

Texte détérioré

6/12/28

166

PER  
B-226

S

# LE BULLETIN DE LA FERME

ORGANE DES CULTIVATEURS DE PROGRÈS

Bibliothèque St-Sulpice  
349 rue St-Denis  
832-14-6-29

FONDÉ EN 1913

PARAIT TOUS LES JEUDIS

Organe officiel de la Coopérative Fédérée de Québec, de la Société des Jardiniers-Maraîchers et de la Société d'Industrie Laitière de la province de Québec

La Coopérative Fédérée ne se tient aucunement responsable de la matière à lire, pas plus que des annonces que peut publier le Bulletin de la Ferme, autres que celles qui la concernent en propre.

Canada, excepté Cité de Québec: \$1.00

Cité de Québec et pays étrangers: \$1.50

Pour les sociétaires de la Coopérative Fédérée de Québec et de la Société des Jardiniers-Maraîchers: } .75

VOLUME XVI, No 49

QUEBEC

LE 6 DECEMBRE 1928

## PRIX A LA HAUSSE

C'est en expédiant à la *Coopérative Fédérée* que vous obtiendrez les plus hauts prix du marché pour vos

### VOLAILLES ABATTUES

POULETS			POULES		
Extra choix	- - -	38c la livre	Choix	- - -	30c la livre
Choix	- - -	35c "	No 1	- - -	27c "
No 1	- - -	32c "	No 2	- - -	24c "
No 2	- - -	29c "	No 3	- - -	20c "
No 3	- - -	25c "	Coqs	- - -	20c "

Nous avons de très fortes demandes pour la volaille abattue. C'est le temps d'expédier.

**Coopérative Fédérée de Québec**

130 St-Paul Est, Montréal -- (Casier Postal 326)

6

6

6

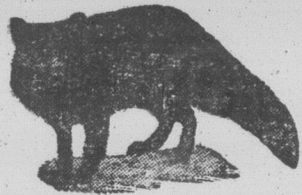


### NOUVELLE LAMPE BRÛLE 94% D'AIR

#### Bat l'Électricité ou le Gaz

Une nouvelle lampe à l'huile s'allumant instantanément qui donne une lumière étonnamment brillante, blanche et douce, même supérieure au gaz ou à l'électricité, vient d'être éprouvée par le gouvernement américain et 35 des meilleures universités, et a été trouvée supérieure à 10 lampes à l'huile ordinaire. Elle brûle sans odeur, bruit ou fumée—pas de pompage, simple, propre et sûre. Brûle 94% d'air et 6% d'huile de charbon ordinaire.

L'inventeur G. P. Johnson, 405 Ave. Logan, Toronto 8, offre l'envoi d'une lampe pour un essai GRATIS de 10 jours; il en donnera même une GRATIS au premier qui en fera usage dans chaque localité et qui l'aidera à l'introduire. Écrivez-lui aujourd'hui pour avoir les détails complets. Demandez-lui aussi de vous expliquer comment vous pouvez contrôler la vente et gagner, sans expérience comme vendeur et sans déboursé, de \$250.00 à \$500.00 par mois.



### Fourrures Brutes

Expédiez à une maison responsable intéressée dans les peaux de

#### RENARD ROUGE

Nous payons le plus haut prix du marché.

Écrivez pour liste de prix et cartes d'expédition.

Nous vendons nos pièges au prix de la manufacture.

**Chas Desjardins & Cie., Ltée**  
1170, rue St-Denis  
Montréal, Qué.

### Je puis soigner très bien VOTRE COEUR votre digestion et votre estomac

Ces endroits sont-ils malades? Si oui, vous êtes en danger de mort subite, chaque jour quelque part, quelqu'un meurt qui, hier n'était pas plus malade que vous.

Pourquoi risquez-vous la mort, risquez-vous de laisser votre famille et les êtres qui vous sont chers. Il n'y a plus aucune raison, améliorerez bientôt votre santé par mes remèdes, 15 ans de vente partout au Canada et aux États-Unis pour leur valeur.

Si vous désirez vous soigner de suite, envoyez soit \$1.75 pour deux semaines de remèdes ou \$3.35 pour un mois et j'enverrai ce qui vous convient. Dites votre âge, votre poids—tout ce que vous avez, et ce que vous mangez— Si vous voulez avant, avoir des renseignements complets, écrivez et je vous enverrai un livret gratis. Vous réfléchirez et jugerez les conséquences qu'ont les maladies ci-haut quand elles sont mal soignées.

Adressez F.-X. LACROIX,  
438 rue St-Joseph, Québec, Can.  
Mentionnez Le Bulletin de la Ferme.

### PANIER AUX LETTRES

Nos services sont acquis à nos abonnés seulement. Nous ne pouvons donc répondre aux lettres qui ne sont pas signées ou qui ne portent qu'un pseudonyme.

**N. P., L'Islet.**—Vous trouverez des couronnes en fleurs artificielles en vous adressant chez Germain Lépine, entrepreneur de pompes funèbres, rue St-Valier, Québec, ou à la Compagnie Hubert Moutan, Ltée, rue St-Joseph.

**D.T., Cap d'Espoir.**—Le franc vaut actuellement quatre sous.

**Concours de pente.**—Par un concours de circonstances assez inexplicables, partie de la copie donnant le résultat du dernier concours de pente des Fermes expérimentales de Ste-Anne de la Pocatière et de Lennoxville ne nous est point parvenue ou a été égarée. On pourra en obtenir des copies en s'adressant à ces institutions.

**O. P., Beauveville-Ouest.**—Voici l'adresse des journaux agricoles publiés en Ontario: The Ontario Farmer, Toronto, Ont.; The Farmer's Advocate, London, Ont.; The Canadian Countryman, Toronto, Ont.

**Ste-Perpétue.**—J'ai des lapins qui commencent par éternuer et quelques jours après, les narines se mettent à couler. Que faut-il faire?

**Réponse.**—Ils ont le Coryza, maladie contagieuse. Isolez-les et désinfectez leur case et donnez, deux fois par jour, une cuillerée à thé du mélange suivant: Teinture composée de camphre, 2 drachmes, sirop de scille, 1/2 once; glycyrrhine, 2 onces; vin d'ipécacuanha, 2 drachmes; eau, 3 onces.

Suivez les conseils contenus dans le Bulletin No 0 de l'Association des Éleveurs de Lapins de la province de Québec.—Albert Chevalier.

**St-Bernard.**—Où peut-on se procurer le lapin Siamois?

**Réponse.**—Voyez l'annonce à la page 10 du Bulletin No 1 de l'Association des Éleveurs de Lapins de la Province de Québec.—Albert Chevalier.

### A l'ombre des meules

Regarde faucher les faucheurs  
O faucheuse de mes sourires!  
Sur l'éteule aux blondes fraîcheurs  
Egorgeant les tiges martyres.

—Comme eux, faucheur insoucieux,  
Un jour, éteignant la prunelle,  
Le Temps, de sa faux éternelle,  
Fauchera leur rire à tes yeux...

Regarde faner les fanèuses,  
Charmante fanèuse d'amour!  
Qui, de leurs longs râtaux, flâneuses,  
Tourment les javelles, autour.  
—De même sur ton front sans ride,  
D'un pareil geste solemnel,  
Le Temps, Messidor éternel,  
Fanera ta beauté splendide...

Regarde engerber les gerbeurs,  
Douce engerbeuse de caresses!  
Leurs bras, rompus aux durs labours,  
Attachent, en fauves richesses  
Les massifs épis d'or.—Ainsi,  
Loin de la glèbe maternelle,  
Le Temps, dans sa gerbe éternelle,  
Engerbera nos cœurs aussi...

Regarde glaner les glaneuses,  
O ma glaneuse de baisers!  
Elles vont, lentes promeneuses,  
Ployant leurs torses épuisés.

—Tel, après les ultimes fièvres,  
La mort, et tout l'effroi charnel,  
Le Temps, au guéret éternel,  
Glanera la fleur de tes lèvres...

\* Joseph Melanson.

### CONSEILS AUX JEUNES ÉPOUX

Au début se contenter de peu.  
Ne pas regarder les maisons plus riches  
et ne pas envier leurs somptueux mobiliers.  
S'efforcer de conserver une indépendance parfaite et se garder des dettes, sous toutes les formes.

Éviter l'erreur trop fréquente de "commencer quand les parents finissent".

Être toujours gai dans l'intérieur de la famille, malgré les ennuis que peuvent causer les affaires et les difficultés de l'existence.

Se rappeler que l'opinion des autres importe peu, pourvu que vous soyez satisfait de vous, que vous ayez conscience d'avoir accompli votre devoir et que vous limitiez vos dépenses suivant vos moyens.

### Une chance sur un billion

Avoir une chance sur un billion est une location populaire pratiquement synonyme d'impossible, mais un cultivateur de l'Ouest vient de prouver que la chose peut se faire.

Il y a quelque temps M. C. R. Sommerville, d'Argue, Manitoba chargea un wagon de blé et l'expédia à la tête des Grands Lacs pour le Canadian National. Ce wagon portait le numéro 432871. Quelques jours plus tard il demanda au Canadian National de lui fournir un autre wagon qu'il chargea de nouveau et expédia à la tête des Grands Lacs. Quelle ne fut pas sa surprise de constater que ce wagon était le même que celui qu'il avait chargé deux semaines auparavant.

Dans les bureaux du Canadian National on avait aussi remarqué la coïncidence et après calcul fait en tenant compte du nombre de wagons en circulation dans l'Ouest l'on calcula que M. Sommerville avait une chance sur un billion de recevoir le même wagon et que le hasard avait pratiquement fait l'impossible.

### Nos Services aux Cultivateurs

Encaissement des chèques de  
beurrerie :

Encaissement de coupons, débentures, billets, traites et tous autres effets négociables :

Prêts sur billets.

Escompte de bon papier de commerce :

Affaires traitées par correspondance.

La Banque considère comme strictement confidentielles toutes les transactions de ses clients.

### BANQUE PROVINCIALE DU CANADA

Siège Social: - Montréal

### AUX CULTIVATEURS

du district de Québec

EXPÉDIEZ VOTRE CREME

⚡ A QUEBEC ⚡

et sauvez sur les frais de transport.  
CALCULEZ quel montant vous économisez pendant une année, nous sommes certains que vous expédieriez votre crème à

**LAITERIE LAVAL ENRG.**

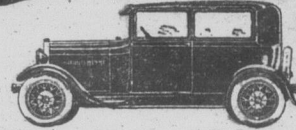
237, 4ième Avenue, - - Limoïlou, QUEBEC

Capital, \$500,000.00

Références: Banque Canadienne Nationale et Banque de Montréal.

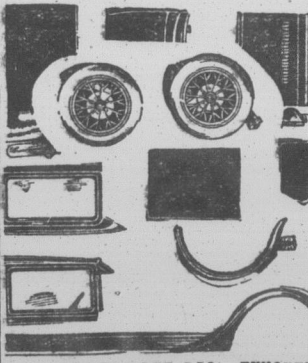
### GRAND CONCOURS — PREMIER PRIX FORD 5000 AUTRES CADEAUX GRATIS

TUDOR  
NOUVEAU  
MODELE  
1929



#### RECONSTRUISEZ CET AUTOMOBILE

Voici un automobile qui a été mis en pièces. **POUVEZ-VOUS LE RECONSTRUIRE?** Découpez chaque partie et rassemblez-les en les collant sur une feuille de papier blanc et signez votre nom et adresse.



#### Hommes, Femmes et Enfants

Tout le monde peut concourir. Une seule réponse dans chaque enveloppe lorsque deux personnes dans la même famille concourent.

#### AUCUN ARGENT A DEPENDER

Prenez part à ce grand CONCOURS. Vous ne risquez pas un sou et votre réponse ne vous oblige en rien.

#### RIEN A ACHETER

Notre concours est organisé dans le but d'annoncer dans le public Canadien nos nouveaux parfums importés. Il n'y a qu'une seule condition simple à remplir et vous n'avez pas une cent à risquer.

#### 5000 AUTRES CADEAUX

Nous distribuerons aussi aux concurrents qui rempliront la condition requise, des milliers de magnifiques primes telles que: Montres, Bracelets, Horloges, Cadrans, Sets à toilette, Manicures, etc., etc.

NE RETARDEZ PAS — ENVOYEZ VOTRE SOLUTION AUJOURD'HUI.

Adressez comme suit :

**American Mail Dealers Co. Reg'd**  
No 6 - 251 rue St-Joseph, Québec.

ADMINISTRATION ET

Abonnement payable

Canada—Excepté cité de Québec et pays étrangers. Pour les Sociétaires de la Fédérée de Québec Société des Jardiniers, Ma

Tarif des annonces 15c. la ligne classifiée 3 sous du mot. Lin par insertion. Payable d'avance vigueur depuis le 1er octobre

Pour abonnements et annonces "Bulletin de la Ferme", Lin la Couronne (Édifice Guillet) Case postale 129.—Tél. 2-41

Volume XVI—Henri

La m

Il y a une tr fine plume, fille d littérateur disting "Pour moi, rien n respect sur le seu vivent au sein de l phère des champs leurs jours sereins folles agitations.

"Enseignons champs, qu'un br les-élève pas. Qu' nelle et qu'ils n'a qui n'a pas de sup

"Instruisons-1 vant, faire de l'ag

"C'est d'elle, de meilleur. C'est de leurs familles j hommes qui font l

Depuis, des n bien souvent brod vateur ne réalise l l'humanité, il abai l'humanité lui doi voulu que le culti teur ne se borne p vides dans les vil attraitis trompeur

Nous n'agiter font de parti-pris deviner, mais nou année une certain

De tout temp nouvelles, les énei aspire vers elle, po a tué.

La ville brise lieux de plaisir, le les ardeurs s'éteig s'étiolent, les cœu ville tue. Elle ne

La ville attac ville use, la ville s

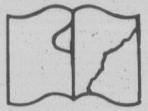
Écoutez ce c l'Italie: "A un mc sement, pathologi par un appoit ét

la métropole, et p gressive des citoye tation, d'une rapi

M. Thomas ces paroles, dit: "

Interrogez ce et les rues. Ils vo sans. Sans cesse comme les moteu déléterés, après er

Faut-il s'en C'est naturel. Il voyions les campa



Texte détérioré

DÉCEMBRE 1928

ivateurs

de

ni-

es

m-

ne-

ent con-  
es clients.

CIALE

URS

EC

ME

:

ort.

ous

ée,

ex-

RG.

QUEBEC

de Montréal.

RS -  
DUDOR  
NOUVEAU  
MODELE  
1929



mes et Enfants

at concourir. Une  
s chaque enveloppe  
nnes dans la même

Y A DEPENSER  
grand CONCOURS.  
as un sou et votre  
lige en rien.

ACHETER  
st organisé dans le  
ans le public Carta-  
parfums importés.  
le condition simple  
n'avez pas une cent

IES CADEAUX  
is aussi aux concour-  
ont la condition re-  
de magnifiques pri-  
Montres, Bracelets,  
us, Sets à toilette,  
tc.

AUJOURD'HUI.

Reg'd

ADMINISTRATION ET PUBLICITÉ

Abonnement payable d'avance.

Canada—Excepté cité de Québec..... \$ 1.00  
Cité de Québec et pays étrangers..... 1.50  
Pour les Sociétaires de la Coopéra-  
tive Fédérée de Québec et de la  
Société des Jardiniers-Marailleurs.. 75c

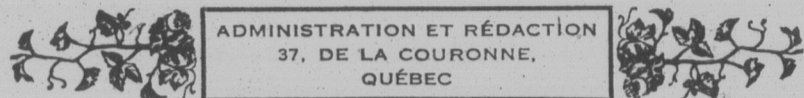
Tarif des annonces 15c. la ligne. Annonce  
classifiée 3 sous du mot. Minimum 75 sous  
par insertion. Payable d'avance. Tarif en  
vigueur depuis le 1er octobre 1928.

Pour abonnements et annonces, écrire au  
"Bulletin de la Ferme", Limitée, 37, rue de  
la Couronne (Édifice Guillemette), Québec.  
Case postale 129.—Tél. 2-4297.

# LE BULLETIN DE LA FERME

REVUE TECHNIQUE HEBDOMADAIRE

Consacrée au Service des Cultivateurs de Progrès



ADMINISTRATION ET RÉDACTION  
37, DE LA COURONNE,  
QUÉBEC

ORGANE OFFICIEL DE LA COOPÉRATIVE FÉDÉRÉE DE QUÉBEC  
de la Société des Jardiniers-Marailleurs et de la Société d'Industrie Laitière  
de la Province de Québec.

RÉDACTION ET COLLABORATION

Cette revue est consacrée aux intérêts de  
la ferme et du foyer rural.

Elle est rédigée par un comité de techni-  
ciens et de praticiens agricoles, assistés  
de collaborateurs occasionnels et de corres-  
pondants de diverses institutions agricoles.  
Toute collaboration est sujette au contrôle  
du directeur.

La correspondance concernant la rédac-  
tion doit être adressée au Directeur du  
"Bulletin de la Ferme", Case postale 129,  
Québec.

Volume XVI—Henri Gagnon, Président.

QUÉBEC, le 6 DÉCEMBRE 1928

Frs Fleury, Gérant.—Numéro 49

## La mission du paysan

Il y a une trentaine d'années, Madame Dandurand, une fine plume, fille d'un premier ministre qui était lui-même un littérateur distingué, feu l'honorable M. Marchand, écrivait: "Pour moi, rien n'est au-dessus du cultivateur. Je salue avec respect sur le seuil de leurs demeures ces braves familles qui vivent au sein de la belle et honnête nature, dans la pure atmosphère des champs, plus près de Dieu que nous. Pour un de leurs jours sereins et laborieux, je donnerais un mois de nos folles agitations.

"Enseignons aussi à nos fils, s'ils sont nés au milieu des champs, qu'un brevet de médecin, d'avocat ou de notaire ne les élève pas. Qu'ils soient fiers de recueillir la succession paternelle et qu'ils n'avalissent pas, en la méprisant, une profession qui n'a pas de supérieure.

"Instruisons-nous, si nous voulons, et sachons, en la relevant, faire de l'agriculture l'aristocratie de notre peuple.

"C'est d'elle, aussi bien, que nous vient ce que nous avons de meilleur. C'est des réserves de nos campagnes, c'est du sein de leurs familles patriarcales que surgissent constamment les hommes qui font l'honneur de notre pays."

Depuis, des membres du clergé et des hommes publics ont bien souvent brodé sur le même thème, toujours vrai. Le cultivateur ne réalise pas assez sa dignité suprême. Nourrisseur de l'humanité, il abat sa dure besogne sans jamais penser à ce que l'humanité lui doit. C'est Dieu qui a créé l'agriculture et qui a voulu que le cultivateur fut ainsi. Mais la mission du cultivateur ne se borne pas seulement à produire. Il doit combler les vides dans les villes tentaculaires qui attirent par leurs mille attraits trompeurs.

Nous n'agiterons point l'épouvantail de l'exode, comme le font de parti-pris certains journaux, dans un but bien facile à deviner, mais nous constaterons, ce qui est vrai, que chaque année une certaine proportion de ruraux se fixent en ville.

De tout temps il en fut ainsi. La campagne crée les vies nouvelles, les énergies fraîches que chaque année la ville suce, aspire vers elle, pour boucher les vides, pour remplacer ce qu'elle a tué.

La ville brise les corps et la ville brise les âmes. Dans ses lieux de plaisir, les volontés s'émoussent, les âmes s'efféminent, les ardeurs s'éteignent. Sur son asphalte et dans son air les vies s'étiolent, les cœurs se fatiguent, les poumons s'essoufflent. La ville tue. Elle ne crée pas.

La ville attaque les familles. Toujours il en fut ainsi. La ville use, la ville s'use et la campagne la répare.

Écoutez ce qu'en dit Mussolini, l'étonnant dictateur de l'Italie: "A un moment donné, écrit-il, la cité croît merveilleusement, pathologiquement, non point par énergie propre, mais par un apport étranger. Plus la cité s'accroît, plus se gonfle la métropole, et plus elle devient inféconde. La stérilité progressive des citoyens est en rapport direct avec cette augmentation, d'une rapidité monstrueuse, de la cité."

M. Thomas Poulin, de *L'Action Catholique*, commentant ces paroles, dit: "La ville dévore ses propres enfants."

Interrogez ceux que vous rencontrez battant les trottoirs et les rues. Ils vous diront qu'ils sont fils ou petits-fils de paysans. Sans cesse la ville se remplit, se refait de la campagne, comme les moteurs qui renvoient dans l'atmosphère des gaz délétères, après en avoir aspiré l'oxygène.

Faut-il s'en plaindre et prêcher un danger? Mais non. C'est naturel. Il y aurait danger, il y aurait crise, si nous voyions les campagnes se vider, si nous constatons, comme dans

**\$100.00**  
**EN ARGENT**  
POUR  
**NOEL**

Lisez la page 1003 de ce numéro.

Voyez l'annonce en pages 1012 et 1013.

certain pays, que le village se meurt, que la terre manque de bras, que les terres à blé de l'Ouest se transforment en forêt, que nos fermes de la province de Québec retournent en friche. Mais c'est heureusement tout le contraire qui se produit chez nous: nous ouvrons tous les ans de nouvelles paroisses et la forêt recule sans cesse.

Sans cesse aussi disons et répétons, comme tous ceux que préoccupe le problème rural: Restez chez vous, restez chez vous! Il faut qu'on le répète souvent au paysan pour qu'il ne soit pas tenté de quitter son village, où il respire à l'aise, où il agit à sa guise, où il se conserve et se maintient, pour aller s'enfermer dans l'atmosphère urbaine, où peut-être—et c'est bien à tort—la vie lui paraît pleine de charmes. Il faut le lui dire et le lui répéter pour éviter l'exode en masse, pour éviter l'excès.

Cependant, il est providentiel qu'autour des villes qui tuent, il y ait les campagnes qui créent. C'est une mission divine du paysan aussi, de fournir aux villes les hommes dont elles ont besoin.

Ces hommes, il les leur fournit, forts de corps et d'âme. Et tant que cela dure, tout va bien. Il répare alors, non seulement au physique, mais encore au moral. Il donne des forces, des énergies, des puissances.

La campagne, providentiellement préservée par son isolement, par ses traditions, par ses travaux durs et calmes, envoie en ville des chrétiens forts et vaillants.

Si un jour les villages perdaient la foi, si un jour, comme en France, nous trouvions chez nous des paysans incrédules, des anticléricaux, des socialistes, que vaudraient nos villes qui ne relèvent rien, mais au contraire font souvent déchoir ceux que la campagne lui envoie?

N'est-ce pas ici le plus beau côté, le plus élevant du rôle du paysan?

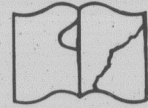
Tant que nos campagnes seront excellentes, les villes seront bonnes, opposeront une résistance déterminée aux forces de dissolution.

Soyez donc, paysans, des chrétiens modèles. Autour de vous, continuez de prêcher d'exemple. Ne laissez pas entamer votre foi par l'ambiance des villes moins croyantes. De vos enfants, de vos nombreux enfants, continuez de faire des apôtres, de donner des fils à l'Église canadienne et des missionnaires aux pays barbares, et vous aurez bien mérité de la Patrie.

6

6

6



## PAGE DE LA COOPÉRATIVE FÉDÉRÉE DE QUÉBEC

## RECETTES UTILES

## GATEAU BLANC

1 tasse de beurre, 2 tasses de sucre, 1 tasse de lait, 3 tasses de farine, 3 cuillerées à thé de Poudre à Pâte Magique les blancs de 5 œufs.

## GATEAU MARBRÉ

## Partie Claire.

1 tasse de sucre blanc,  $\frac{1}{2}$  tasse de beurre,  $\frac{1}{2}$  tasse

*Le Bulletin de la Ferme est le seul organe officiel dont la Coopérative se serve pour se tenir en relation avec ses membres.*

## RECETTES UTILES

de lait, 2 tasses de farine avec 2 cuillerées à thé de Poudre à Pâte Magique. Les blancs de 3 œufs.

## Partie Foncée.

$\frac{1}{2}$  tasse de cassonade,  $\frac{1}{4}$  tasse de beurre,  $\frac{1}{4}$  tasse de mélasse,  $\frac{1}{4}$  tasse de lait,  $\frac{1}{4}$  noix de muscade, 1 cuillerée à thé de cannelle,  $\frac{1}{4}$  piment.

(à suivre)

## Conserves Alimentaires

## Encourageons la production locale en achetant des produits de chez nous

Une industrie de chez nous, que l'on ne connaît peut-être pas suffisamment c'est celle de la mise en conserve. Depuis quelques années, nous constatons avec plaisir qu'il se fait, dans cette branche, des progrès considérables et que nos petits fabricants de campagne sont maintenant en mesure d'offrir en vente des produits qui rivalisent très avantageusement avec les meilleurs que nous puissions trouver sur nos marchés.

Il y a quelques trois ou quatre ans, ces petites fabriques éprouvaient une infinité de difficultés à écouler leurs produits d'une manière profitable et rémunératrice; elles ne produisaient qu'en petite quantité et il leur était, de ce fait, impossible d'ambitionner une vente aussi facile que celle que pouvaient faire certaines grosses fabriques mieux connues et disposant de ressources plus considérables. Elles végétaient et n'arrivaient, chaque année, que très péniblement à boucler leur budget.

A la suite d'une étude des conditions qui étaient faites à ces fabricants, la Coopérative Fédérée décida de mettre son organisation à leur disposition.

Mais il se présentait une grave objection. Comment pourrait-on obtenir cette uniformité de production qui est essentielle à la vente de tout produit. Les marques étaient nombreuses, et l'on ne pouvait songer à faire à ces produits une réclame suivie, d'autant que les quantités de chacune étaient très limitées. Les différentes fabriques étaient éloignées les unes des autres et n'avaient que fort peu de moyens d'entente, et les possibilités d'uniformiser leur production étaient pour ainsi dire nulles. Pour surmonter ces difficultés, la Coopérative Fédérée, de concert avec le Gouvernement Provincial, organisa un système d'inspection qui surveillerait la mise en conserve de chacune des fabriques dont les produits seraient vendus par son intermédiaire. Chacune des fabriques se trouve donc sous la surveillance immédiate d'officiers spéciaux, qui voient à ce que toutes les précautions soient prises pour assurer la production d'un article de tout premier choix, qui soit absolument uniforme sous le rapport de la qualité, de l'apparence, du goût et de la conservation.

Des marques spéciales de commerce, "Fédérée" et "Rose-Marie", furent créées; de nouveaux débouchés furent trouvés, et bientôt les produits de ces fabriques étaient tellement en faveur que l'on ne pouvait suffire à la demande.

Chaque année, depuis les débuts de cette organisation de nos fabriques de conserves, la production accusa une augmentation très sensible; pour 1928, elle sera de 30 à 35%, et le nombre des fabriques qui vendent leurs produits par l'entremise de la Coopérative Fédérée s'est, au cours de la dernière saison, accru de trois nouvelles. Et l'on a reçu, pour l'an prochain, plusieurs autres demandes. Le fait que pas une seule fabrique se soit retirée de cette organisation, et que chaque année elles se montrent toutes très anxieuses de renouveler leur contrat, démontre que les fabricants sont absolument satisfaits du système et qu'il doit donner des résultats.

Les succès obtenus jusqu'à date sont des plus encourageants et d'année en année nous voyons les marques "Fédérée" et "Rose-Marie" s'imposer de plus en plus à l'attention et aux goûts des consommateurs. Non seulement les acheteurs de Montréal et de nos grandes villes du Québec apprennent-ils à mieux connaître ces marques, mais elles s'attirent, d'une façon très notable, la faveur des marchés étrangers, américains surtout.

Ce travail, que poursuit la Coopérative en faveur des petits fabricants de mise en conserve, fait d'une pierre deux coups. En même temps qu'elle encourage la vente de ces produits, elle donne à certains produits de nos jardins des débouchés et permet ainsi au cultivateur d'augmenter les revenus de son exploitation. C'est un fait que la grandeur des jardins, dans les localités où il y a de ces fabriques, a très sensiblement augmenté et avec des résultats dont on ne peut que dire du bien.

Nous encourageons fortement les fabricants à se renseigner sur le fonctionnement de ce système qui, en plus de leur assurer un marché d'accès facile, constitue pour eux le moyen le plus sûr et le plus économique pour placer leur production.

En groupant l'ensemble de leur production par l'intermédiaire de la Coopérative Fédérée, ils bénéficient de l'avantage de pouvoir accepter des contrats plus considérables; ils profitent d'une organisation parfaitement outillée pour leur assurer un service très efficace; ils se

mettent à l'abri des inconvénients multiples que présente la concurrence entre eux; et enfin, ils profitent des nombreuses relations commerciales que la Coopérative entretient avec tous les principaux marchés du monde.

Adhérer à ce système présente donc, pour le fabricant, des avantages incontestables. Mais ce système n'offre pas des avantages au fabricant uniquement; le consommateur en bénéficie également. Le fait que tous les produits mis en conserve par ce groupe de fabricants subissent régulièrement la surveillance d'Inspecteurs du Gouvernement est pour eux une garantie de qualité, de pureté, de propreté, dont tous les produits de conserves ne peuvent certainement pas se prévaloir. C'est donc dire qu'au point de vue qualité, hygiène, propreté, goût, apparence, les produits de nos petits fabricants syndiqués sont absolument irréprochables, et qu'en demandant et en utilisant leurs marques "Fédérée" et "Rose-Marie", on est assuré d'avoir un produit de toute première qualité.

Les consommateurs de chez nous devraient donc encourager nos fabricants de chez nous de préférence à tout autre. C'est là un moyen d'aider à la prospérité de nos gens, sans qu'il nous en coûte plus cher. Pourquoi, lorsque nous allons chez nos épiciers, ne demanderions-nous pas les produits de chez nous de préférence à ceux qui nous viennent de l'étranger et qui bien souvent ne valent pas ceux que font les nôtres?

**A retenir.**—"Voyez à ce que les fabriques que vous avez soient bien organisées, qu'elles vous rapportent le plus de profits possibles. Après tout, notre système de fabriques opérées en commun est encore, de tous les systèmes, le meilleur, parce qu'il se rapproche le plus de la vraie coopération."—M. Geo. Cayer, inspecteur général des fabriques de beurre et fromage, au Congrès annuel de la Société d'Industrie laitière, tenu à la Baie St-Paul, les 6 et 7 courant.

**N'écumez pas le lait froid en automne.**—"Pour faire un bon écrémage, en automne et en hiver, le lait doit être passé au centrifuge à une température de 90° Fahrenheit. Un bon thermomètre ne coûte que 75c ou \$1.00 et vous épargnera une perte considérable, en vous mettant en mesure de faire l'écrouissage du lait à la température voulue."—(M. le professeur Lacoursière, de l'École de Laiterie de Saint-Hyacinthe, au Congrès de la Société d'Industrie laitière, tenu à la Baie St-Paul, les 6 et 7 courant.)

**Les pommes.**—La pomiculture est en honneur dans certains comtés de la province de Québec, mais elle pourrait l'être davantage dans plusieurs autres où l'on ne rencontre que quelques rares pomiers. Une cidrerie, qui sera établie à Montréal au printemps, donnera sans doute une vigoureuse impulsion à la pomiculture au pays. Nos ancêtres buvaient beaucoup de cidre. C'est un breuvage hygiénique, dont la consommation est excellente pour le foie, le rein et l'estomac, un dépuratif remarquable chargé de vitamines de tous genres. La Cidrerie canadienne devrait s'assurer rapidement une nombreuse clientèle et faire d'excellentes affaires.

**Le chômage.**—Il est à l'état aigu en Angleterre. L'outillage moderne en est l'une des principales causes. Il y a, par exemple, 200,000 mineurs à ne rien faire et qui ne trouveront jamais d'ouvrage dans les mines, parce qu'avec les machines employées aujourd'hui on extrait beaucoup plus de charbon avec une main d'œuvre réduite. Le gouvernement anglais paye un million par jour aux chômeurs. Cela ne peut évidemment durer indéfiniment. C'est un problème dont la solution presse. C'est une des raisons pour laquelle l'Angleterre porte une si grande attention aux avantages de l'émigration.

**Le nouveau président** des Etats-Unis, M. Herbert Hoover, fils d'un modeste forgeron de l'Iowa, fut de bonne heure orphelin. A force de travail et d'ambition disciplinée, il a atteint le poste éminent qu'il occupera au mois de mars prochain.

Le vice-président élu, M. Charles Curtiss, nous donne un autre exemple de ce que peut le travail persévérant joint à une volonté énergique. Lui aussi fut de bonne heure orphelin. Il commença sa carrière comme simple mulier dans les plaines du Kansas. En s'instruisant lui-même, par un effort énergique et persévérant, il gravit un à un les échelons de l'échelle sociale.

Ces exemples de labeur obstiné forçant le succès méritent d'être médités par la jeune génération. Sans doute tout le monde ne peut atteindre à la première place, mais il en est peu qui ne pourraient améliorer leur situation, si seulement ils savaient vouloir.

## NOTES

**Le premier coup** vive, serrée. A Mon Shefford, revient l'h rent, en nous faisant de deux nouveaux a Ce monsieur n'a de notre offre générale parvenait sa lettre.

Comme on le voit abonnés au Bulletin En voici une no sing, comté de Sher

**Notre concours** dans les deux pages efforcés d'offrir des p yons ainsi mieux ser dont on peut faciliter Nous recevons que voici:

"Nous vous félicitation chez les cultivate mière nécessité au li objets de luxe."—L

**Réfléchissez.**— sans réflexion. Le se laisse convaincre

**Le nouveau G** Gouin, entrera en f capitale, pour la s donnera beaucoup

**L'enregistrement** ciation des Eleveur nommé pour les cor liste Lagueux, de St région pourront s'a

**Félicitations.**— de l'Association de lier de l'Ordre du M des Maraîchers, un a donné lieu la rem du Gouvernement M. Wattiez vo tions du Bulletin d

**La Société de** calendrier artistique histoire, rappelle l'é française au Cana nous remémorer sa courage, qui sauvé

Sous la signat nous lisons à ce suj que nous faisons n Aujourd'hui, n faut et qu'il est d notre émancipation

Nous unir pour unir pour mieux uti C'est en nous que nous garderons canadien-français. Ayons, comme conquiert et l'unio

**AVIS.**—Il ne s adressent à la Coop de la Ferme. C'est Fédérée s'occupe pour se tenir en co l'administration du toutes vos lettres a Québec.



1928 DECEMBRE		SOLEIL		LUNE	
		L. v.	Cou.	L. v.	Cou.
S	8 IMMACULEE-CONCEPTION, (d'ob.	7 21	4 10	3 44	2 22
D	9 II AVENT.	7 22	4 10	4 48	2 45
L	10 Translat. de la St <sup>e</sup> Maison de Lorette.	7 23	4 10	5 53	3 10
M	11 S. Damase, pape et martyr.	7 24	4 10	6 57	3 43
M	12 S. Constant, martyr.	7 25	4 10	7 59	4 22
J	13 Ste Odile, vierge.	7 26	4 11	8 55	5 08
V	14 S. Fortunat, évêque et confesseur.	7 26	4 11	9 45	6 03

### NOTES ET COMMENTAIRES

**Le premier coup de canon.**—La lutte est engagée et promet d'être vive, serrée. A Monsieur Henri Leclerc, de Saint-Valérien, comté de Shefford, revient l'honneur de s'être le premier inscrit comme concurrent, en nous faisant parvenir la solution de deux casse-tête et le prix de deux nouveaux abonnements.

Ce monsieur n'a pas perdu de temps, il s'est empressé de profiter de notre offre généreuse. Il recevait le *Bulletin* jeudi, et samedi nous parvenait sa lettre.

Comme on le voit, il est encore assez facile de trouver de nouveaux abonnés au *Bulletin de la Ferme*: il n'y a qu'à s'y mettre.

**En voici une nouvelle preuve : un candidat de Bishop's Crossing, comté de Sherbrooke, a déjà 1300 points à son crédit.**

**Notre concours.**—Comme on le verra en consultant l'annonce dans les deux pages du centre du présent numéro, nous nous sommes efforcés d'offrir des prix qui soient utiles aux cultivateurs. Nous croyons ainsi mieux servir qu'en offrant des choses agréables en soi mais dont on peut facilement se passer.

Nous recevons à ce sujet une lettre dont nous extrayons le passage que voici :

"Nous vous félicitons de votre attitude tendant à faire l'éducation chez les cultivateurs en donnant comme prime des articles de première nécessité au lieu d'articles qui sont plutôt considérés comme des objets de luxe."—*La Fonderie de Plessisville.*

**Réfléchissez.**—Le sage prend conseil des autres, l'étourdi agit sans réflexion. Le sage consulte avant de placer ses fonds, l'étourdi se laisse convaincre par le premier venu.

**Le nouveau Gouverneur de la province de Québec,** Sir Lomer Gouin, entrera en fonction le 19 janvier. La présence dans la vieille capitale, pour la session, des conseillers législatifs et des députés donnera beaucoup d'éclat à la cérémonie d'intronisation.

**L'enregistrement des lapins.**—Un nouveau registraire de l'Association des Eleveurs de lapins de la province de Québec vient d'être nommé pour les comtés de Kamouraska et Témiscouata: M. Evangéliste Lagueux, de Ste-Anne de la Pocatière, à qui les éleveurs de cette région pourront s'adresser pour renseignements et enregistrements.

**Félicitations.**—Notre excellent ami, M. Paul Wattiez, président de l'Association des Jardiniers-Marais, vient d'être créé Chevalier de l'Ordre du Mérite agricole de France. On trouvera, à la page des Marais, un compte rendu de la belle démonstration à laquelle a donné lieu la remise de cette décoration, par le représentant officiel du Gouvernement français.

M. Wattiez vaudra bien agréer les sincères et bien vives félicitations du *Bulletin de la Ferme.*

**La Société des Artisans canadiens-français** vient de publier un calendrier artistique qui lui fait honneur. Son sujet, tiré de notre histoire, rappelle l'époque de difficultés inouïes des débuts de la colonie française au Canada. L'attitude bien caractéristique de Frontenac nous remémore sa calme fierté, sa grande fermeté, son merveilleux courage, qui sauvèrent alors la colonie de sa ruine probable.

Sous la signature de son actif président, M. Rodolphe Bédard, nous lisons à ce sujet, dans le bulletin de cette société, des remarques que nous faisons nôtres.

Aujourd'hui, nous n'avons pas de guerre à soutenir, mais ce qu'il faut et qu'il est difficile de réaliser—chaque jour le prouve—c'est notre émancipation économique par l'union des bonnes volontés.

Nous unir pour garder et augmenter ce que nous possédons, nous unir pour mieux utiliser ce que nous avons.

C'est en nous servant de nos institutions canadiennes-françaises que nous garderons notre avoir et réussirons à augmenter le capital canadien-français.

Ayons, comme Frontenac, l'énergie qui résiste, ayons le zèle qui conquiert et l'union qui conserve.

**AVIS.**—Il ne se passe pas de semaine sans que des abonnés adressent à la Coopérative Fédérée des lettres destinées au *Bulletin de la Ferme.* C'est une cause d'ennuis et de retards. La Coopérative Fédérée s'occupe d'achats et ventes. Elle se sert de notre journal pour se tenir en contact avec le public, mais elle n'a rien à voir à l'administration du *Bulletin de la Ferme.* A l'avenir, adressez donc toutes vos lettres au *Bulletin de la Ferme*, 37, rue de la Couronne, Québec.

## QUINZIEME ANNIVERSAIRE

du BULLETIN DE LA FERME

Revue Agricole et Magazine Catholique

## LES CONDITIONS DE NOTRE GRAND CONCOURS D'ABONNEMENT

Le plus considérable qu'aucun journal agricole de cette province n'ait encore organisé

Lecteurs du *Bulletin de la Ferme*, veuillez lire attentivement comment vous pouvez devenir candidat à ce concours de recrutement, combien il vous sera facile de gagner un de nos magnifiques prix, dont l'utilité et le sens pratique sont incontestables. Conservez bien ce numéro pour référence, car la diversité des rubriques et l'abondance des matières nous mettront dans l'impossibilité de répéter ces conditions.

### Voici ces conditions des plus faciles

1. Deux casse-tête doivent être résolus. (Voir dans ce numéro annonce officielle du concours avec illustration des primes.) Ils sont très faciles. Avec un peu de patience et de réflexion, vous trouverez aisément les solutions justes.

Cent dollars, généreuse contribution de la Coopérative Fédérée de Québec, seront divisés en vingt prix de cinq dollars chacun. Ces prix seront tirés le 24 décembre entre les candidats qui auront adressé la réponse juste à l'un ou l'autre casse-tête et qui auront envoyé, avec leur solution, les noms de deux nouveaux abonnements avec paiement, soit \$2.00.

Les personnes qui résoudreont les deux

- Pour solution juste des deux casse-tête..... 200 points.
- Pour solution juste d'un seul casse-tête..... 100 "
- A) Abonnement d'un an..... 100 points
- B) Abonnement de 2 ans..... 150 "
- C) Abonnement de 3 ans..... 200 "

Exemple: L'envoi des deux solutions justes, avec quatre abonnements d'un an, payés, assurera au candidat 600 points. Nous ne pouvons compter les renouvellements.

Nos lecteurs voudront bien prendre note qu'il ne s'agit pas ici d'une simple loterie, mais bien d'un concours d'abonnements, fait dans le but de faire pénétrer le *Bulletin de la Ferme* dans le plus grand nombre possible de foyers ruraux. Donc, nous ne pourrions inscrire au concours qu'un seul abonnement par famille. Pour aucune considération nous ne permettrons à un concurrent de payer lui-même l'abonnement d'une autre personne ou d'abonner tous ceux qui habitent un même foyer. Ce serait tout à fait contraire à l'esprit de ce concours. Nous nous verrions obligés de rayer les noms de ceux qui violeraient ces conditions.

Les prix seront décernés, par ordre de valeur, aux personnes qui auront recruté le plus grand nombre d'abonnés.—Pas de tirage, excepté dans le cas d'égalité de points.

Les abonnements seront comptés chaque semaine, d'après les listes reçues le plus tard par le courrier du samedi matin. Un officier spécial sera chargé d'enregistrer la date de réception de chaque liste. Les abonnements qui nous parviendront après le samedi matin seront comptés pour la semaine suivante.

Une période de quinze jours devra être allouée pour l'enregistrement des noms des

casse-tête et qui enverront les deux solutions accompagnées chacune de deux nouveaux abonnements auront droit à deux chances au tirage des vingt prix de cinq dollars.

Dans l'un ou l'autre cas, les points seront crédités aux candidats et ajoutés au total obtenu par chacun.

Plus tôt vous enverrez les solutions des casse-tête, plus vite vous recevrez les listes pour enregistrement des abonnements, enveloppes et numéros spécimens du journal, si vous en avez besoin.

Le concours commence aujourd'hui même et se continuera jusqu'au mois d'avril 1929. La date officielle de clôture sera annoncée alors.

Le concours est ouvert à tous les abonnés en règle avec le journal, c'est-à-dire dont l'abonnement est payé pour un an. Les personnes dont l'abonnement est expiré pourront participer au concours, pourvu qu'elles envoient leur renouvellement avec la solution des casse-tête et des nouveaux abonnements requis.

Chaque abonnement donne droit à un certain nombre de points, comptés comme suit:

nouveaux souscripteurs sur les listes d'adresses du journal. C'est dire que le nouvel abonné n'aura nullement raison de s'inquiéter s'il ne reçoit pas son journal avant l'expiration de la quinzième journée après paiement de son abonnement au recruteur ou concurrent.

Les remises devront être faites par bon ou mandat postal. Nous n'accepterons aucun chèque, à moins qu'il ne soit accepté et fait payable au pair à Québec.

Nous ne pouvons accepter d'abonnements pris dans les villes, à moins que ce soit de personnes propriétaires ou locataires de fermes.

Un candidat peut cependant être un citadin, pourvu qu'il travaille à recruter des abonnés à la campagne.

Il est bien entendu qu'aucun membre de notre personnel ne pourra prendre part à ce concours.

Blancs d'abonnement.—Nous adresserons sur demande des blancs de souscription pour abonnements.

Avis—Il n'est pas nécessaire d'attendre les listes d'abonnements pour commencer à travailler, nous accepterons vos propres listes en attendant que vous ayez reçu celles que nous fournissons comme accommodation seulement.

Nous prions tous les candidats de bien inscrire lisiblement les nom, prénom et adresse postale des nouveaux abonnés, afin d'éviter toute erreur possible dans l'inscription des noms sur nos listes d'adresses.

## Notre objectif : 35,000 abonnés

Avec votre bienveillant concours, lecteurs assidus du *Bulletin de la Ferme*, nous atteindrons facilement le but que nous nous sommes proposé. Les magnifiques prix que nous offrons valent un effort sérieux.

Partir en temps et travailler constamment n'a jamais nui à aucune entreprise. Nous vous conseillons de vous mettre à l'œuvre dès maintenant: aux ouvriers de la première heure et aux persévérants le succès sourira certainement.

A TOUS : BONNE CHANCE ET SUCCÈS

PRIX DE L'ABONNEMENT: \$1.00 PAR ANNÉE.

Important—N'oubliez pas d'adresser toute communication relative au concours à

Département du Concours

LE BULLETIN DE LA FERME, Ltée

Case 129

QUEBEC

6

6

6



### Préparation des dindons pour le marché

Par L. CREVIER, sec. ass. avicole Prov.  
(Ecrit spécialement pour le "Bulletin de la Ferme")

#### L'ENGRASSEMENT

A partir du moment où les jeunes dindons sont assez gros pour les laisser courir en liberté avec les oiseaux adultes, ils ne causeront pas grand trouble à l'éleveur jusqu'à l'automne, alors qu'il sera nécessaire de commencer à les préparer pour le marché. De bonne heure en octobre, à moins que la récolte des faines, glands et autres fruits du genre soit abondante, ils devront recevoir une ration de grains matin et soir.

L'engraissement est une opération très simple, qui permet d'augmenter la valeur individuelle des oiseaux en ajoutant à leur poids et en améliorant la qualité de leur chair. Si les sujets ont été bien nourris, on peut commencer l'engraissement vers l'âge de sept mois, c'est-à-dire aux premiers froids. Il faut d'abord restreindre leur parcours ordinaire pour les habituer peu à peu à habiter constamment une cour de dimensions suffisantes pour qu'ils puissent y prendre un peu d'exercice. Il ne faut jamais oublier que le dindon est un oiseau à mœurs vagabondes et qu'il ne s'accommode pas d'un internement complet.

Les oiseaux qui devront servir à la reproduction la saison suivante ne devront pas être engraisés avec le reste du trou-

peau. La raison pour cela c'est que l'engraissement diminuera, dans une certaine mesure, leurs capacités de reproduction. Ainsi donc, il sera sage de choisir les reproducteurs que l'on désire garder et les séparer des sujets qui seront soumis à l'engraissement.

Tous les éleveurs s'accordent pour dire qu'il n'y a pas de meilleur grain pour mettre les dindons en bonne condition pour le marché que le blé d'Inde rond. C'est le grain le plus employé pour cet usage; il est excellent surtout pendant la dernière partie de la période d'engraissement, alors que le temps est plus froid. Cependant, il doit être exempt de moisissure et, de préférence, de la récolte de l'année précédente; en tout cas, il doit être bien sec. Le blé d'Inde nouveau, c'est-à-dire celui de l'année, est sujet à causer des troubles d'intestins et, en servant libéralement, tout le troupeau peut être malade et même perdu. La meilleure méthode à suivre, c'est d'en donner peu à la fois au début, laissant les dindons plutôt un peu affamés et augmenter graduellement la ration, sans jamais donner aux oiseaux plus qu'ils ne peuvent consommer dans un repas. La suralimentation des dindons, petits ou gros, est très dangereuse.

Les experts attribuent avec raison un grand nombre d'insuccès en incubation au fait que les dindes et dindons reproducteurs sont nourris trop fortement au blé d'Inde, ce qui les rend trop gras et incapables de la reproduction. Mais, lorsqu'il s'agit de dindons pour la table, ils ne peuvent jamais être trop gras. Les dindons éclos à bonne heure et engraisés au blé d'Inde rond seront en bonne condition pour le Jour d'Action de Grâce américain (Thanksgiving Day) qui d'ordinaire arrive six semaines plus tard que cette même fête en Canada. Les sujets éclos en mai et juin seront prêts pour Noël.

Une bonne méthode d'engraissement consiste à distribuer de légères rations de bons grains deux fois par jour, matin et soir, et servir une pâtée le midi. On encore on peut donner de la pâtée, le matin et le midi et un repas de grains ronds le soir. La pâtée doit se composer de moulée d'avoine, moulée d'orge et farine de blé d'Inde; elle sera délayée au lait et servie très épaisse. Quant aux grains ronds, les meilleurs résultats seront obtenus avec un mélange d'avoine, orge, blé et blé d'Inde.

On recommande aussi la méthode suivante d'engraissement qui dure environ quatre semaines. Pendant la première semaine on se contentera de distribuer aux dindons deux rations composées de grains, le matin et le soir, et une pâtée le midi. La deuxième semaine, on donnera deux rations de pâtée, le matin et le midi, et un repas de grains ronds le soir. Les troisième et quatrième semaines on enlèvera le grain complètement et on donnera, trois fois par jour, de la pâtée seulement. Cette dernière devra être servie très épaisse pour les premiers jours puis, graduellement, on la préparera de plus en plus claire afin que, durant la dernière semaine, la pâtée soit presque aussi claire que de la pâte à crêpes. On ne préparera pour chaque repas que la quantité de pâtée que les dindons peuvent consommer.

On fera entrer dans cette pâtée: 2 parties de moulée d'avoine, 1 partie de moulée d'orge, 1 partie de farine de sarrasin, 2 parties de farine de blé d'Inde, le tout délayé avec du lait écrémé, doux ou sûr. Une partie de son pourra aussi être ajoutée. Cette pâtée contribuera à produire une chair blanche. Vers la fin de l'engraissement, on pourra y ajouter avec avantage des matières grasses: suif fondu ou bouillons de restes de viande cuite.

Il faudra voir à ce que tous les oiseaux mangent bien. A ceux qui ont meilleur appétit, on pourra donner un peu plus de nourriture. Il faut éviter de donner la pâtée froide; vaut mieux la donner plutôt tiède. Du gravier et du charbon de bois doivent être servis trois fois par semaine. On peut aussi donner des légumes verts et des os moulus. Il faut servir avec discernement et donner suffisamment mais, d'un autre côté, il est également important de ne pas faire perdre l'appétit aux oiseaux en alimentant trop abondamment. Il vaut mieux ne pas trop les rassasier, surtout au début de l'engraissement, car les dindons qui perdent l'appétit perdent aussi du poids plutôt que d'en gagner et tombent malades. Il ne faut pas oublier non plus de tenir les oiseaux proprement en enlevant fréquemment les déjections.

## Une cuillerée dans la Nourriture

### Tous les Jours, c'est assez pour 15 Poules



Des chelins pour des sous! Qui ne donnerait pas un sous pour recevoir un chelin? Alors pourquoi hésiter à dépenser quelques sous à acheter le Régulateur de Pratt pour les Volailles, quand il est garanti produire de gros profits par l'augmentation de la ponte de vos poules? Il n'en coûte qu'un sou par jour pour un troupeau de 15 poules, et les œufs extras pourront valoir de vingt-cinq à cinquante sous par jour.

# Pratts

## Régulateur pour Volailles

Ce fameux Régulateur est un spécifique pour faire pondre les poules davantage. Ceci a été prouvé par trop d'années d'expériences d'éleveurs qui réussissent pour qu'il y ait le moindre doute à ce sujet. Ce fait demeure: le Régulateur de Pratt pour les volailles fait effectivement pondre les poules. Il n'en coûte pas beaucoup pour essayer—constatez l'effet qu'il aura sur vos poules.

Demandez-le à votre marchand ou commandez de nous directement, un paquet de 4 livres pour 70 sous. Envoyé sur réception du prix, plus 15 sous pour payer partie des frais de poste. PRATT FOOD CO. OF CANADA, LIMITED 328 CARLAW AVENUE, TORONTO, ONTARIO.

ÉCRIREZ POUR LE LIVRE DE PRATT SUR L'AVICULTURE GRATIS

### RID-O-LICE TABLETS

détruit les poux et les mites sur les volailles sans saupoudrage, épandage et sans déranger les oiseaux. Absolu sans poison et inoffensif. Une tablette Rid-O-Lice dans chaque gallon d'eau gardera votre troupeau vigoureux en santé et libre de toute vermine sans affecter ni la chair, ni les œufs. Traitement suffisant pour une année envoyé franc de port pour un dollar. Ou bien envoyez votre nom et votre adresse et payez au postillon un dollar plus frais de poste sur réception. Bulletin récent sur maladies et alimentation des volailles gratuit avec chaque commande. Satisfaction garantie ou argent remboursé. Agents demandés. Écrivez à

ALEXANDER LABORATORIES  
181, Pohan Bldg., Toronto, Ont.

### Les Tablettes Vita-Gland sont garanties pour faire pondre les poules en moins de trois jours.

Les poules ont des glandes tout comme les êtres humains et elles requièrent aussi des vitamines, parce qu'elles stimulent directement les organes impliqués dans la production des œufs. Les nouvelles tablettes Vita-Gland écrasées dans l'eau que vous donnez aux poules, feront de bonnes pondueuses des poules paresseuses durant l'hiver. Le changement opérera en dedans de trois jours. La science démontre comment on peut contrôler la production des œufs en utilisant les vitamines et les extraits de glandes qui agissent directement sur l'ovaire, l'organe produisant l'œuf chez la poule. Des rapports démontrent que les poules nourries avec les vitamines appropriées pondent 300 œufs contre les 60 que pondent la moyenne des poules.

ESSAYEZ CETTE OFFRE LIBÉRALE

Des œufs, des œufs, des œufs, et des poussins en santé, un troupeau vigoureux et profitable pas d'embarras ni soucis, pas de médecines ni alimentations dépendantes nécessaires. Introduisez simplement les tablettes Vita-Gland dans l'eau des poules. Si simple et doubler les profits. Production d'été au prix d'hiver. Les laboratoires qui fabriquent les Vita-Gland sont si confiants que vous serez surpris des résultats et ils vous offrent de vous en envoyer une boîte pour votre usage. Voici comment. N'envoyez pas d'argent. Donnez votre nom. Ils vous enverront deux grosses boîtes valant chacune \$1.25 un généreux approvisionnement. Quand elles arriveront vous paierez au postillon seulement, \$1.25 plus quelques centimes pour les frais de poste. Quand votre voisin aura constaté l'augmentation prodigieuse d'œufs que vous obtiendrez vendez-en une boîte et ainsi vous aurez eu la vôtre pour rien. Nous garantissons satisfaction ou le remboursement de votre argent sans discussion. Écrivez aujourd'hui et obtenez des douzaines d'œufs extra par ce moyen simple et sûr.

NOTE—des imitations fausses des Tablettes Vita-Gland apparaissent maintenant sur le marché. Insistez pour le nom "Vita-Gland" qui est la garantie authentique et prouvée efficace depuis sept ans. Marque de commerce enregistrée. Écrivez

Vita-Gland Laboratories  
1681 Edifice Behan, Toronto, Ont.

### CRIMEL (à l'Eucalyptus)

C'est le nom d'un remède très doux et des plus efficaces pour toux, bronchites, coqueluche; soulage beaucoup les personnes souffrant d'asthme. Si votre pharmacien ou épicer ne l'a pas, écrivez directement: P. LaRose, 126 rue Garnier, Québec.

60 sous la bouteille; par la poste 60 sous.

La durée de la période d'engraissement varie avec la condition des oiseaux. Certains sujets supportent le régime plus longtemps que d'autres.

Certains éleveurs ont obtenu de meilleurs résultats d'engraissement en laissant les dindons renfermés, durant les derniers quinze jours, dans un local sec et bien ventilé. Ce dernier point est très important. Néanmoins, les dindons ne peuvent supporter plus de deux semaines du régime d'engraissement en réclusion; et encore faut-il surveiller car, durant ce temps, quelques sujets pourraient souffrir de la faiblesse des pattes. Advenant ce cas il faudra remettre en liberté les sujets atteints tout en continuant à leur servir les mêmes rations.

On ne devrait pas, autant que possible, si les dindons sont engraisés en parquet, les enfermer trop à l'étroit. Vaut mieux même leur donner une assez grande liberté afin d'éviter les maladies et autres inconvénients qui résultent de la réclusion. Il est important de tenir constamment à la portée des sujets de l'eau fraîche et du gravier.

Les mâles s'engraissent plus difficilement que les femelles, mais sont beaucoup plus gros; cependant les dindes possèdent une chair plus délicate et sont plus recherchées.

Il est admis que le plus grand gain s'effectue avec un engraissement de quatre semaines. Aussi il convient d'être prêt, après cette période, à faire l'abatage et mettre les oiseaux sur le marché.

Immédiatement avant l'abatage, une réclusion totale de vingt-quatre heures est nécessaire pendant laquelle les dindons ne doivent recevoir aucune nourriture. On pourra cependant les laisser boire. Il leur faut ce temps pour se vider le jabot et les intestins.

#### ABATAGE

Très peu d'éleveurs expédient leurs dindons vivants au marché, parce que cette méthode n'est pas pratique. Les dindons vivants peuvent diminuer de plusieurs livres, surtout s'ils sont expédiés à une assez longue distance. Il est beaucoup plus payant de les abattre et d'en faire ensuite l'expédition.

Il importe que les dindons abattus destinés au marché soient très bien préparés. L'abatage, le déplumage et l'emballage doivent être faits avec soin. Bon nombre de cultivateurs et d'éleveurs perdent souvent le bénéfice de leurs efforts faute de précaution dans la préparation de leurs produits. Des dindons bien engraisés perdent souvent de leur valeur auprès du marchand ou du client s'ils sont mal présentés. Les maisons qui font le commerce

de volailles se plaignent, avec beaucoup de raison, du manque de préparation des produits qu'elles reçoivent, et ce sont en définitive les producteurs qui y perdent à cause de leur négligence à satisfaire les exigences du marché.

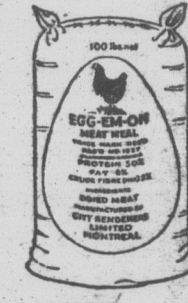
L'abatage des dindons se fait de la même façon que pour les poules et les poulettes, c'est-à-dire: saignée dans la gorge, défoncement de la cervelle et déplumage à sec. L'échaudage abîme la peau et la plume et ne doit jamais se pratiquer sur les dindons qui sont des oiseaux à plume longue et peu serrée sur le corps et, par conséquent, plus faciles à déplumer à sec que tous les autres oiseaux de basse-cour.

(Suite à la page 1005)

### LES ŒUFS

A \$1.00 LA DOUZAINÉ!

C'est l'époque où vos poules devraient pondre, et elles pondront si vous les nourrissez à la



FARINE DE VIANDE "EGG-EM-ON"

Il leur faut pendant les mois d'hiver, pour accroître leur ponte, cette nourriture de qualité éprouvée.

Nous préparons également les rognures de viande et la poudre d'os marque C. R. L., et nous vendons la fécula de poisson, les écailles d'huîtres, les graviers pour volailles, le charbon de bois et l'huile de foie de morue brute. Demandez par lettre un exemplaire gratuit de notre brochure: "Poultry for Farm and Home" (Volailles pour la ferme et les particuliers).

CITY RENDERERS LIMITED  
Rues Mi'l et Oak, - MONTRÉAL.

Tout dans la nature a sa raison d'être. Ainsi, généralement, le poisson a le ventre blanc et le dos vert. C'est que le blanc est la couleur de la lumière tamisée par l'eau, tandis que la nuance du dos le fait confondre avec l'eau verte qui l'entoure et le protège contre ses ennemis qui vivent dans l'air.

### Préparation

pour le

(Suite de la

La manière habituelle la suivante: prendre l'au moyen d'une corde ou encore se servir d'une longueur suffisante, est fixé, par le centre bois ou une rondelle contre l'autre, on enroule la corde et on fait en deux la rondelle ou le pesant de l'oiseau l'empêche de s'échapper d'une entrave spéciale dans laquelle les pattes de l'oiseau sont enroulées. Cette entrave rend le coup plus facile par l'absence de plusieurs po-

La saignée se fait l'oiseau dans une main introduisant dans la lame étroite, bien alignée les artères (carotides). Lorsque le sang est saigné, c'est que la saignée est faite, le saignée et ne coule qu'un peu mieux se représente certain que l'oiseau introduire le couteau la fente palatiale, l'oiseau essaiera à lancer Si le frémissement se tude que l'opération moment où la cervelle frissonnent, les et la mort est instant alors à la mandibule spécial pour recueillir mes sont ensuite en par les grandes plumes et, finalement Quelques experts ont cher par la poitrine, cuisses, le dos, la queue; nous suggérons méthode. Chose plumes étant plumes d'ons que chez les oiseaux se fait beaucoup proprement.

Afin d'obtenir le marché il faut, de toutes les plumes, celles des ailes et tient compte que ornés des plumes rapportent de quatre la livre que ceux il est dans l'intérêt d'acheter quelques minutes de ces plumes différence dans le

Après l'abatage, les sujets pendant avant d'en faire le ballage selon leur condition. On devra au les emballer avant les pattes sont sales Cette précaution seau soient souillés durant leur transport enveloppée soignée parchemin ou du papier Les journaux ne employés pour cela. envelopper les têtes les dimensions su

Les dindons pe dans des barils ou cependant, sont l'rieur doit être garni de papier par tel le cotonnier, e pour confectionner grandeurs de boîtes l'emballage des femelles et l'autre mensions standar

Pour les mâles  
Couvercle—34.. x 28  
Fond —34.. x 28  
Côtés —34.. x 1  
Bouts —28.. x 1

Les boîtes pour tenir dix oiseaux femelles contiennent à 14 livres. Ce emballage beaucoup des barils ou des sions. La méthode et sur un seul commandons; et plus belle appare



# Nourriture



POUR LE LIVRE SUR L'AVICULTURE GRATIS

## Ailles

Les poules d'avantage, ceci a été fait pour qu'il y ait le moindre des volailles fait effectivement onetates l'effet qu'il aura sur

ment, un paquet de 4 livres payer partie des frais de poste. LIMITED TARIO.

se plaignent, avec beaucoup manque de préparation des les reçoivent, et ce sont en producteurs qui y perdent à négligence à satisfaire les marché.

des dindons se fait de la que pour les poules et les à-dire: saignée dans la gorge, de la cervelle et déplumage sudage abime la peau et la loit jamais se pratiquer sur ai sont des oiseaux à plume serrée sur le corps et, par plus faciles à déplumer à sec utres oiseaux de basse-cour. ite à la page 1005)



## MEAT G-EM-ON

pendant les mois d'hiver, pour onte, cette nourriture de qualité

également les rognures de viande marque C. R. L., et nous vendons ton, les écailles d'huîtres, les grates, le charbon de bois et l'huile brute. Demandez par lettre un it de notre brochure: "Poultry for" (Volailles pour la ferme et les

## RENDERERS LIMITED

Oak, - MONTRÉAL.

a nature a sa raison d'être. ment, le poisson a le ventre vert. C'est que le blanc est a lumière tamisée par l'eau, nance du dos le fait con-au verte qui l'entoure et le ses ennemis qui vivent dans

## Préparation des dindons pour le marché

(Suite de la page 1004)

La manière habituelle de procéder est la suivante: pendre l'oiseau par les pattes au moyen d'une corde à chaque patte; ou encore se servir d'une seule corde de longueur suffisante, au bout de laquelle est fixé, par le centre, un petit bout de bois ou une rondelle; en tenant solidement l'oiseau les deux pattes serrées l'une contre l'autre, on encercle, celles-ci avec la corde et on fait ensuite passer entre les deux la rondelle ou le bout de bois; la seule pesanteur de l'oiseau resserre le lien et l'empêche de s'échapper. On se sert aussi d'une entrave spéciale, en broche d'acier, dans laquelle les pattes entrent aisément. Cette entrave rend le déplumage beaucoup plus facile par le fait qu'il y a un espace de plusieurs pouces entre les pattes.

La saignée se fait en tenant la tête de l'oiseau dans une main et, de l'autre, en introduisant dans la gorge un couteau à lame étroite, bien aiguisée, et en tranchant les artères (carotides) à la base du crâne. Lorsque le sang est foncé et coule abondamment, c'est que la saignée est bien faite; si, au contraire, le sang est de couleur rouge pâle et ne coule qu'en petite quantité, il vaut mieux se reprendre. Dès qu'on est certain que l'oiseau est bien saigné, il faut introduire le couteau, en sens inverse, dans la fente palatiale, l'enfoncer dans la cervelle et l'y tenir jusqu'au moment où l'oiseau essaiera de lancer un cri et frémira. Si le frémissement se produit, on a la certitude que l'opération a été réussie. Au moment où la cervelle est broyée les muscles frissonnent, les plumes se détachent et la mort est instantanée. On accroche alors à la mandibule inférieure un vase spécial pour recueillir le sang. Les plumes sont ensuite enlevées en commençant par les grandes plumes de la queue et des ailes et, finalement, par celles du corps. Quelques experts conseillent de commencer par la poitrine, ensuite le cou, les cuisses, le dos, la queue et finalement les ailes; nous suggérons plutôt la première méthode. Chose certaine, c'est que les plumes étant plus longues chez les dindons que chez les autres volailles, le travail se fait beaucoup plus facilement et plus proprement.

Afin d'obtenir les plus hauts prix du marché il faut, de toute nécessité, que toutes les plumes soient enlevées, même celles des ailes et de la queue. Si l'on tient compte que les dindons abattus ornés des plumes de la queue et des ailes rapportent de quatre à cinq sous de moins la livre que ceux entièrement déplumés, il est dans l'intérêt des éleveurs de consacrer quelques minutes de plus à l'enlèvement de ces plumes pour bénéficier de la différence dans le prix.

### EMBALLAGE

Après l'abatage, il faut laisser refroidir les sujets pendant au moins douze heures avant d'en faire la classification et l'emballage selon leur pesanteur et leur condition. On devra aussi avoir soin de ne pas les emballer avant d'avoir lavé le bec; si les pattes sont sales il faudra les laver aussi. Cette précaution empêchera que les oiseaux soient souillés de sang, de terre, etc., durant leur transport. La tête devra être enveloppée soigneusement, dans du papier parchemin ou du papier brun bien propre. Les journaux ne doivent jamais être employés pour cela. Le papier requis pour envelopper les têtes des dindons doit avoir les dimensions suivantes: 18" x 9" x 9".

Les dindons peuvent être emballés soit dans des barils ou des boîtes; ces dernières, cependant, sont bien préférables. L'intérieur doit être garni de papier d'emballage ou de papier parchemin. Du bois blanc, tel le cotonnier, est ce qu'il y a de mieux pour confectionner ces boîtes. Deux grandeurs de boîtes sont nécessaires pour l'emballage des dindons, l'une pour les femelles et l'autre pour les mâles. Les dimensions standard sont les suivantes:

Pour les mâles		Pour les femelles	
Couvercle—	34.. x 28.. x 1/2..	32.. x 25.. x 1/2..	
Fond —	34.. x 28.. x 1/2..	32.. x 25.. x 1/2..	
Côtés —	34.. x 9.. x 1/2..	32.. x 7.. x 1/2..	
Bouts —	28.. x 9.. x 1/2..	25.. x 7.. x 1/2..	

Les boîtes pour les mâles peuvent contenir dix oiseaux tandis que celles pour les femelles contiendront douze dindes de 12 à 14 livres. Ces boîtes permettent un emballage beaucoup plus soigné que dans des barils ou des caisses de diverses dimensions. La méthode d'emballage "de côté" et sur un seul rang est celle que nous recommandons; elle est facile et donne la plus belle apparence possible aux oiseaux.

## L'Association des éleveurs de lapins de la province de Québec

a pour but, d'après ses règlements, que l'on peut se procurer en s'adressant au Secrétaire-trésorier de l'Association:

De vulgariser et améliorer l'élevage du Lapin dans la Province de Québec;

De garder des records généalogiques des diverses races, avoir un système d'enregistrement et d'établir des standards;

D'émettre des certificats de compétence comme juge à toute personne qui se sera qualifiée comme telle d'après les règlements de l'Association;

De trouver et établir des marchés rémunérateurs pour la vente de la chair et de la fourrure, aussi bien que des lapins vivants;

De travailler en coopération avec les Ministères d'Agriculture, Fédéral et Provincial, afin de développer l'industrie du lapin;

D'obtenir pour les éleveurs de meilleures conditions de transport, avec des prix équitables et des taux de douane appropriés à cette industrie;

De publier des tracts, livres, guides, bulletins, revues, etc., à l'usage de ses membres.

### MEMBRES

Toute personne, corporation, firme, association ou société légale recommandée, peut devenir MEMBRE ANNUEL en payant une contribution annuelle de

\$2.00, ou MEMBRE A VIE en versant en une seule fois la somme de \$10.00.

### ENREGISTREMENT

Lorsqu'un membre désire faire enregistrer un sujet, il n'a qu'à aller voir ou écrire au plus proche registraire ou bien au Secrétaire de l'Association, donnant son numéro de membre et mentionner le nombre et la sorte de lapins qu'il désire faire enregistrer. On lui dira alors ce qu'il y a à faire.

La méthode du tatouage pour marquer les sujets enregistrés est particulière à notre Association, elle est permanente, et ne pourra jamais disparaître de l'oreille droite de l'animal, qui porte un numéro de série et un numéro d'enregistrement, comme suit: 8-72, c'est-à-dire série 8 (année 1928) numéro 72; 9-181, série 9, (année 1929), numéro 181.

Si le registraire est éloigné de l'éleveur il est préférable pour ce dernier d'expédier les sujets, transport payé, au registraire pour examen et enregistrement. S'il n'y a pas de registraire dans un district particulier, l'Association, sur demande des éleveurs, en enverra un, lorsqu'il y aura de 50 à 100 lapins à enregistrer.

Une liste des registraires sera fournie en écrivant au Secrétaire de l'Association, et si après avoir écrit au registraire le plus rapproché de votre résidence, vous ne recevez pas de réponse, écrivez immédiatement au Secrétaire, qui verra à vous donner satisfaction.

Nous ne nommons que des éleveurs compétents et honnêtes pour agir comme registraires, et toute raison de mécontentement

contre tout registraire devra être signalée immédiatement au Secrétaire, qui verra à y remédier.

Un registraire est supposé agir comme tel, principalement dans sa localité. Lorsqu'un éleveur ne veut pas envoyer ses animaux pour l'enregistrement, vu la distance ou pour toute autre raison, s'il est consentant de payer les dépenses de voyage du registraire en outre des droits d'enregistrement, pour chaque animal, ce dernier se rendra avec plaisir à telle demande. Vous pouvez faire des arrangements à cette fin avec le registraire, et si vous ne pouvez vous entendre, communiquez avec le Secrétaire de l'Association.

### DROITS D'ENREGISTREMENT

Les droits d'enregistrement sont de \$1.00 par sujet. Et de transfert \$0.25 par sujet.

### GENEALOGIE (Pedigree)

Il est nécessaire, lors de l'enregistrement, de fournir un certificat généalogique du sujet. L'on peut se procurer ces formulaires de certificat généalogique en s'adressant au Secrétaire, au prix de \$0.35 par paquet de 25. \$0.50 pour 50 et \$0.90 pour 100.

## MARQUES DE COMMERCE

En tout pays demandez le GUIDE DE L'INVENTEUR Qui sera envoyé gratuitement

## MARION & MARION

364 rue Université Montréal.  
22 1/2 rue St-Pierre Québec et Washington, D. C.

## Solution du problème du poulailler



### Protégez vos Abeilles cet Hiver

Ne laissez pas le froid en tuer des essaims entiers.

Il n'est pas nécessaire de faire hiverner vos abeilles dans la cave ou l'étable si vous bâtissez avec le Feuille de Construction Isolateur TEN/TEST.

## TEN/TEST

Economisant le Combustible Feuille de Constructin Isolateur

C'EST avec le Feuille de Construction Isolateur TEN/TEST que l'on peut bâtir des poulaillers sains, chauds et secs. Le TEN/TEST s'oppose au passage du froid, des courants d'air et de l'humidité, et permet ainsi à la volaille de pondre abondamment pendant l'automne, l'hiver et les premiers jours du printemps.

C'est à l'humidité et aux courants d'air qu'il faut attribuer la faiblesse des pattes, le manque de vitalité et la ponte insuffisante. En apportant la santé à la volaille et au bétail, le TEN/TEST augmente vos profits.

Le TEN/TEST prévient la condensation dans les granges et les étables et permet, quelque temps qu'il fasse, d'y maintenir une température uniforme.

Le TEN/TEST est le seul feuille isolant fabriqué sous pression hydraulique. Il se présente sous forme de grands et solides feuillets, qui peuvent être cloués et sciés aussi facilement que du bois. Tous les cultivateurs trouvent que le TEN/TEST est un sage placement et en ont toujours quelques feuillets supplémentaires à portée de la main pour les constructions d'urgence.

Renseignements complets en s'adressant à la INTERNATIONAL FIBRE BOARD LIMITED

Ventes: 1111 Côte du "Beaver Hall", Montréal  
Catineau, P.Q. Midland, Ont.

TTTT

INDUSTRIE LAITIÈRE

Echos du Congrès de la Baie St-Paul

M. E. de Sales Laterrière, des Eboulements, directeur de la Société d'Industrie laitière, donne des conseils pratiques sur l'amélioration des troupeaux et met les cultivateurs en garde contre les exploitants qui, en échange d'un argent durement gagné, leur donnent des papiers à bordure dorée qui ne valent rien.

Monsieur le Président,

La charge de directeur de la Société d'Industrie laitière de la province de Québec, que j'ai l'honneur d'occuper, m'est d'autant plus agréable aujourd'hui, qu'il s'agit, comme représentant de ce district, de recevoir, dans la personne de mes collègues, et dans celle des conférenciers et des inspecteurs, les mandataires accrédités de la plus grande industrie, dont Honoré Mercier, l'homme politique qui a le mieux personnifié le Canada français, disait: "L'agriculture est, surtout pour la province de Québec, la fondation première de la prospérité publique. On peut chercher à détourner le cours des fleuves et des rivières, on peut, par des travaux artificiels, réussir, pendant un certain temps, à produire des résultats temporaires satisfaisants... mais ce serait un acte maladroit que de vouloir jeter nos espérances en l'avenir sur une autre base que celle que nous fournit l'agriculture."

Messieurs, soyez les bienvenus dans notre région, l'une des plus vénérables du Canada par l'ancienneté de son histoire.

C'est ici, en effet, à trois milles de nous, sur l'île aux Coudres, que Jacques-Cartier abordait en 1535, et qu'il y faisait célébrer la première messe en Canada, et, comme le disait si bien un de nos poètes du Nord qui s'est fixé par là, à l'intention du public, je cite de mémoire...

En l'an quinze cent trente-cinquième, Le Baptême!

C'est à quelques portées de fusil, que la flotte de Wolfe, composée de 134 navires, jeta l'ancre à l'endroit toujours connu depuis sous le nom de "mouillage des anglais". C'est de la Baie St-Paul, dont parlait le révérend Père Charlevoix, lorsqu'il écrivait en 1720, "que ses habitations étaient les premières aperçues depuis son départ de La Rochelle". C'était donc la continuation de la France.

Et la France, son parler, ses mœurs et sa religion ont continué d'être ici. Un incident vous le prouvera: Il y a quelques jours, me trouvant sur le train en partance de Québec, j'interpelle un tout petit bonhomme d'américain, haut comme ça, et lui demande, en anglais, quel est le but de son voyage, "Where are you going to?" — "To Murray Bay, sir..." — "Where is that place?"... "Don't you know, it's in France!"

Evidemment, les parents de ce charmant bébé considèrent notre région comme le prolongement de la France, et l'enfant, dans sa simplicité, définissait bien la situation.

Nous n'avons ni le climat, ni le sol fer-

Un placement de quelques sous rapporte des dollars

La Couleur à Beurre "Dandelion" donne cette couleur Jaune Or du beurre de juin et rapporte les plus hauts prix.



Mettez-en tout juste une demi-cuillerée à thé pour chaque gallon de crème avant de battre, et de votre baratte vous sortirez du beurre qui aura cette nuance Jaune Or du beurre de juin... Il n'y a pas d'autre couleur à beurre comme la marque "Dandelion". Purement végétale, hygiénique et conforme à toutes les Lois Alimentaires. 90% de ceux qui remportent des prix en font usage. De même toutes les grandes crémeries. Ne colore point le petit lait. N'affecte point la saveur du beurre. Dans toutes les pharmacies et épiceries vous trouverez les grandes bouteilles à 35 sous. Ecrivez pour une bouteille échantillon gratis. Wells & Richardson Co., Ltd., Windsor, Ont.

tile de la France, à laquelle nous sommes directement reliés par "ce grand chemin qui marche" que l'on appelle le St-Laurent, le Canada ne les possède pas, mais nous habitons les sites pittoresques du pays. Nos montagnes sont grandioses, nos plaines fertiles, et notre fleuve incomparable. Il vous suffira d'une promenade pour vous convaincre de la beauté de cette nature qui vous environne.

Quant à la fertilité de nos plaines: la vallée de la Rivière du Gouffre est incontestablement riche, il en est de même des terres qui bordent la rivière Malbaie et de celles qui forment le premier rang de ma paroisse natale, "Les Eboulements", où la nature du sol, l'exposition au soleil et l'abri contre les vents du Nord, en diminuant les rigueurs des hivers, permettent la culture du tabac et des fruits d'une façon lucrative.

A tout prendre, le comté de Charlevoix, avec ses facultés de communication, est, au point de vue agricole, à peu d'exceptions près, dans la position de la plupart des autres districts de la province, et c'est de ce point de vue que j'entends envisager la situation.

Dans l'Est de la province, puisqu'il s'agit surtout de ce territoire à catéchiser aujourd'hui, avons-nous fait de réels progrès depuis 25 ans, si l'on tient compte de l'expansion donnée à la colonisation.

Je réponds que, grâce aux procédés modernes de fabrication, nous avons amélioré considérablement la qualité de nos produits, mais que nous n'en avons pas augmenté la quantité.

En effet, M.M., le rendement moyen de la vache est encore à peu près de 2,500 lbs par année. C'est-à-dire 8 1/4 chopines de lait, par chaque vache, pendant une période de 10 mois, conclusion à laquelle on arrivait, en ma présence, un grand nombre de cultivateurs avertis, parmi lesquels le distingué président de notre société, Kamouraska, en 1914—2550 lbs; en 1916—2041 lbs; 1927—2527 lbs; Charlevoix, en 1915—1366 lbs; en 1927—1835 lbs.

Evidemment, certaines statistiques de la Province vous donnent une plus forte moyenne, puisqu'elles mettent en ligne de compte le lait produit par les laitières des villes, les fermes expérimentales, les fermes modèles et les établissements des grands éleveurs qui, eux, ont un marché spécial et peuvent se payer le luxe de soigner leur bétail aux concentrés, et sans épargne. Mais, pour frapper juste, il faut considérer la laiterie de la masse, c'est-à-dire celle du cultivateur et du colon qui vivent exclusivement du produit de la ferme, et qui doivent s'assurer que la dépense de production du lait ne l'emporte pas sur le revenu qu'ils en retirent.

Voyons ce que rapportera à un propriétaire de dix vaches laitières, la vente, à la buanderie ou à la fromagerie, de 2,500 lbs de lait par vache: la somme de \$480.00 à 4% de gras.

Et c'est là la principale source de revenus, puisque l'industrie laitière est la base de l'agriculture et que les autres branches n'en sont que les accessoires. Croyez-vous qu'avec un pareil résultat, qui ne fait pas de doute pour Charlevoix, il est encore à propos de répéter avec le poète "Fortunati vincia sua si bona varint agricola." Je ne le crois pas, puisque chaque année un fort contingent de nos cultivateurs émigre, pour compter dans le nombre de 50 mille âmes dont augmente annuellement la cité de Montréal, et en devenir les mercenaires.

Les dépenses du cultivateur ont quadruplé depuis 15 ans, et ses revenus sont restés les mêmes. Il est vrai de dire que, ces années dernières, les cultivateurs et colons ont vécu de l'industrie du bois, mais aujourd'hui que cette industrie est dans une baisse qui menace de se prolonger, qu'advient-il d'eux?

La réponse qui s'impose est à l'effet que nos vieilles paroisses agricoles seront désertées d'ici trente ans, si le cultivateur ne s'adonne sans retard, par l'adoption des méthodes nouvelles, à une production intensive de beurre et de fromage, pour les

LE THÉ VERT "SALADA"

Les feuilles délicates et savoureuses de thé vert "SALADA" sont cueillies dans les plantations de thé les plus en renommée à Ceylan et aux Indes. Elles sont ensuite mises en paquets hermétiquement clos afin de conserver toute leur force et leur arôme. En vente chez tous les épiciers à 38c. la demi-livre.

quels les marchés anglais sont illimités, car, n'oublions pas que l'Angleterre, avec sa population de 40 millions, n'a que 400,000 cultivateurs pour l'alimenter; mais il faut atteindre, en temps, ses marchés, c'est-à-dire en toute saison de l'année, pour faire échec aux produits de l'Australie, de la Nouvelle Zélande, de la Norvège et du Danemark; autrement, il faudra se contenter toujours d'un marché local à Londres.

En effet, si vous avez un fournisseur qui passe à votre porte tous les matins de l'année, vous l'encouragerez plutôt que celui qui ne vous dessert que pendant six mois et c'est là notre position vis-à-vis les pays que je viens de nommer.

Je concède que l'Australie et la Nouvelle Zélande, où les bêtes sont au pâturage en toute saison de l'année, ont un grand avantage sur nous, mais il n'en est pas de même de la Norvège et du Danemark, qui, avec un climat semblable au nôtre, fournissent cependant à l'année le marché anglais.

En y a pas à se le cacher, notre position, à cause de nos hivers interminables, est spécialement désavantageuse, mais elle n'est pas désespérée.

Quels sont les moyens à la portée de tous pour augmenter la période de lactation de nos vaches et en accroître le rendement?

Je vous fais là, part du fruit d'une expérience personnelle. Vous pouvez acheter un silo au prix d'environ \$300.00. Quel est l'habitant qui ne peut se priver d'un certain superflu, d'une belle voiture, dirions-nous, ou encore, d'une automobile pour acheter un silo qui augmentera son revenu? Vous pourrez consulter avec avantage la brochure publiée par le département de l'agriculture, écrite par monsieur Léo Brown, sur la culture du blé d'Inde et l'ensilage;

2. La culture des plantes-racines, comme le chou de Siam, le navet, mais cette culture requiert beaucoup plus de main d'œuvre, quoi qu'on en dise, et entre

la culture du soleil et celle des plantes-racines, je n'hésiterais pas en faveur du soleil.

3. Le coupage de la paille et du foin depuis le moment où vos animaux entrent à l'étable, et vous économiserez une bonne partie de votre hivernement. J'ai adopté cette méthode après l'avoir constatée sur la ferme du collège d'Agriculture de Ste-Anne de la Pocatière, et les résultats pratiques sont étonnants.

4. Une action commune de concentration de nos produits laitiers dans nos villages, et non dans les cités.

Il était urgent de faire disparaître les fabriques qui ne recevaient pas suffisamment de lait, ce qui fut un grand facteur dans l'amélioration de nos produits laitiers, mais n'expédiez pas ni à Québec, ni à Montréal, et pas plus à Trois-Rivières et Sherbrooke qu'à New-York, dont vous êtes trop éloigné. Ces Compagnies des villes en ont assez de faire le commerce de la crème douce et de la crème à la glace, et les difficultés de transport, surtout pendant les chaleurs de l'été, devraient leur interdire la fabrication d'un beurre qui ne peut être autrement que de troisième ou de quatrième qualité.

(à suivre)

SCIE A BILLOTS OTTAWA

15 à 20 CORDES PAR JOUR



LA PLUS BELLE OFFRE JAMAIS FAITE. Faites de l'argent! Le bois a de la valeur. Scie de 15 à 20 cordes par jour. Fait plus que 10 hommes. L'Ottawa peut être conduite facilement par un homme ou un petit garçon. Abat les arbres—scie les branches. Emploie moteur de 4 h. p. pour autres ouvrages. 30 jours d'essai. Ecrivez aujourd'hui pour livre gratuit. Expéditez de la fabrique ou de la plus proche de nos 10 succursales. OTTAWA MFG CO., Chambre 4021 W rue Wood, Ottawa - Kansas, U.S.A.

ARGENT A PRÊTER

Argent à prêter et à placer sur hypothèques et autres garanties, en ville et à la campagne, aux particuliers, aux fabricants et aux municipalités.

E. BOISSEAU PICHÉ

NOTAIRE Prêts et Placements 80 rue St-Pierre, Québec, Tél. 2-3200

**RATIONS QUALITÉ "CANUCK"**

Fabriquées par La Cie CHISHOLM MILLING Limitée - - Toronto

Les ingrédients les plus anciens au Canada des rations parfaitement équilibrées

AYEZ bien soin d'obtenir les prix "Canuck" avant d'acheter vos rations des vendeurs de porte en porte, système qui augmente forcément les prix.

THE CHISHOLM MILLING CO. LIMITED Toronto - Ont.

"Rations Canuck" Pâte à pâte Poudre GRAINE BLANCHE Grains à Coûtée (SCALDING FEED) Ration des Pousins (CRACK FEED) Pâte des Pousins, au premier Age (STARTING FEED) Ration des jeunes Poulets (GROWING FEED) Pâte d'ensemencement (STARTING FEED) Ration des Pigeons (STARTING FEED) Pâte des Poulets (STARTING FEED) "Rations Canuck" Pâte des Poulets (STARTING FEED) Ration des Poulets (STARTING FEED) Ration des Poulets (STARTING FEED) Ration des Poulets (STARTING FEED) Ration des Poulets (STARTING FEED)







### Comment augmenter les revenus des cultivateurs--suite

Par LOUIS-PHILIPPE ROY, au Congrès Annuel de L'U. C. C. tenu à QUÉBEC les 13 et 14 NOVEMBRE courant.

Les fermes que nous cultivons aujourd'hui donnent-elles un revenu suffisant?

Il serait téméraire d'essayer, au cours d'une causerie de ce genre, de traiter des multiples facteurs qui peuvent concourir à l'augmentation des revenus du cultivateur. Aussi, avons-nous préféré nous limiter à la seule question de l'organisation d'une bonne production agricole sur la ferme. C'est d'ailleurs là, messieurs, le principal facteur de réussite en agriculture, de même que celui sur lequel vous pouvez exercer le plus de contrôle.

Il est toujours imprudent de faire, à vue d'œil, une estimation des revenus probables de la culture. L'enquête et la comptabilité agricole restent, en définitive, les seuls moyens efficaces de contrôler ce que rapportent les diverses productions agricoles. Or, la tenue d'une comptabilité agricole, suffisamment complète pour établir le prix de revient de chaque production, est chose fort difficile. Cette difficulté d'obtenir rapidement de bons chiffres sur le coût de sa production doit être considérée comme l'une des misères du cultivateur.

Dans le but de mettre en lumière ce que rapporte actuellement notre agriculture et de faire ressortir davantage les facteurs qui peuvent contribuer à son relèvement, nous nous permettons de faire une analyse succincte des résultats obtenus sur 50 fermes, qui furent l'objet d'une étude, au cours de l'an dernier et qui, à notre sens, reflètent assez bien les conditions générales qui prévalent dans nos districts ruraux. Cette analyse qui fut entreprise, au début de l'année 1927, par les officiers du service provinciale de la Grande Culture, devait servir à guider l'exécution de tout un programme d'organisation de système de cultures modernes, chez 50 cultivateurs du comté de Champlain.

Disons, dès le début, que le district agricole de Champlain, situé pratiquement à mi-chemin entre les villes de Montréal et de Québec, n'est pas plus avantageux que la moyenne des comtés, sous le rapport de la facilité d'accès au marché. Dans le cas de quelques paroisses, la ville de Trois-Rivières offre cependant un avantage pour la vente de quelques produits.

Sous le rapport de la fertilité, les terres de Champlain offrent beaucoup de variété. Plusieurs fermes de nature sablonneuse des paroisses de Ste-Geneviève de Batiscan et Champlain n'ont été évaluées qu'à \$20.00 ou \$35.00 l'arpent, alors que les plaines fertiles de St-Prospier et de St-Maurice, où se pratique surtout la culture du foin, sont estimées jusqu'à \$140.00 l'arpent en culture. Les paroisses de Ste-Anne de la Pêrade et de Batiscan sont sises sur un sol plutôt léger et de médiocre valeur. Dans les paroisses de St-Luc de Vincennes et de St-Louis de France, on rencontre une terre plutôt franche devenant parfois assez lourde.

La superficie globale du territoire étudié est de 8,777 arpents, donnant une moyenne de 175 arpents par ferme. L'étendue labourable totale s'élève à 5,209 arpents, soit une moyenne de 104 arpents par ferme. L'évaluation moyenne, par arpent de terre en culture, fut de \$45.29.

L'année 1927, au cours de laquelle cette enquête eut lieu, représentait par ailleurs, au point de vue de la récolte et des prix obtenus, une moyenne satisfaisante. Les conclusions qui suivent sont tirées d'une étude comportant 536 item et font abstraction des circonstances extraordinaires pouvant contribuer à fausser la vérité.

On trouve, sur l'ensemble de ces 50 fermes, une population de 406 personnes vivant des revenus de la terre, soit une moyenne de 8 personnes par famille: la plus grande famille étant de 16 et la plus petite de 4 personnes.

Le revenu brut global de ces 50 fermes s'élève à \$104,864.23, soit une répartition de \$2,097.28 par ferme. Le plus petit revenu brut enregistré fut de \$491.09 et le revenu le plus élevé de \$4,305.00.

Le capital total investi dans ces exploitations est de \$572,387.84 soit \$11,447.75, sur chaque ferme. La plus basse évaluation fut de \$5,316.37 et la plus élevée atteignait \$23,889.50.

Sur les terres les plus fertiles, la valeur du sol représente 75% du capital d'exploitation, alors que sur les fermes sablonneuses, elle n'atteint que 25%. La répartition du capital est meilleure dans le cas des fermes fertiles.

Une constatation nous permet cependant d'établir que, par un hasard assez singulier

et un concours de circonstances spéciales, l'exploitation du bétail et l'orientation des cultures sont meilleures sur les terres pauvres que sur les meilleures fermes enquêtées.

Il ressort de ces évaluations que les fermes du comté de Champlain sont relativement dispendieuses à acquérir. Elles sont même trop capitalisées pour les revenus qu'elles donnent et la distribution des capitaux est souvent mauvaise. Quelques-uns des exploitants possèdent deux et même trois fermes. Dans ce cas, la deuxième et même la troisième ferme sont généralement exploitées à perte. C'est précisément le cas de la ferme qui est arrivée dernière au point de vue de la rétribution de l'exploitant. En dépit de productions spéciales assez bien organisées, et qui n'occupent que de petites étendues, l'exploitant ne parvient pas à cultiver de façon payante son trop grand lopin de terre.

La production moyenne de lait par ferme a été de 4,952 lbs représentant une valeur de \$704.62

Le salaire payé aux employés de ferme s'élève à \$40.00 par mois en moyenne. Sept cultivateurs, ou 14% n'emploient pas de main-d'œuvre étrangère et 5, soit 10%, n'ont pas d'aide de leur famille, pour leur travail agricole.

Une seule ferme n'achète aucun engrais alimentaire. Deux cultivateurs récoltent entièrement leurs semences y compris les graines de mil et de trèfle. Le maximum des taxes payées s'élève à \$182.00 et le minimum à \$19.00. L'utilisation des engrais chimiques n'est pas assez répandue. Il n'y a que 8 fermes, soit 16% qui en ont acheté une quantité négligeable.

#### Rétribution de l'exploitant (Labor Income)

La rétribution de l'exploitant est le profit qui reste au propriétaire de la ferme après avoir payé les dépenses d'exploitation, l'intérêt sur le capital engagé et la valeur du travail des membres de sa famille. Il doit être entendu que le propriétaire jouit gratuitement du loyer d'une maison et prélève tous les produits que sa ferme peut fournir pour la subsistance de sa famille.

Les propriétaires des fermes étudiées prélèvent une valeur de \$200 à \$600 de produits sur leurs fermes. Ce chiffre varie suivant les coutumes, les productions de la ferme et le nombre des personnes à la maison.

L'augmentation annuelle du capital est de \$207.04 en moyenne. 28 fermes accusent une augmentation d'inventaire et 22 montrent un décriot. Ceci prouve que plus de 50% de ces cultivateurs améliorent annuellement leurs fermes. Il ressort également que les plus grands profits sont généralement réalisés sur les fermes dont le capital d'inventaire augmente.

Le revenu provenant de productions spéciales (Cash-Crops) est, pour la moyenne des fermes, de \$429.02. Deux fermes n'ont vendu aucune récolte en nature, 5 retirent au-delà de \$1,000.00 sous forme de productions spéciales. La culture de la pomme de terre est la récolte-argent qui a donné les meilleurs profits. C'est là une explication au succès de plusieurs fermes de peu de valeur.

Le bétail vendu représente, sur chaque exploitation, une somme de \$408.21; les produits du bétail: \$851.42 et les revenus divers: \$200.69.

Le cheptel laitier se compose de 593 vaches, soit une moyenne de 11 vaches laitières par ferme. La valeur des vaches laitières, au mois d'avril, oscillait entre \$20.00 et \$75.00, chacune. Le plus petit troupeau est de 6 vaches et le plus nombreux de 26.

Ces 593 vaches ont produit 2,452,583 lbs de lait, durant une année, soit 4,135 livres en moyenne par vache. Le plus mauvais troupeau a donné une production moyenne de 1,834 livres de lait et le meilleur 6,705 livres. Cinq cultivateurs maintiennent toujours le même nombre de vaches en pleine lactation. Ce sont eux qui obtiennent les meilleurs revenus dans ce département. D'une façon générale, les vaches fournissent du lait depuis avril jusqu'au commencement de l'hiver.

L'alimentation et la sélection des troupeaux font défaut. La majorité des reproducteurs bovins sont de mauvaise qualité et tenus en liberté. Le prix moyen obtenu par la vente du lait fut de \$1.52 par 100 livres avec un minimum de \$1.10 et un maximum de \$2.00.

Sur ces fermes, 32 exploitants, soit 64% sont arrivés à réaliser des profits et 18,

NOUS ACHETONS LA CRÈME ET LES ŒUFS A L'ANNÉE

NOUS PAYONS DE HAUTS PRIX

ECRIVEZ-NOUS

# J. Joubert

4141 rue St-André

MONTREAL

LIMITEE

ou 36% ont cultivé leur ferme à perte: c'est-à-dire que, dans ces derniers cas, les revenus n'ont pas été assez élevés pour couvrir l'intérêt du capital et la valeur du travail fourni par les membres de la famille, le propriétaire excepté.

La rétribution la plus élevée fut de \$1,589.03 et la ferme se classant la dernière sur la liste a été exploitée avec une perte de \$795.15.

Si nous groupons ensemble les dix fermes qui, au point des revenus, arrivent en tête de la liste, nous arrivons au résultat moyen suivant:

Superficie en culture	Evaluation du sol à l'arpent	Capital investi	Revenus bruts	Dépenses	Productions spéciales (cash Crops)	Produits du bétail	Bétail vendu	Rétribution à l'exploitant
Moyenne: 117	38	11,670.00	2,935.00	1,344.00	765.00	1,176.60	578.00	1,002.48

Dans le cas des dix fermes qui, au point des revenus, se classent dernières, la moyenne des bilans s'établit comme suit:

Superficie en culture	Evaluation du sol à l'arpent	Capital investi	Revenus bruts	Dépenses	Productions spéciales (cash Crops)	Produits du bétail	Bétail vendu	Rétribution à l'exploitant
Moyenne: 116	49	13,882.00	1,850.00	1,583.00	194.00	854.00	483.00	419.78

Il serait trop long de commenter ce qui ressort d'une semblable enquête qui, d'ailleurs, pour être concluante et exacte, devrait porter sur un plus grand nombre de fermes et se répéter pendant plusieurs années. Nous nous bornerons simplement à en extraire quelques idées générales. Il ressort de ces chiffres que la rétribution de l'exploitant, sur des fermes de 104 arpents, si nous la répartissons également sur les 50 fermes, n'est que de \$219.25. Il est également à noter que les dix fermes qui se classent en tête de la liste, au point de vue des revenus, ne doivent pas leur succès à la qualité de leur sol, puisque celui-ci n'est évalué, en moyenne, qu'à \$38.00 l'arpent, alors que le sol des dix fermes qui accusent le plus grand déficit est estimé à \$49. par arpent.

La différence dans les revenus, entre les fermes exploitées à profit et celles exploitées à perte, ne semble pas non plus être attribuable à la différence des superficies en culture des exploitations, qui, dans les deux cas, est sensiblement la même.

D'après les résultats de cette enquête, le montant des profits nets d'une ferme semblerait être en raison directe du montant des revenus bruts que fait une exploitation, de la qualité des troupeaux et de la bonne organisation des productions spéciales. Cette conclusion est non seulement en accord avec les observations que l'on peut faire couramment, mais elle est aussi corroborée par des enquêtes préliminaires qui ont été faites dans les provinces de Québec et d'Ontario, par MM. Ste-Marie, Chagnon et Leitch.

Dans le cas des cultivateurs de Champlain, la production spéciale la plus en honneur est la culture de la pomme de terre, qui atteint parfois un développement tel que seuls les revenus qui en dérivent contrebalancent, au point de vue du résultat général, une production animale insuffisante ou même déficitaire.

Parmi les nombreuses constatations faites, au cours de ce travail, il apparaît bien évident que:

1. Nos cultivateurs font un trop petit chiffre d'affaires par année pour vivre dans l'aisance à laquelle ils aspirent. Nous trouvons sur ces fermes un trop petit nombre d'entreprises et ces dernières n'ont pas d'ailleurs le volume suffisant et ne produisent qu'à 50% d'efficacité.

2. La production végétale de grande culture est lamentablement mal appropriée aux besoins des troupeaux. Le mauvais aménagement des prairies est la cause que l'on produit trop de foin ligneux et riche en hydrate de carbone, alors que nous devrions surtout produire un foin de légumineuses riche en protéine, tel celui fourni par les cultures de trèfle, de luzerne, de fourrage vert, etc. Cette insuffisance de récoltes appropriées à l'alimentation du bétail laitier rend difficile le maintien

d'un nombreux troupeau productif en toute saison de l'année; elle oblige le fermier à avoir trop souvent recours à l'achat des concentrés dispendieux destinés à corriger les effets d'une production fourragère de mauvaise qualité. Si l'on pouvait solutionner cet important problème d'une production fourragère appropriée, c'est-à-dire si l'on pouvait récolter suffisamment de foin de trèfle, de luzerne, de maïs fourragère et de racines fourragères, il deviendrait facile d'augmenter rapidement le rendement de nos troupeaux et d'entreprendre, en maints cas, la production du lait en hiver.

3. D'une façon assez générale, les troupeaux sont de mauvaise qualité et ne produisent que pendant quelques mois seulement. La plupart de nos fermes chôment 5 ou 6 mois par année. La plus grande production se fait d'ailleurs en un temps de l'année où les marchés sont les plus affaiblis, principalement en ce qui concerne la production du lait, du porc et des œufs.

4. Nous connaissons encore mal les productions spéciales qu'il y aurait lieu de développer dans chaque région de la province et les cultivateurs exploitent leur ferme d'une façon trop uniforme. Sur un grand nombre de fermes, le principal revenu provient seulement d'un troupeau de quelques vaches laitières et de la vente de quelques porcs à l'automne. Aucune production spéciale ne peut venir en aide pour assurer de meilleurs revenus tout en permettant une meilleure utilisation de la main-d'œuvre.

(à suivre)

Nous donnerons, la semaine prochaine, la conclusion du remarquable travail de M. L.-P. Roy, qui a—soit dit sans flagornerie—tracé de main de maître tout un programme pour la rénovation de l'industrie agricole en province de Québec.

**Calculs Biliaires.** M. Reinhard Rolofson, de Fortuna, N. D., écrit: "J'étais si terriblement affligé de calculs biliaires que je ne pouvais m'asseoir convenablement sur une chaise. Les docteurs me déclarèrent que, seule, une opération pourrait me soulager. Après l'emploi d'une bouteille de Novoro mon mal disparut." Ce remède végétal de confiance règle et fortifie les organes d'élimination et aide en outre à restaurer leur fonction normale. Ne le demandez pas au droguiste car seuls des agents spécialement nommés par le Dr. Peter Fahrney & Sons Co., Chicago, Ill., peuvent le fournir.

Livré exempt de douane au Canada.

Lisez le Bulletin de la Ferme

POUR

—Le dernier recensement, à la gare de Montréal, M. O. Ben 50 ans, de Sorel, est 1 forme et s'est fracturé a été instantané.

—L'honorable M. K rer qu'il ne voit pas de élections générales da née prochaine.

—En débarquant d vement, à la gare de Montréal, M. O. Ben 50 ans, de Sorel, est 1 forme et s'est fracturé a été instantané.

—Trois membres d vaisseau ont été trou cabine, à un quai à B ce sont là des victim ment par l'accid.

—Les paysans rus exploités par le bon g tique qu'à la fin ils fonctionnaires ont été publics incendiés. 1 évidemment en Russi

—Un typhon cause sonnes aux Philippin abri.

—Le Chili est sec ment de terre. Les sont au nombre de

—Une bombe écla Melbourne, Australie, sont blessées. La tation de cinq indivi

—L'activité est s Pacifique Canadien, mille hommes y sero tout l'hiver.

## Pénètre av et assou jointu

Les pharmaciens l'ou Ense" parce qu'il pour jointures en sensibles, qui cra

Ca pris bien des ar combinaison des élé disparaître douleur e aujourd'hui comme pénétre instantané et la chair et agit jointures enflées, e quant et causent de

Les pharmaciens velle et merveilleux Ease", parce que le r a travaillé pendant r ver un remède bon r tirer avantage les r qui ont une ou plusi dant attention et as

Donc "Joint-Ease ment pour les perso ture raide, enflée, de craque, que ce soit l'épaule, au coup de doigt, et que ce soit tisme ou autre chose

Sans doute, ce re ection pénétrante, n prompt soulagem ficelles causées pa névrite, douleurs n côté, torticolis, sens il est surtout recom dans les jointures, cause.

Demandez un b Vous pouvez en fai éurant la veillée p eur il pénétre dire e au après quelque C'est sûrement un rapidement, et au jeu, il commence débarrasser de votr

Tous les bons p tous les jours à env



ŒUFS A L'ANNÉE

MEILLEURS PRIX

4141 rue St-André  
MONTREAL

ferme se classant la dernière  
été exploitée avec une perte

ons ensemble les dix fermes  
des revenus, arrivent en  
nous arrivons au résultat

Produits du bétail	Bétail vendu	Rétribution à l'exploitant
1,176.00	578.00	1,002.48

se classent dernières, la

Produits du bétail	Bétail vendu	Rétribution à l'exploitant
854.00	483.00	419.78

troupeau productif en  
l'année; elle oblige le fer-  
rop souvent recours à l'an-  
trés dispendieux destinés  
lets d'une production four-  
raie qualité. Si l'on pou-  
cet important problème  
on fourragère appropriée,  
on pouvait récolter, suffi-  
de trèfle, de luzerne, de  
de racines fourragères,  
acile d'augmenter rapide-  
de nos troupeaux et  
en maints cas, la produc-  
tion.

Un assez générale, les trou-  
nausaise qualité et ne pro-  
dant quelques mois seule-  
rt de nos fermes chômeur  
année. La plus grande pro-  
d'ailleurs en un temps de  
archés sont les plus affais-  
en ce qui concerne le  
ait, du porc et des œufs.  
naissions encore mal les  
sciales qu'il y aurait lieu  
dans chaque région de la  
cultivateurs exploitent leur  
on trop uniforme. Sur un  
e fermes, le principal reve-  
lement d'un troupeau de  
laitières et de la vente de  
l'automne. Aucune pro-  
ne peut venir en aide pour  
eurs revenus tout en per-  
eilleure utilisation de la

(à suivre)

ns, la semaine prochaine,  
i remarquable travail de  
ai a—soit dit sans flagor-  
main de maître tout un  
la rénovation de l'indus-  
provincie de Québec.

res. M. Reinhard Rol-  
ortuna, N. D., écrit:  
iblement affligé de cal-  
e je ne pouvais m'as-  
ement sur une chaise.  
me déclarèrent que  
ation pourrait me sou-  
l'emploi d'une bouteille  
n mal disparut." Ce  
de confiance" règle et  
ganes d'élimination et  
à restaurer leur fonc-  
Ne le demandez pas  
seuls des agents spé-  
nés par le Dr. Peter  
ns Co., Chicago, Ill.,  
r.  
de douane au Canada.

letin de la Ferme

NOUVELLES CONDENSÉES

POUR LES GENS PRESSÉS

—Le dernier recensement paroissial des  
deux paroisses de la ville de Joliette  
établit que la population actuelle de cette  
florissante petite cité épiscopale se chif-  
fré à 10,539 âmes. De ce nombre 260 per-  
sonnes n'appartiennent pas à la religion  
catholique. D'après les statistiques  
recueillies, il y aurait, à Joliette, 180  
Anglais, 50 Juifs, 11 Syriens orthodoxes  
et 7 Chinois. Les catholiques y représen-  
tent donc 97 pour cent de la population  
totale.

—L'honorable M. King vient de déclarer  
qu'il ne voit pas de raison de faire des  
élections générales dans le cours de l'an-  
née prochaine.

—En débarquant d'un convoi en mou-  
vement, à la gare de Noyan, à 50 milles de  
Montréal, M. O. Bergeron, conducteur,  
50 ans, de Sorel, est tombé sur la plate-  
forme et s'est fracturé le crâne. La mort  
a été instantanée.

—Trois membres de l'équipage d'un  
vaisseau ont été trouvés morts dans leur  
cabine, à un quai à Boston. On croit que  
ce sont là des victimes de l'empoisonne-  
ment par l'acool.

—Les paysans russes sont tellement  
exploités par le bon gouvernement sovié-  
tique qu'à la fin ils se révoltent. Des  
fonctionnaires ont été tués et des édifices  
publics incendiés. Tout n'est pas rose  
évidemment en Russie.

—Un typhon cause la mort de 200 per-  
sonnes aux Philippines, 10,000 sont sans  
abri.

—Le Chili est secoué par un tremble-  
ment de terre. Les morts et les blessés  
sont au nombre de plusieurs centaines.

—Une bombe éclate dans un club à  
Melbourne, Australie, et quinze personnes  
sont blessées. La police opère l'arres-  
tation de cinq individus suspects.

—L'activité est grande aux usines du  
Pacifique Canadien, à Montréal. Six  
mille hommes y seront employés durant  
tout l'hiver.

Pénètre avant  
et assouplit les  
jointures raidies

Les pharmaciens l'ont surnommé "Joint-  
Ease" parce qu'il sert exclusivement  
pour jointures enflées, douloureuses,  
sensibles, qui craquent.

Ca pris bien des années pour réussir une  
combinaison des éléments pouvant faire  
disparaître douleur et enflure et reconnue  
aujourd'hui comme le seul remède qui  
pénètre instantanément à travers la peau  
et la chair et agit tout de suite sur les  
jointures enflées, enflammées, qui cra-  
quent et causent des douleurs aiguës.

Les pharmaciens appellent cette nou-  
velle et merveilleuse préparation "Joint-  
Ease", parce que le médecin qui l'a conçue  
a travaillé pendant des années pour trou-  
ver un remède bon marché, dont pourrait  
tirer avantage les millions de personnes  
qui ont une ou plusieurs jointures deman-  
dant attention et assistance.

Donc "Joint-Ease" a été préparé seule-  
ment pour les personnes qui ont une joint-  
ure raide, enflée, douloureuse, tordue, qui  
craque, que ce soit au genou, au coude, à  
l'épaule, au coup de pied, au cou ou au  
doigt, et que ce soit causé par le rhuma-  
tisme ou autre chose.

Sans doute, ce remède, par suite de son  
action pénétrante, ne peut qu'apporter un  
prompt soulagement aux douleurs super-  
ficielles causées par lumbago, névralgie,  
névrite, douleurs musculaires, points de  
côté, torticolis, sensibilité des pieds; mais  
il est surtout recommandé pour les douleurs  
dans les jointures, qu'elle qu'en soit la  
cause.

Demandez un tube de "Joint-Ease".  
Vous pouvez en faire usage plusieurs fois  
durant la journée pour prompts résultats,  
car il pénètre directement à travers la  
peau après quelques secondes de friction.  
C'est sûrement un remède qui pénètre  
rapidement, et aussitôt qu'il est sous la  
peau, il commence tout de suite à vous  
débarrasser de votre trouble de jointure.

Tous les bons pharmaciens en vendent  
tous les jours à environ 60 sous le tube.

—Le Dr Wilbrod T. Fournier est décédé.  
Il demeurait à Thetford Mines, où il  
pratiquait depuis nombre d'années.

—Un fait assez rare pour être mention-  
né: Au cours de l'été, des bandits prirent  
d'assaut un char blindé à St-Paul, Minn.,  
et s'emparèrent d'une somme de \$20,-  
000. Cette somme vient d'être remise à la  
compagnie d'assurance qui fut appelée à  
couvrir cette perte.

—L'honorable Rodolphe Monty, chef  
conservateur, est mort presque subite-  
ment. Il plaidait à St-Hyacinthe lorsqu'il  
se sentit soudain indisposé. Il succombait  
quelques heures plus tard.

—Il y a encore des gens qui croient à la  
sorcellerie. Deux individus viennent  
d'être arrêtés à New-York pour avoir tué  
un cultivateur et mis le feu à son cadavre.  
La sorcellerie paraît avoir été le mobile  
de ce crime. Les meurtriers avaient, quel-  
que temps auparavant, visité à New-York  
un personnage qui s'honore de compter le  
diable en personne parmi ses amis per-  
sonnels.

—On n'a pas encore retrouvé M. Rosa-  
rio Durand, employé à bord du bateau  
qui fait la navette entre Québec et l'île  
d'Orléans. Il disparut le 13 novembre.  
On le croit noyé. Il était le fils de M.  
David Durand, de St-Pierre, I. O.

—Trois familles de Plessisville viennent  
d'être, le même jour, plongées dans le  
deuil par la mort de Mme Ulric Guay,  
Mme Lazarre Desrochers et M. Jean  
Houde.

—Un ancien échevin de Québec, M.  
Télesphore Trudel, s'est infligé des bless-  
ures tellement graves en tombant de  
tramway qu'il a succombé mardi dernier.

—L'étude du notaire Sirois est connu  
par toute la province. On en célèbre  
aujourd'hui même le centenaire par un  
banquet au club de la Garnison de Québec,  
auquel assiste entre autres le lieutenant-  
gouverneur M. Péroudeau. Mgr Camille  
Roy y représente officiellement l'univer-  
sité Laval.

—En Chine, une vingtaine de millions  
d'individus meurent de faim. On craint  
des soulèvements.

—Alors qu'il travaillait au moulin de  
la Quebec Pulp, à Chicoutimi, M. Patrice  
Girard, 53 ans, est décédé subitement.  
Girard transportait de la moulure de  
scie et tenait une poche dans laquelle  
un compagnon versait la moulure. Soud-  
ain il s'affaissa. Il était mort.

—Clotilde Dandurand, une jeune Cana-  
dienne-française âgée de 18 ans, qui de-  
meurait autrefois à Bromé Lake, Qué.,  
a été trouvée morte dans la cuisine de sa  
résidence, à New Bedford, Mass. Quatre  
robinets d'un poêle à gaz étaient ouverts.  
On croit qu'une peine d'amour a poussé  
la jeune fille à s'ôter la vie.

—En vertu d'une entente opérée par  
Sir Henry Thornton, lors de son récent  
voyage en Angleterre, le Canadien Na-  
tional va, tout prochainement, prendre à  
sa charge l'exploitation de la voie ferrée  
de 200 milles longeant le littoral gaspésien,  
de Matapédia à Gaspé. Tous se réjouir-  
ont de voir enfin accompli cet acte de  
justice envers une région québécoise  
trop longtemps délaissée. C'est là de la  
saine administration et bien dans l'intérêt  
de l'économie générale du pays.

—L'état de santé de Georges V, roi  
d'Angleterre, est toujours précaire. Le  
prince de Galles, successeur éventuel de  
son père, revient d'Afrique à toute vapeur.

—Les autos pourront circuler tout  
l'hiver sur la route de St-Lambert à  
Rousse's Point. Le gouvernement vient  
d'accorder le contrat pour son entretien.

—Le Canada a consommé 50 millions  
de gallons de bière durant les derniers  
douze mois. Comparativement à sa  
population, c'est la ville de Hull qui  
détient le record.

—Mlle Bernadette Boisvert, de Trois-  
Rivières, a été tuée dans un accident  
d'auto à un mille du village de Ste-Flore,  
sur la route Grand-Mère-Trois-Rivières.

—Le chef John Boudreau, son frère  
Joseph et M. Télesphore Beaudin, tous  
trois de Coaticook, sont tombés dans la  
rivière Connecticut lorsque leur auto  
dérapa. Les deux frères Boudreau se  
sont noyés, mais l'autopsie a révélé que  
M. Beaudin a succombé à la frayeur  
avant de toucher la rivière. Il n'avait pas  
une goutte d'eau dans ses poumons.



M. ALPHONSE BERGERON, de Ste-Angèle Prémont, et la coupe qu'il a gagnée  
comme possesseur du meilleur troupeau de Ayrshire du comté de Maski-  
nongé. Cette coupe, don de la Banque Canadienne Nationale, avait été offerte  
par l'entremise de la Société d'Agriculture de ce comté.

—Un des derniers zouaves pontificaux  
canadiens, M. Florian Lebel, vient de  
mourir à St-Maxime de Scott, à l'âge de  
78 ans. Il n'avait que 18 ans lorsqu'il  
fut enrôlé dans l'héroïque phalange.

—A Détroit, Mich. un orphelinat a été  
la proie des flammes, mais grâce au dé-  
vouement des religieuses qui en avaient  
la charge, pas un seul des 70 enfants qu'il  
abritait n'a péri.

—Adonias Poirier, un riche Montréal-  
lais, s'est flambé la cervelle après avoir  
mortellement blessé sa femme avec une  
hache. Celle-ci porte dans le dos une en-  
taille profonde et elle a eu les deux bras  
et une jambe brisée.

—Un fils sans cœur, Charles Perreault,  
de Montréal, a été condamné à dix mois  
de prison et à dix coups de fouet, pour  
avoir assailli sa vieille mère parce qu'elle  
lui refusait de l'argent pour boire.

—A St-Ours, comté de Richelieu, rang  
du Ruisseau-Est, est décédée, à l'âge de  
21 ans, Mlle Simonne Dupré, fille de M.  
Henri Dupré. Elle est morte après cinq  
mois d'horribles souffrances, souffertes  
avec une résignation admirable.  
Le 17 mai dernier, elle mettait accident-  
ellement le feu à ses vêtements en vou-  
lant allumer un poêle. Elle fut affreuse-  
ment brûlée aux bras et aux jambes. Pen-  
dant quelque temps, grâce aux bons soins  
qu'elle reçut, on crut qu'elle survivrait,  
mais finalement Dieu l'a rappelée à lui.  
Dans l'incendie déterminée par cet acci-  
dent, M. Dupré perdit maison, ménage,  
hangar et grain, le tout évalué à \$6,000.  
Il voudra bien accepter nos sympathies  
dans son double malheur.

Une nouvelle Chevelure.  
Grâce au KOTALKO



"Depuis longtemps je perdais graduelle-  
ment mes cheveux. Je devins presque complè-  
tement chauve n'ayant plus que quelques rares  
cheveux.

"La petite photographie a été découpée d'un  
groupe de joueurs de ballon, et un grand nom-  
bre de personnes peuvent vous affirmer que c'est  
bien moi quand j'étais chauve. La plus grande  
a été prise après que j'eus employé trois boîtes  
de Kotalko. Remarquez la différence."

Telle est la déclaration certifiée de Jack  
Evans, l'athlète bien connu. Ce n'est qu'une  
personne entre des milliers qui ont fait usage  
de Kotalko et qui déclarent hautement, sans  
solicitation, qu'il a arrêté la chute des che-  
veux, fait disparaître les pellicules ou fait croi-  
tre une nouvelle et abondante chevelure. Vous  
pouvez vous procurer le véritable Kotalko  
dans n'importe quelle bonne pharmacie, ou  
écrire et demander en une

BOITE D'ESSAI GRATUITE

Afin de prouver l'efficacité de Kotalko  
sur la chevelure des hommes et des femmes,  
les manufacturiers sont prêts à en envoyer  
une boîte gratuite à l'essai à quiconque en fera  
la demande. Pas de frais de douane à payer.  
Ecrivez à la  
KOTALKO CO. B-173, Station O., New-York.

TARIF POUR LES ANNONCES CLASSIFIÉES

— du —

Bulletin de la Ferme

Pour une annonce de 25 mots ou moins—50c  
Pour une annonce de plus de 25 mots, comptés  
50 sous pour les premiers 25 mots et un sou pour  
chaque mot en plus de 25. Exemple: Une an-  
nonce de 30 mots coûte 55c et ainsi de suite.

Le nom et l'adresse sont comptés avec le texte  
de l'annonce.

IMPORTANT.—Nous ne tenons pas de comp-  
tabilité pour les petites annonces classifiées, l'ar-  
gent doit nécessairement accompagner la copie  
et les instructions. Prière d'en tenir compte afin  
d'éviter tout retard dans la publication.

Nettoyage des tapisseries.—La papier  
qui tapisse votre appartement doit être  
nettoyé de temps en temps, sous peine de  
jaunir, de s'empoussiérer, de devenir sale  
et hideux. En France, on néglige trop sou-  
vent cette précaution. Et, comme les  
papiers peints sont hors de prix, qu'il en  
coûte les yeux de la tête de les remplacer,  
on voit des intérieurs par ailleurs coquets  
dont le cadre donne une lamentable im-  
pression de vétusté. Entretenez donc ces  
papiers. Mais le moyen? Rien de plus  
simple. Vous pétrissez une boule de pâte,  
à raison d'un tiers d'eau pour deux tiers de  
farine. Et de cette boule, molle, élastique,  
mais non adhérente, vous vous servez  
comme d'une éponge, en la retournant et  
repétrissant au besoin quand elle est sale  
extérieurement. Rien de tel pour rafraî-  
chir les papiers, sans en altérer les couleurs.

6

6

6



### PAGE DES MARAICHERS

Mr. Paul Wattiez, président de la Société des Jardiniers-Maraichers, reçoit, entouré d'un grand nombre d'amis, la Médaille de l'Ordre du Mérite Agricole Français.

#### UN BANQUET DONNE LIEU A CETTE DEMONSTRATION

Quelques représentants de la Société des Jardiniers-Maraichers se rendent à Toronto pour assister à une assemblée du Conseil Canadien d'Horticulture relativement au tarif.

Un magnifique banquet offert à M. Paul Wattiez, samedi, le 24 novembre dernier, donna lieu à la remise officielle, par le représentant du gouvernement Français, M. Coursier, secrétaire de la nouvelle ambassade, de la médaille de l'Ordre du Mérite Agricole Français, dont M. Wattiez fut tout récemment créé Chevalier.

On remarquait à la table d'honneur, en outre du décoré, le nouveau secrétaire d'ambassade Française, Monsieur Coursier, M. Georges Maheux, représentant l'honorable M. Caron, ministre de l'Agriculture, M. Jos. Beaubien, maire d'Outremont, M. A. Tarut, aussi d'Outremont, M. Fleury, président de l'Alliance Républicaine Française, messieurs J. J. McEvoy, de Rosemont, et Paul Boudrias, de l'Abord à Plouffe, horticulteurs, et M. Yves LeRouzes, de Montréal.

Parmi les autres convives, on remarquait un grand nombre de jardiniers-maraichers parmi les plus importants des alentours de Montréal.

En quelques mots éloquentes, M. Coursier, secrétaire d'ambassade et représentant le gouvernement Français, vante les hautes qualités qui ont valu à M. Wattiez d'être créé Chevalier de l'Ordre du Mérite Agricole Français; ses qualités, précise-t-il, comme bon horticulteur, bon Français et bon Canadien. Comme bon horticulteur, poursuit M. Coursier, je n'ai pas besoin de les désigner, je sais que vous les connaissez mieux que moi et je veux d'autre preuve de l'estime dans lequel vous tenez M. Wattiez comme excellent horticulteur que le grand nombre de jardiniers-maraichers qui ont tenu à venir en personne lui offrir leurs félicitations en cette occasion.

Comme bon Français, je sais par moi-même que vous l'avez démontré à plu-

sieurs reprises et d'une façon qui fut particulièrement chère à la France, en aidant de vos conseils plusieurs horticulteurs immigrés de France et que les nombreuses difficultés de s'installer en pays inconnu auraient sûrement découragés sans votre intervention et votre précieux aide sous forme de conseils, et quelquefois même, d'emploi temporaire sur votre propre exploitation en attendant qu'ils puissent s'initier aux méthodes culturales du pays et se caser par eux-mêmes.

Comme bon Canadien, je n'ai qu'à consulter le nombre imposant d'amis que vous avez su vous faire au Canada et me rappeler pareille décoration à la nôtre dont vous honora, en 1926, je crois, le ministre de l'Agriculture de la province de Québec, pour ne pas douter que vous avez su vous faire aimer de votre nouvelle patrie tout en n'oubliant pas votre ancienne.

M. Geo. Maheux adressa ensuite quelques mots de félicitation à M. Wattiez, au nom de l'honorable M. Caron, ministre de l'Agriculture, à qui, dit-il, il aurait fait grand plaisir d'assister à cette belle fête, n'eût-été que son état de santé l'en empêche. Il souligne que le gouvernement de Québec a déjà reconnu lui-même les mérites comme horticulteur de M. Wattiez en le décorant, il y a deux ans, du mérite agricole de la province de Québec. Il rappelle que M. Wattiez fut un pionnier de l'industrie horticole et que son exemple stimula ceux des nôtres qui composent aujourd'hui cette importante branche de l'agriculture qui s'exerce principalement aux alentours de Montréal.

La Société des Jardiniers-Maraichers de la province de Québec, dont M. Paul Wattiez est président; et qui compte près de 900 membres, est fière de l'honneur qui échoit à son président, et ses sociétaires lui expriment leurs plus chaleureuses félicitations, se sentant eux-mêmes honorés par cette décoration de leur président qui fut l'un des principaux fondateurs de leur société.

M. Paul Wattiez, très ému, remercie la France par son représentant, le secrétaire d'ambassade, de la belle décoration qui vient de lui être remise. Il remercie le ministre de l'Agriculture, M. Caron, dans la personne de son représentant, M. Maheux, ainsi que tous ses amis et tous ceux qui, en cette occasion mémorable pour lui, sont venus lui donner une belle preuve, de leur estime à laquelle il tient beaucoup et qu'il apprécie à sa juste valeur.

M. Wattiez termina en faisant l'histoire de son arrivée en Canada et des nombreuses difficultés qu'il lui fallut surmonter avant de voir le succès venir couronner son travail de développer la culture horticole autour de Montréal.

Il reconnaît que sans l'estimable aide de M. Jos. Beaubien, maire d'Outremont, aux instances de qui il entreprit d'immigrer au Canada, et dont la main secourable et les bons conseils ne lui firent jamais défaut, il n'aurait certainement pu se mettre aussi facilement dans une position d'indépendance qui

## Labour d'été!



Quand vous labourez un champ, vous pensez à l'avenir, n'est-ce pas?

Quand le temps sera venu, vous récolterez votre récompense. Vous travaillerez maintenant, afin d'en retirer plus tard du profit.

Ainsi il en est d'une Police d'Assurance-Vie Great West. Si vous en obtenez une maintenant, vous pourvoyez pour vos vieux jours; elle vous fournira les fonds nécessaires pour reconstruire, pour payer une hypothèque, pour faire donner à vos garçons et filles l'éducation que vous rêvez pour eux.

Vous tracez d'avance le travail et la direction d'une ferme. N'est-ce point la sagesse même que de faire la même chose pour vous-même et votre famille?



lui permit, par la suite, d'aider lui-même aux autres qui désiraient se perfectionner dans la même culture horticole.

M. Jos. Beaubien, maire d'Outremont, se dit heureux de venir féliciter lui-même M. Wattiez et le félicite aussi au nom de tous les citoyens d'Outremont sur qui, dit-il, retombe une partie de l'honneur qui s'attache à la décoration que vient de recevoir l'un des citoyens les plus distingués de cette ville.

Une importante assemblée du Conseil Canadien d'Horticulture a eu lieu à Toronto, mardi, le 27 courant, en vue de formuler une application qui sera faite prochainement à la Commission du Tarif pour protéger notre industrie horticole contre le "dumping" américain.

Toutes les provinces du Dominion étaient représentées à cette assemblée

qui avait charge d'étudier et élaborer une application de demande de protection propre à obtenir l'approbation et l'appui de toutes les provinces.

La province de Québec était représentée dans les personnes de M. J.-H. Lavoie, chef du Service provincial de l'Horticulture, et M. W. J. Tawse, secrétaire de la Société de Pomologie et de Culture Fruitière de la province de Québec.

La Société des Jardiniers-Maraichers avait délégué elle-même deux représentants à cette réunion, messieurs J. J. McEvoy, directeur, et J.-O. Juneau, secrétaire-trésorier.

Nous tiendrons nos lecteurs au courant des délibérations et heureux résultats de cette importante réunion au sujet du tarif.

La Société des Jardiniers-Maraichers de la P. Q.,  
Le secrétaire-trésorier,

### Inspection des étalons pour l'année 1929

Itinéraire que suivront les inspecteurs du ministère de l'Agriculture de Québec, du 12 au 14 décembre 1928

Dé. 12—St-Malachie.....	Chez A. Fauchon.....	9 à 9.30 a. m.
" 12—St-Anselme.....	Hôtel Station.....	11 à 11.30 a. m.
" 13—La Malbaie.....	Hôtel Savard.....	10 à 10.30 a. m.
" 14—Baie St-Paul.....	Hôtel Victoria.....	10 à 10.30 a. m.

L'inspection annuelle est obligatoire pour tous les étalons destinés à la monte. Veuillez avertir les propriétaires dans votre localité. Le permis de 1928 doit être remis aux inspecteurs lors de l'inspection  
OSCAR LESSARD,  
Secrétaire, Comité de Surveillance des Etalons.

## Hudson's Bay Company.

INCORPORÉE LE 2 MAI 1670

Les plus vieux négociants connus en  
**FOURRURES VERTES**



En raison de notre situation exceptionnellement avantageuse dans le COMMERCE DE FOURRURE mondial, nous sommes capables, en tout temps, de payer les plus hauts prix du marché possibles. Si les prix ne sont pas satisfaisants, nous retournerons les peaux à nos frais. Adressez les envois à

HUDSON'S BAY COMPANY, 100 rue MCGILL, MONTRÉAL

### Les Rognons

purifient le sang. Lorsqu'ils faiblissent à leur tâche, les poisons s'accumulent et le rhumatisme, la sciatique, le lumbago et foule d'autres maux s'en suivent. Les Pilules Gin, en redonnant aux rognons leur activité normale, apportent soulagement permanent. 50c. chez tous les pharmaciens.



Adressez ce coupon et recevez gratis un échantillon de Pilules Gin.

Dépt. P. A. National Drug & Chemical Co. of Canada, Ltd.  
240 Richmond St. W., Toronto, Ont.

Nom.....  
Rue.....  
Ville.....Province.....  
1908

le MAL d  
Avec  
Pibules  
Dodd pour

"Voilà le P  
pour les



LA Lampe Instant  
Noel qui sera  
pour la Maman—pas  
cheminée, pas de fun  
perbe qui s'allume au  
mette seulement qu'i  
pas d'attente, rien à

Les Nouvelles  
LAMPES ET  
Cole

INSTANT

La Maman en se  
lampe, si belle et si ut  
bénéficiera de son  
naturel, sans pareil.  
tous les appareils Co  
gas de toute marque  
non adultérée.

Une lanternes pour  
fera le plus plaisir!  
lui être utile dans to  
Elle s'allume instant  
mée au plus fort des t  
mica. Pompe faisant



COLEMAN LAMP  
Toronto 8, C

Veuillez m'adres  
nements complets  
et Lanternes.

Nom.....

Adresse.....



Texte détérioré

6 DÉCEMBRE 1928

LE BULLETIN DE LA FERME

VOLUME XVI, PAGE 1011

6 DÉCEMBRE 1928

te!

n champ, vous  
ce pas?  
nu, vous récol-  
Vous travail-  
en retirer plus

Police d'Assu-  
Si vous en  
it, vous pour-  
urs; elle vous  
essaires pour  
er une hypo-  
per à vos gar-  
on que vous

ail  
le.



arge d'étudier et élaborer  
on de demande de protec-  
obtenir l'approbation et  
ites les provinces.  
e de Québec était repré-  
des personnes de M. J.-H.  
du Service provincial de  
, et M. W. J. Tawse, secré-  
société de Pomologie et de  
tière de la province de

des Jardiniers-Maraîchers  
elle-même deux représen-  
réunion, messieurs J. J.  
ecteur, et J.-O. Juneau,  
orier.

rons nos lecteurs au cou-  
érations et heurieux résul-  
importante réunion au

s Jardiniers-Maraîchers  
e la P. Q.,  
Le secrétaire-trésorier,

année 1929

le Québec, du 12 au 14 décembre

9 à 9.30 a. m.  
11 à 11.30 a. m.  
10 à 10.30 a. m.  
10 à 10.30 a. m.

és à la monte. Veuillez avertir  
inspecteurs lors de l'inspection  
OSCAR LESSARD,  
de Surveillance des Etalons.

pany.

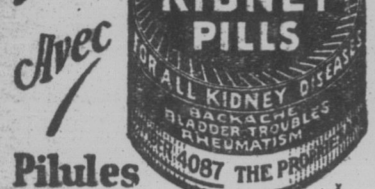
nts connus en  
VERTES

ceptionnellement avan-  
FOURRURE mondial,  
ps, de payer les plus  
Si les prix ne sont pas  
dressez les envois à

LL, MONTRÉAL

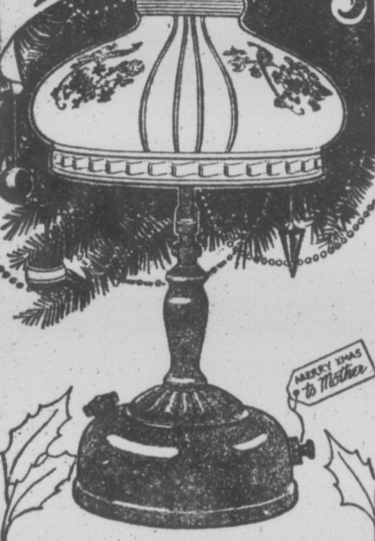
Soulagez

le MAL de DOS



Pilules  
Dodd pour le Rein

"Voilà le Présent  
pour les Fêtes"



LA Lampe Instant-Lite—un cadeau de  
Noël qui sera un confort continué  
pour la Maman—pas de mèches, pas de  
cheminée, pas de fumée. Une lampe su-  
perbe qui s'allume au frottement de l'allu-  
mante seulement qu'à ouvrir un robinet,  
pas d'attente, rien à échauffer.

Les Nouvelles  
LAMPES ET LANTERNES  
Coleman

INSTANT-LITE

La Maman en sera fière—sa nouvelle  
lampe, si belle et si utile. Et toute la famille  
bénéficiera de son éclairage abondant  
naturel, sans pareil. Cette lampe, comme  
tous les appareils Coleman, tire son propre  
gaz de toute marque de gazoline marchande  
non adultérée.

Une lanternes pour Papa! C'est ce qui lui  
fera le plus plaisir! Il la trouvera prête à  
lui être utile dans tous les travaux du soir.  
Elle s'allume instantanément et reste allu-  
mée au plus fort des tempêtes. Cheminée en  
mica. Pompe faisant parti du bol—ne peut  
s'écartier ou s'en-  
dommager.



Dans tous les ma-  
gasins on montre  
ces cadeaux prati-  
ques à présent. De-  
mandez à les voir et  
malles à le coupon de  
suite pour recevoir  
le catalogue com-  
plet. Adresses-vous  
au Dept. 3118.

The Coleman Lamp  
& Stove Co., Ltd.  
Queen St. East &  
Davies Ave., To-  
ronto, 3 Ontario

COLEMAN LAMP & STOVE CO., LTD.

Toronto 8, Ontario Dept 3118

Veuillez m'adresser le catalogue et rensei-  
gnements complets sur vos nouvelles lampes  
et lanternes.

Nom.....

Adresse.....

Le rendez-vous des Éleveurs

Grains et moulées dans la ration des vaches laitières

Par J.-R. PROULX, Ferme expérimentale fédérale, Ste-Anne de la Pocatière.

La capacité laitière de la vache est l'un  
des points importants à considérer lorsque  
l'on donne des grains et des produits de  
meunerie aux vaches laitières. C'est faire  
un placement hasardeux que de donner  
des aliments coûteux à une productrice  
médiane; il y a, par contre, certaines va-  
ches du troupeau, souvent ignorées de leur  
propriétaire, qui feraient un emploi fort  
avantageux d'une portion quotidienne de  
grain, surtout de ces grains que l'on peut  
recueillir principalement sur la ferme. On  
ne peut pas obtenir beaucoup de lait sans

donner beaucoup de grain, mais ce grain  
ne laisse pas toujours un bénéfice, et c'est  
une erreur de croire que les fortes produc-  
tions rapportent toujours en dollars et en  
centimes.

On voit, dans le rapport de la station ex-  
périmentale de Ste-Anne de la Pocatière  
pour l'année 1927, que les vaches fortes  
laitières ont coûté plus cher en frais d'entre-  
tien que les autres, mais elles ont cepen-  
dant laissé plus de bénéfice. Nous extrayons  
de ce rapport le tableau suivant pour  
l'avantage du lecteur.

PRODUCTION MOYENNE, REVENU, COUT DE LA NOURRITURE ET  
BÉNÉFICE PAR VACHE

Groupe	Nombre de vaches	Production moyenne de lait	Revenu par vache	Coût de la nourriture par vache	Bénéfice par vache
		livres	\$	\$	\$
1	7	12542	221.83	100.27	121.56
2	6	8754	147.72	70.70	77.09
3	6	6494	115.05	60.75	54.30

La colonne "Coût de la nourriture par  
vache" représente la valeur de la nourri-  
ture employée. Le beurre a été évalué à  
30cts la livre et le lait écroulé à 20cts les  
cent livres. La valeur du veau n'est pas  
comprise dans le revenu.

Il suffit de jeter un coup d'œil sur le  
tableau qui précède pour voir que le bé-  
néfice sur le coût de la nourriture du pre-  
mier groupe est au moins deux fois plus  
élevé que sur le dernier; en d'autres ter-  
mes, il est plus avantageux de nourrir une  
bonne vache que d'en nourrir deux de qua-  
lité moyenne, et la distribution de grain  
à une bonne vache rapporte plus qu'à une  
vache moyenne. La colonne du "Coût de la  
nourriture par vache" fait voir que ce

coût augmente avec la production. Il n'y a  
rien d'étonnant à cela, car on ne peut pas  
compter, en effet, qu'une vache fasse du  
lait avec rien. Peu importe après tout ce  
que coûte la nourriture si le bénéfice est  
plus élevé.

Quoi qu'il en soit, les dix-neuf vaches  
ici ont été nourries suivant leur capacité  
individuelle, et chacune d'elles a rapporté  
un bénéfice. On peut facilement compren-  
dre que si l'on avait nourri le deuxième  
groupe comme le premier et vice versa, il  
en serait résulté un déficit au lieu d'un  
bénéfice. Le moyen de nourrir des vaches  
intelligemment est donc de consulter tout  
d'abord leur capacité.

Rapports Télégraphiques officiels sur  
les marchés de

Le 29 novembre 1928

Montréal:  
Commercé tranquille.  
Pommes de terre de l'I.P.E., blan-  
ches, A, 90 lbs. . . . . 30  
Pommes du N.B. McIntosh, bl. No 1. 7.50 à 8.00  
Pommes du N.B. McIntosh, bl. No 2. 7.00  
Pommes du N.B. Wealthy, bl. No 1. 5.50 à 6.00  
Pommes du N.B. Wealthy, bl. No 2. 5.00  
Pommes de terre, du N.B., blanches,  
A, 80 lbs. . . . . 70 à 75  
Pommes de terre du Qué., blanches,  
A, 80 lbs. . . . . 65 à 75  
Carottes et navets de Qué., sac, 75 lbs. 75 à 1.00  
Betteraves de Qué., sac. 1.25 à 1.35  
Pannais de Qué., sac 65 lbs. 1.25  
Oignons de Qué., rouges, qtl, rég. 4.00 à 4.50  
Céleri de Qué., cag. 2.50 à 3.00  
Pommes de Qué., Fameuse & McIn-  
tosh, bl. No 1. 8.00 à 9.00  
Pommes de Qué., Fameuse & McIn-  
tosh, bl. No 2. 7.00 à 8.00  
Pommes de Qué., McIntosh, caisse,  
belles. 3.00 à 3.25  
Pommes de Qué., Fameuse, caisse,  
très belles. 3.00 à 3.25  
Pommes de Qué., Fameuses caisse,  
belles. 2.50 à 3.00  
Oignons rouges d'Ont., q. rég. 4.00 à 4.50  
Céleri d'Ont., cag. 2.00 à 3.00  
Pommes Fameuse d'Ont., bl. No 1. 8.50  
Pommes Fameuse d'Ont., bl. No 2. 8.00  
Pommes McIntosh, d'Ont., bl. No 1. 8.00 à 9.00  
Pommes McIntosh, d'Ont., bl. No 2. 7.00 à 8.00  
Pommes McIntosh, C.B., caisse, très  
belles. 3.50 à 3.75  
Pommes McIntosh, C.B., caisse, belles 2.50 à 3.00  
Pommes Wealthy, C.B. caisse belles. 2.20 à 2.50  
Importés:  
Pommes Fameuse, bl. No 1. 8.50 à 9.00  
Pommes Fameuse, bl. No 2. 7.50 à 8.00  
Pommes Wealthy, bl. No 1. 6.50  
Pommes Wealthy, bl. No 2. 5.00 à 6.00  
Arrivages de Wagons du 24 au 28 novembre,  
inclusivement:  
I.P.E. 18 de pommes de terre,  
N. B., 2 de pommes, 1 de pommes de terre.  
Ont., 4 de pommes, 1 de lég. mel.  
C. B. 2 de pommes.  
Importés:  
2 de pamplemousses, 6 de raisins, 1 de choux-fleurs,  
2 de céleri 2 de laitue, 1 d'oignons, 1 de canne-  
berges, 9 de bananes, 21 d'orange, 1 de citron,  
2 de pommes, 1 de poires, 1 de tomates, 1 d'épi-  
nards, 1 de fruits mélangés, 2 de légumes mélan-  
gés.

Carottes de Qué., sac 70 lbs. 1.00  
Betteraves de Qué., sac 70 lbs. 1.25  
Navets de Qué., sac. 90  
Pommes d'Ont., Snow & McIntosh,  
bl. No 1. 10.00  
Pommes d'Ont., Snow & McIntosh,  
bl. No 2. 9.00  
Oignons rouges d'Ont., qtl, rég. 4.50  
Céleri d'Ont., cag. 3.50  
Importés:  
Oignons espagnols, cag. de choix. 5.00  
Céleri, Oregon, cag. 7.50 à 8.00  
Laitue Iceberg, cag. 6.75  
Tomates, cag. de 3 pan, belles. 5.50  
Choux-fleurs, cag. 1 doz. 3.50  
Arrivages de wagons du 26 au 28 novembre,  
inclusivement:  
N. E. 1 de pommes.  
N. B. 1 de pommes de terre.  
Ont. 2 d'oignons.  
Importés:  
3 d'oranges, 1 de bananes, 1 de fruits mélangés.  
J. H. L.

Il y a Dix  
Minutes



Combien de gens que vous connaissez  
mette fin à leur rhume avec de l'Aspirine!  
Combien souvent vous avez entendu par-  
ler, du prompt soulagement apporté au  
mal de gorge et à l'inflammation des amy-  
gdales! Il ne faut pas s'étonner que des  
milliers en fassent usage pour vaincre  
rhumes, névralgie, rhumatisme; et les  
douleurs et tortures qui les accompagnent.  
L'étonnant c'est qu'il y en ait encore au-  
tant qui endure l'hiver sans avoir de ces  
tablettes! Des amis vous ont souvent dit  
que l'Aspirine est merveilleuse; les méde-  
cins ont déclaré qu'elle n'a aucun effet sur  
le cœur. A vendre par tous les pharma-  
ciens.

ASPIRIN

Aspirine est une marque de commerce  
enregistrée au Canada



SIROP ESKIMO

POUR TOUX ET RHUMES

Composé de Nard Indien,  
d'Écorces de Sassafras, de  
Fia blanc, de Cerisier, de  
Menthol et de Racines Natu-  
relles.

Les Esquimaux et les Sauva-  
ges se servaient de ces écorces  
et racines pour se faire des  
tisanes que nous préparons  
sous forme de Sirop.

Exigez le

SIROP ESKIMO

Vendu par tous les  
pharmaciens et marchands  
35 sous la bouteille.

ESKIMO  
OINTMENT Co.,  
Mansenville, Qué.

La Véritable  
MELASSE  
des BARBADES



Le goût exquis de cette melasse  
superfine est partout une cause  
d'admiration.  
Sa valeur est aussi grande que  
son goût est exquis. Elle est  
riche en fer pour nourrir le sang.  
Elle est riche en vitamines pour  
conserver la santé.  
Elle est une délicieuse assu-  
rance de santé.

Cette marque  
de commerce qui  
est imprimée sur  
chaque baril est  
votre garantie et  
la garantie de  
votre épicer qui  
le contenu est  
bien la melasse  
la plus renom-  
mée du monde  
entier.



Les Bons Epiciers la Vendent



Texte détérioré

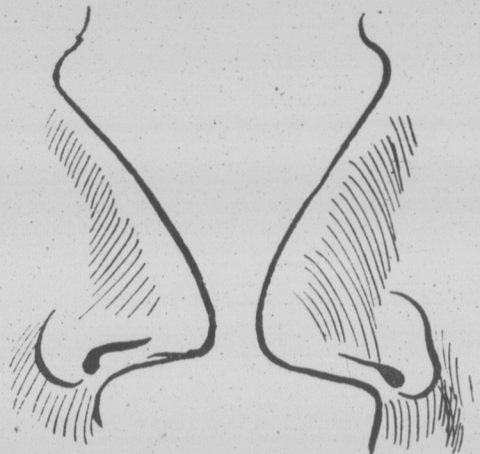
# CONCOURS 15<sup>È</sup> ANNIVERSAIRE

1913-1928

## GRAND TIRAGE DE CENT DOLLARS LE 24 DECEMBRE

1913-1928

### CASSE-TÊTE No 1



DEZNON DENON SABÈS  
AU "BULLETIN DE LA FERME"

Monsieur Dez Non (un Turc évidemment) et Monsieur Denon Sabès (un Espagnol probable) se rencontrent à nos bureaux. Par quel hasard? Nous l'ignorons. Mais nous constatons au premier coup d'oeil que la réunion de leurs deux nez donne la solution du problème que nous vous soumettons.

A toute personne qui trouvera cette solution, nous accorderons 100 points et nous enverrons par la poste un exemplaire de nos deux revues. La solution accompagnée de deux nouveaux abonnements payés, soit \$2.00 donne droit au tirage de vingt prix de \$5.00 en argent offerts par la Coopérative Fédérée de Québec. Le tirage se fera le 24 décembre.

Pour vous aider, nous vous dirons qu'il suffit, pour la trouver, cette solution, de décomposer les noms étrangers de nos deux nez remarquables et d'y ajouter la légende au dessous pour savoir ce que nous désignons le plus.

Point de mystère là-dedans. Un peu d'observation suffit. Qui veut gagner 100 points et un beau prix de cinq dollars en argent?

ENVOYEZ VOTRE SOLUTION SUR CE COUPON

Dépt ou Concours, Le Bulletin de la Ferme, Ltée, Case 129, Québec

J'ai lu les conditions de votre concours, et désire m'inscrire comme candidat. Ma réponse au casse-tête No 1 est: (Ecrivez bien lisiblement)

Je vous envoie également la somme de \$2.00 en paiement de deux nouveaux abonnements que vous entretenez comme suit:

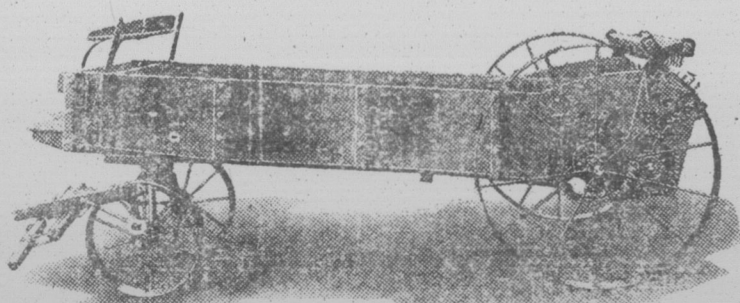
Votre signature

Votre adresse

### 4ème PRIX --- Haute Valeur LE FAMEUX EPANDEUR D'ENGRAIS "JUTRAS"

Le célèbre épandeur d'engrais léger par excellence reconnu comme tel dans toute la province. Fort, durable et accomplissant un travail parfait. La Cie Jutras, limitée, de Victoriaville, fournit gratuitement ce prix au concours et le gagnant aura le droit de l'échanger pour une installation d'étable ou de service, à l'élection, en payant la différence de prix.

LA CIE JUTRAS, LIMITÉE  
VICTORVILLE, - P. QUÉ.



Tous les lecteurs du "Bulletin de la Ferme" qui se seront qualifiés candidats à notre grand concours d'abonnement du 15<sup>e</sup> anniversaire y prendront part.

N'oubliez pas cette partie très intéressante de notre grand concours. La somme de cent dollars, généreuse contribution de la COOPÉRATIVE FÉDÉRÉE DE QUÉBEC, sera divisée en vingt prix de \$5.00 en argent qui seront tirés entre les candidats qualifiés.

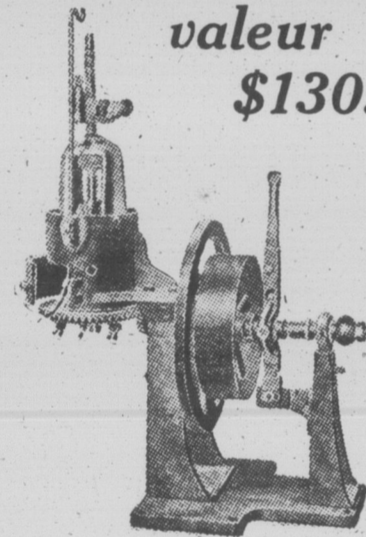
### LA VEILLE DE NOËL

Notre journal était à peine livré à nos lecteurs que déjà nous recevions des solutions justes à nos deux casse-tête. Au moment où nous livrons cette copie à l'imprimeur huit lecteurs se sont qualifiés comme candidats au concours.

Empressez-vous de trouver la solution des casse-tête et de nous les adresser (Voir conditions du concours page 1003). Une fois qualifié candidat, vous recevrez papeterie, numéros spécimen pour vous mettre au travail de recrutement sans délai et gagner un de nos magnifiques prix. L'enjeu du concours en vaut la peine:

# \$2000 DEUX MILLE PIASTRES EN PRIX \$2000

5ème PRIX  
valeur \$130.



BROYEUR D'OS  
"SAVOIE-GUAY"

Récemment mis sur le marché. Le seul qui soit fabriqué au pays. Recommandé par les autorités de Service de l'Aviculture provinciale. Manufacturé par LA CIE SAVOIE-GUAY, LTÉE Plessisville, P. Q.

1er PRIX -- Automobile  
Modèle COACH  
Valeur \$1095.

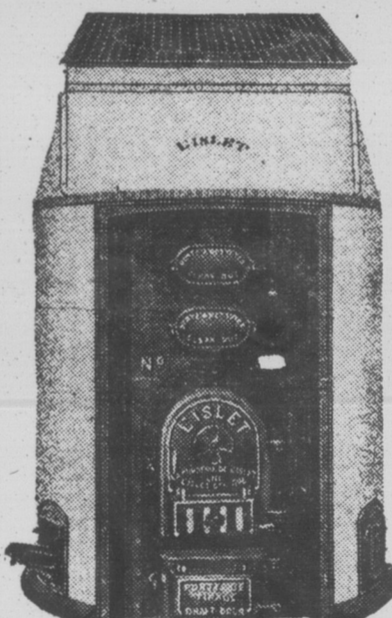


Magnifique premier prix du concours. Automobile Essex-Coach, Super-Six, venant de LEGARE AUTOMOBILE & SUPPLY COMPANY, LTD., de Québec

Voiture superbe finie en deux nuances de bleu, qui, de la capot élevé Essex, sa carrosserie basse, ses belles proportions, est tout-à-fait charmante. Son air est puissant. Équipement: Lumière de plafond, indicateur de vitesse, ventilateur de capot, niveau pour gazoline, volets de radiateur, visière parasoleil, miroir rétroviseur, lampe d'arrêt, nettoyeur automatique de pare-brise, porte-valets, un pneu extra, pare-chocs en avant et en arrière et lanternes de côté. Visible en tout temps aux salles de vente de

LEGARE AUTOMOBILE & SUPPLY, COMPANY, LTD  
61-73 rue St-Paul, - QUÉBEC

3e PRIX VALEUR \$150.



Cette célèbre fournaise à air chaud, sans tuyau, avec système breveté d'attachement des enveloppes et purificateur d'air est généralement contributive comme prix de concours par la FONDERIE DE L'ISLET, LIMITÉE L'Islet Sta., P. Q.

6e PRIX VALEUR \$90.



Calco est indispensable pour amender le sol en vue d'une forte production de trèfle. 30 tonnes sont gratuitement offertes par le manufacturier, F. O. B., St-Marc de Portneuf. Sans retourables. Valeur \$90, par DESCHAMBAULT QUARRY CORPORATION, St-Marc des Carrières, P. Q. Bureau, rue St-Paul, Québec.



\$325 de PRIX

en Animaux et sujets de la Passe-Cour de Races Pures

7e, 8e et 9e prix: Un veau du printemps provenant d'un troupeau sélectionné et accredité, de race pure. Le gagnant aura l'avantage de choisir entre les races Ayrshire, Holstein et Canadien, il aura également avantage de choix du sexe. (Valeur approximative de chaque sujet, \$40.)

11e prix: Un couple de porcs York-shire du printemps venant de la Ferme provinciale de Deschambault. Valeur approximative, \$25.

12e prix: Un agneau de race pure. Le gagnant pourra choisir entre les races Leicester, Oxford ou Shropshire.

13e prix: Un couple de Lapins Chinchilla, gracieusement offert par l'Association des Éleveurs de Lapins de la province de Québec. Sujets enregistrés d'une valeur de \$25.

15e et 16e prix: Un coq, race pure, choix de races: Rhode Island Rouge, Plymouth Rock Barré ou Leghorn Blanc. Valeur \$5.00.

17e prix: Un couple de poules Rhode Island Rouge, Plymouth Rock Barré ou Leghorn Blanc. Valeur \$5.00.

18e et 19e prix: Un couple de poules Rhode Island Rouge, Plymouth Rock Barré ou Leghorn Blanc. Valeur \$5.00.

20e et 21e prix: Un couple de poules Rhode Island Rouge, Plymouth Rock Barré ou Leghorn Blanc. Valeur \$5.00.

22e et 23e prix: Un couple de poules Rhode Island Rouge, Plymouth Rock Barré ou Leghorn Blanc. Valeur \$5.00.

24e et 25e prix: Un couple de poules Rhode Island Rouge, Plymouth Rock Barré ou Leghorn Blanc. Valeur \$5.00.

26e et 27e prix: Un couple de poules Rhode Island Rouge, Plymouth Rock Barré ou Leghorn Blanc. Valeur \$5.00.

28e et 29e prix: Un couple de poules Rhode Island Rouge, Plymouth Rock Barré ou Leghorn Blanc. Valeur \$5.00.

30e et 31e prix: Un couple de poules Rhode Island Rouge, Plymouth Rock Barré ou Leghorn Blanc. Valeur \$5.00.

32e et 33e prix: Un couple de poules Rhode Island Rouge, Plymouth Rock Barré ou Leghorn Blanc. Valeur \$5.00.

34e et 35e prix: Un couple de poules Rhode Island Rouge, Plymouth Rock Barré ou Leghorn Blanc. Valeur \$5.00.

36e et 37e prix: Un couple de poules Rhode Island Rouge, Plymouth Rock Barré ou Leghorn Blanc. Valeur \$5.00.

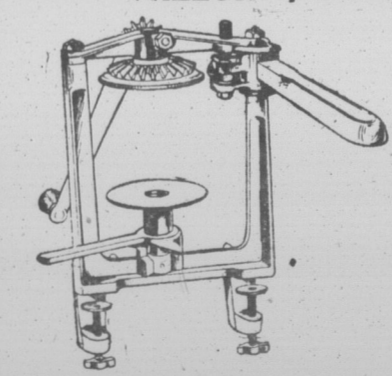
38e et 39e prix: Un couple de poules Rhode Island Rouge, Plymouth Rock Barré ou Leghorn Blanc. Valeur \$5.00.

40e et 41e prix: Un couple de poules Rhode Island Rouge, Plymouth Rock Barré ou Leghorn Blanc. Valeur \$5.00.

42e et 43e prix: Un couple de poules Rhode Island Rouge, Plymouth Rock Barré ou Leghorn Blanc. Valeur \$5.00.

44e et 45e prix: Un couple de poules Rhode Island Rouge, Plymouth Rock Barré ou Leghorn Blanc. Valeur \$5.00.

14e PRIX VALEUR \$22.



SERTISSEUSE "BURPEE"

Sertisseuse perfectionnée, utile dans tout foyer rural pour la mise en conserve des légumes et des viandes. Gracieusement offerte par le représentant pour la province de Québec. J.-A. AUCLAIR, Monument, P. Q.

### CASSE-TÊTE No 2



CULTIVATEUR  
Qui vous protège  
et vous renseigne

REPONDEZ

La question à laquelle il vous faut répondre est posée au centre même de ce soleil. Si vous mettez un peu d'ordre dans les lettres qui apparaissent à chaque extrémité des rayons de ce soleil vous aurez trouvé la solution très facile de ce casse-tête instructif.

Un peu de réflexion puis vous en aurez la clé. Utilisez ce coupon pour envoyer votre solution avec les deux abonnements requis pour participer au tirage de vingt billets de Cinq Dollars en argent, offerts par la La Coopérative Fédérée de Québec, tirage qui aura lieu le 24 décembre 1928.

ENVOYEZ VOTRE SOLUTION SUR CE COUPON

Dépt ou Concours, Le Bulletin de la Ferme, Ltée, Case 129, Québec

J'ai lu les conditions de votre concours, et désire m'inscrire comme candidat. Ma réponse au casse-tête No 2, est:

(Ecrivez bien lisiblement)

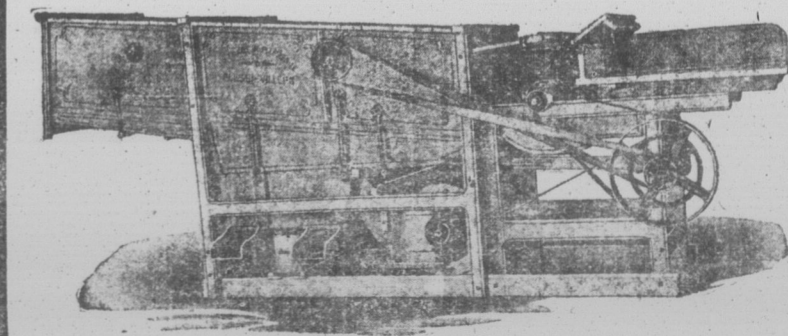
Je vous envoie également la somme de \$2.00 en paiement de deux nouveaux abonnements que vous entretenez comme suit:

Votre signature

Votre adresse

### 2ème PRIX --- Valeur \$240. BATTEUSE A GRAIN "QUEBEC"

Batteuse Québec, Modèle 1928, cylindre de 24 pouces, 9 barres, avec tampe-paille, chasse-paille breveté, graineurs à pression sur tous les axes, tendeur sur la petite courroie actionnant l'axe des courroies, toutes les courroies et tamis nécessaires. Valeur \$240. Gracieusement fournie au concours par LA FONDERIE DE PLESSISVILLE LTÉE PLESSISVILLE, P. QUÉ.



BATTEUSE QUÉBEC



**LA VIEILLE AMIE**

**GILLETT'S LYE**  
100% PURE FLAKE  
GILLETT COMPANY LIMITED  
TORONTO, CANADA

Employez la Lessive Gillett  
**POUR FAIRE VOTRE SAVON**  
et pour tout nettoyage et  
**DESINFECTANT**  
La Lessive Gillett protège  
votre santé et économise  
votre argent.

**La gaieté des damiers dans la décoration de nos appartements**

Les tissus à damiers mettent dans la décoration de nos maisons une atmosphère très estivale. Les étamines à carreaux, appelées couramment *carreaux normands*, permettent de garnir les fenêtres de différentes façons, jolies et pratiques, pour salle à manger, véranda, chambre d'enfant, office, cuisine, vestibule; on utilise également ce tissu pour berceau alsacien et abat-jour.

Pour composer un ensemble harmonieux, le tissu à petits carreaux est utilisé pour faire des tapis, jets de table, dessus de buffet, napperons, couvre-théière, enveloppes de serviettes, bandes de cuisine, etc.

Ces damiers aux nuances d'opposition très vigoureuses ont un aspect net, correct, une gaieté lumineuse qui s'able apporter du soleil dans les pièces.

Leur fantaisie s'accorde bien avec celle des meubles rustiques ornant nos maisons de campagne; elle leur forme un cadre tout à fait artistique. A la ville aussi ces tentures ont leur place et les ménagères les recherchent pour leur gaieté et leur solidité.

Elles exigent des blanchissages moins fréquents que le tout blanc, quoique cependant la résistance de leur coloris n'ait rien à craindre des fréquents lavages.

On encadre les objets d'une bordure de même ton, également lavable, qui donne



**GRATIS CETTE MONTRE**  
Demandez 100 paquets de graine de jardin, vendez-les à vos voisins et retournez \$6.00 vous recevrez aussitôt une prime à votre choix. Catalogue de 500 primes sur demande.  
**ALLEN NOUVEAUTÉS, St-Zacharie, Qué.**

**1000 Véritable Diamant Américain**  
SEULEMENT 10¢ Rien de plus à PAYER Rien à vendre

**La plus parfaite imitation au Monde**

Vous pouvez être l'orgueilleux possesseur de cette radieuse pierre **ABSOLUMENT GRATIS.** Le Diamant AMÉRICAIN est la plus parfaite imitation du diamant au monde. Comparez-le avec un diamant de \$100.00, et vous pouvez trouver la différence, retournez-le.

Vous risquez pas un sou. ENVOYEZ SEULEMENT 10 cts dans une enveloppe, pour nous aider à payer les frais d'emballage et d'expédition. **ABSOLUMENT RIEN DE PLUS À PAYER.** Le Diamant AMÉRICAIN 1 karat, vous sera envoyé la même journée sans autres frais. Profitez-en. Cette annonce ne paraîtra peut-être plus.

Un seul à chaque client. Timbres acceptés  
**CANADA DIAMOND CO. REG.**  
Chambre 311-251 St-Joseph Québec, P. Q.

**CHEZ NOUS**  
SECTION FEMININE LE FOYER, L'ECOLE

**Quinzième anniversaire**

Vous avez dû lire avec beaucoup d'intérêt, chères cousines, ce que le numéro de la semaine dernière disait de notre quinzième anniversaire et du grand concours de recrutement institué pour le commémorer.

Cousine Avette, qui doit son nom au regretté frère Liguori, qui fut pendant un temps l'âme de cette revue agricole, et qui aimait fort les abeilles diligentes qui savent tirer le bien du beau, s'est attachée aux lectrices qui la suivent ainsi depuis des années. Bien qu'elle se plaigne un peu parfois d'avoir si peu d'espace à sa disposition, elle s'efforce d'en disposer suivant les meilleurs intérêts de ses lectrices et correspondantes et si elle a pu différer d'opinion avec quelques-unes, elles n'ont pu douter de sa sympathie et de son dévouement.

Ces lectrices voudront, elle en est sûre, surtout celles qui ont du temps et de l'initiative, profiter des avantages du concours, trouver les solutions des casse-tête et travailler fort ensuite pour gagner les très beaux prix qui seront distribués en avril prochain.

On a promis à Cousine Avette, que si le concours réussit, ce qui ne fait aucun doute, elle aura plus d'espace. En travaillant pour vous-même vous contribuerez donc à faire la page plus belle et plus intéressante.

Cousine Avette.

**L'embellissement du foyer**

Nous voilà rendues, mes cousines, au chapitre des chambres à coucher. La encore, que de beaux meubles, en bois solide, et aux lignes sobres, ont été sacrifiés à des nouveautés qui n'avaient que ce mérite. Les beaux lits à colonnes, les commodes qui logeaient tout un trousseau, les coffres munis d'équipets, sont rendus loin, là où ils ne rappellent ni souvenirs, ni traditions familiales.

Pour avoir des chambres à coucher hygiéniques, deux conditions sont nécessaires: l'air pur et la propreté. Les chambres doivent être aérées tous les jours et c'est un usage déplorable qui fait garder, dans bien des maisons, pendant toute l'année, les double-fenêtres, et qui ne les munit pas de ventilateurs. En hiver, cela ne prend que quelques minutes pour renouveler l'air et l'on n'en dort que mieux, et en été, on peut garder la fenêtre ouverte toute la nuit. De plus il ne doit pas y avoir de monde dans chaque chambre, on doit se servir de toutes celles qui sont disponibles au lieu de les réserver pour les étrangers, et même si c'est nécessaire, mettre un lit bas dans le salon qui devient dans le jour un siège large et confortable.

Les chambres doivent aussi être reluisantes de propreté: les murs, les vitres, les planchers qui n'ont pas besoin de moelleux tapis; le parquet, bien frotté, le prélat, ou des laizes de belle catalogne fabriquée à la maison, suffisent. Pas de lourdes tentures aux fenêtres, plutôt des rideaux de mousseline qui laissent entrer le soleil à flots, le bon soleil qui assainit, qui guérit, qui fait vivre.

Les jeunes filles qui se plaignent d'un ameublement trop sommaire peuvent y suppléer à l'aide de ce bon goût inné qui existe chez elles. A l'aide de caisses, de quelques verges de cretonne, de mousseline ou de toile du pays, elles peuvent fabriquer une toilette dont la glace sera accrochée au mur, un coffre à chaussures qui sert en même temps de tabouret, une petite bibliothèque, une table à ouvrage ou une écritoire. A l'aide d'un rideau qui simulera une fausse porte, s'établira la penderie qui protège les robes, manteaux, et remplacera la garde robe. Peu de bibelots qui encombrant les meubles et rendent le nettoyage compliqué, peu d'images sur les murs, mais bien choisies. Dans toutes les chambres il devrait y avoir un crucifix ou une madone afin que ceux qui y pénètrent sachent qu'ils sont chez des chrétiennes. Pas de gravures ou de statuettes inconvenantes qui fassent mal juger les occupants de cette retraite.

Il faut autant que possible une salle de bain afin que chacun puisse procéder à ses ablutions sans détruire le bon ordre des chambres et sans qu'on soit obligé de monter et de descendre l'eau. Quand ce n'est pas possible, on peut établir un coin qui serve à cet usage, pendant l'été au grenier, pendant l'hiver à la cuisine, où isolés par un rideau, tous peuvent réparer le désordre de leur toilette et le soir quand tous se sont retirés, à l'aide du bain portatif, des seaux et à la portée de l'eau chaude, jouir des mêmes avantages que ceux qui possèdent des appareils plus modernes.

Cousine Avette.

le fini à l'ouvrage. La broderie, faite au point de croix ou au point du diable, est un travail très courant, très facile à exécuter, une main d'enfant peut l'entreprendre.

On reconnaît combien est grand le succès de ces tissus à damiers, en constatant que la plupart des restaurants gais et nouveaux ont adopté cette lingerie fantaisie qui charme et attire le client.

Prunes au vinaigre de vin.—Prenez quatre lbs de belles prunes, essuyez-les et piquez-les de tous côtés, mettez-les dans

un pot en grès. Faites bouillir un litre et demi de vinaigre avec 4 lbs de sucre cristallisé, quatre clous de giroflées, une once de cannelle en bâton et versez le tout bouillant sur les prunes. Laissez tremper neuf jours, puis faites rebouillir le jus, quand il bout ajoutez les prunes et laissez bouillir jusqu'à ce qu'elles soient cuites sans toutefois se crevasser, enlevez les prunes, remettez-les dans le pot et faites réduire le jus jusqu'à ce qu'il devienne en sirop. Versez sur les prunes, laissez refroidir et couvrez. Se sert avec viande froide.



**Le meilleur laxatif qu'il ait jamais essayé**

M. Wm. Towner, de New-York, écrit: "Je n'ai jamais été aussi bien de toute ma vie. Vos Pilules Laxatives purement végétales gardent mes intestins libres; je ne suis plus affligé de maux de tête et d'indigestion. J'ai bon sommeil et je me lève reposé, avec un esprit clair, lucide, prêt pour une journée d'ouvrage."

**LES PETITES PILULES DE CARTER POUR LE FOIE.**

Chez tous les pharmaciens—en paquets de 25c et 75c.

**SAUCE A LA VANILLE OU AU CITRON**

Suivez la même direction que pour la sauce au Chocolat mais en vous servant de Blanc-Manger "Meadow-Sweet" à la Vanille, ou Garniture de Tarte "Meadow-Sweet" au Citron. Pour la sauce au citron n'employez pas de lait.

**Essayez cette Crème Espagnole du Chocolat**

... un dessert exquis pour cinq à sept personnes—voici la recette:—

1 enveloppe Gélatine Cox; 1 tasse eau froide; 1 tablette chocolat sucré râpé; 2 tasses lait chaud; 1 tasse sucre; 2 oeufs séparés; 1 cuillerée à thé vanille.

Mélangez la gélatine avec l'eau—faites fondre le chocolat dans le lait sur le feu, ajoutez la gélatine, et dès qu'elle est dissoute versez les jaunes d'oeufs fouettés; ajoutez le sucre, remettez au feu et agitez jusqu'à épaississement. Retirez du feu, ajoutez la vanille, versez dans un bol pour le laisser refroidir et ajoutez les blancs d'oeufs battus en neige. Brassez pendant 10 minutes et versez dans un moule rincé à l'eau froide ou dans des moules individuels. Sortez du moule lorsque le tout sera durci et servez avec de la crème.

Le chocolat peut se remplacer par le cacao.

GRATIS Livre et de Recettes, Ecrivez à la Cie Cox Gélatine Ltée. B.P. 73, Dept. M. Montréal.

6-289



**Cox's Instant Powdered GELATINE**  
Fait en Ecosse

**ABONNEZ-VOUS**

au JOURNAL MENSUEL de **BRODERIE-MUSIQUE**

**VENNAT**

25 CENTS PAR AN

3770, St-Denis, -:- Montréal

NUMERO SPECIMEN 5 CENTS



Ce non son aut



**SUGGES**

Editeur de la

PICTORIAL REVIEW



**MANTEAU D'ÉC**

La mère cherche comment pour sa fillette un manteau pour l'hiver apparence malgré le rude usage au cours des jours de congé. Fait ce manteau joint le chic à l'élégance pratique, à la simplicité et ceinture sportive, ce manteau peut être doublé et fait très confortable. Manches ajustées pièce. Poches de chaque terminée par une boucle, toute l'année et facile à faire.

Pictorial Printed Pattern Grandeur 8 à 17 ans, 40

Le Bulletin de la Ferme Département de

Veillez trouver ci-in

Grandeur ou âge.....

Nom.....

**LAINE A TRICOTER** ou à la main "Old Tyme" "Soie et laine", 85 sous le "Laine pour carpettes". 4 livre. Échantillons grand and Yarn Mills, Dept. A.



Texte détérioré

6 DÉCEMBRE 1923

LE BULLETIN DE LA FERME

VOLUME XVI, PAGE 1015

6 DÉCEMBRE 1923



**Un laxatif qu'il ait jamais essayé**  
 L'owner, de New-York, écrit: « J'ai été aussi bien de toute ma vie avec ces pilules purement végétales que de toute ma vie avec les autres. J'ai été affligé de maux de tête et de constipation. J'ai bon sommeil et je me lève avec un esprit clair, lucide, et une journée d'ouvrage. »  
**LES PILULES DE CARTER POUR LE FOIE.**  
 Pharmaciens—en paquets de 25c et 75c.

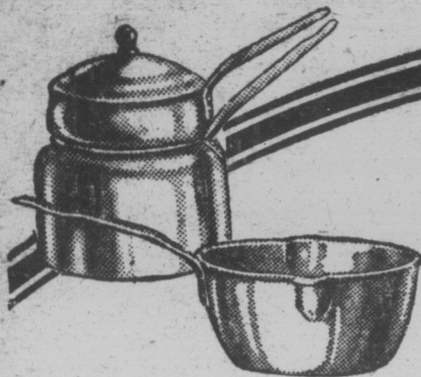
**À VANILLE OU AU CITRON**  
 même direction que pour la sauce au chocolat mais en vous servant de la garniture de Tarte "Meadow-Sweet" à la vanille. Pour la sauce au citron pas de lait.

**Prenez cette recette Espagnole du Chocolat**

**Un dessert exquis pour sept personnes—la recette:**  
 1/2 tasse de lait; 1/2 tasse de sucre; 1/2 tasse de cacao; 1/2 tasse de farine; 1/2 tasse de beurre; 1/2 tasse de vanille; 1/2 tasse de chocolat râpé; 2 tasses lait chaud; 2 oeufs séparés; 1 tasse de thé vanille.  
 Mélangez la gélatine avec l'eau et fondez le chocolat dans le lait chaud, ajoutez la gélatine, qu'elle est dissoute versez dans un bol pour le laisser refroidir et ajoutez les blancs d'oeufs battus en neige. Baissez le feu et ajoutez le cacao, le sucre, la vanille, le chocolat râpé et le lait chaud. Battez jusqu'à épaississement, ajoutez le beurre et le chocolat râpé. Sortez du moule lorsqu'il est durci et servez-le en crèmes.  
 Le chocolat peut se remplacer par le cacao.  
**LES Livret de Recettes, Ecrites à la Cuisine Ltee. B.P. 73, Dept. M. Montréal. 6-289**

**OX'S Instant Powdered LATINE**  
 Faites en Ecosse

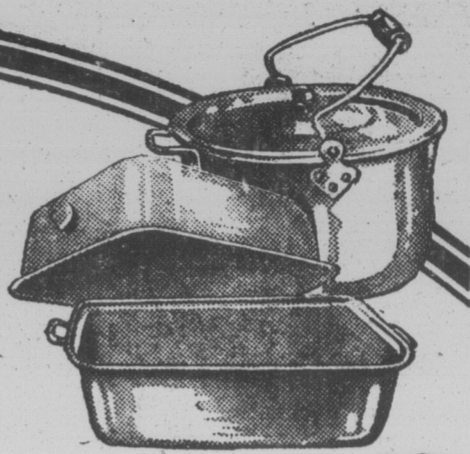
**DONNEZ-VOUS UN JOURNAL MENSUEL de MODERIE-MUSIQUE**  
**ENNAT**  
 10 CENTS PAR AN  
 Montréal



### Pour rehausser la beauté de votre cuisine

procurez-vous des ustensiles en Aluminium "Wear-Ever". Ils brillent comme l'argent poli; durent comme le fer et améliorent la saveur et la cuisson des mets.

Dans les bons magasins—partout.  
Aluminum Company of Canada, Limited



Ce nom sur le fond prouve son authenticité. Exigez-le.



# Wear-Ever

## Ustensiles de Cuisine en Aluminium



### SUGGESTIONS DE LA MODE

FOURNIES PAR MAUDE HALL

Editeur de la Chronique de Couture des Publications Excella

PATRONS PICTORIAL REVIEW



MANTEAU D'ÉCOLIÈRE



À EFFET ÉLANCÉ

La mère cherche comment confectionner pour sa fillette un manteau qui gardera tout l'hiver l'apparence d'être à la mode, malgré le rude usage auquel il sera soumis les jours de congé. Fait en tweed pesant, ce manteau joint le chic à la durée; il est éminemment pratique, à lignes bien simples et ceinture sportive. Sans grand trouble, ce manteau peut être chaudement doublé et fait très confortable pour l'hiver. Manches ajustées et d'une seule pièce. Poches de chaque côté et ceinture terminée par une boucle. Bon à porter toute l'année et facile à faire.

Pictorial Printed Pattern No 4549. Grandeur 8 à 17 ans, 40 sous.

Cette robe est spécialement taillée pour les femmes dont les hanches sont plus fortes que l'ordinaire. La blouse cousue en bas de la ceinture et terminée en forme de V, la jupe circulaire gracieusement ramassée, pour joindre la blouse, les hanches ajustées et la boucle élégante qui termine l'échancrure du col sans collet, tout contribue à l'effet désiré. Le dos est fait à volonté en une seule ou en deux parties. La ceinture étroite est attachée par une boucle de couleur plus foncée que la robe. Soie ou moire à patrons sont les tissus qui conviennent pour cette composition. Pour visiter, le velours clair est préférable.

Pictorial Printed Pattern L. H. No 4570. Grandeur 35 à 51 de buste, 50 sous.

#### COUPON

Le Bulletin de la Ferme,

Département des Patrons, Boite Postale 129, Québec.

Veuillez trouver ci-inclus..... pour le patron No.....

Grandeur ou âge..... que vous voudrez bien adresser à

Nom..... Adresse.....

**LAINES À TRICOTER** à la machine ou à la main "Old Tyme", "Tout laine", "Soie et laine", 85 sous la livre et plus. "Laine pour carpettes", \$1.15 et plus la livre. Échantillons gratuits. Stocking and Yarn Mills, Dept. A, Orillia, Ont. 266 M. P.

#### Le "Bulletin de la Ferme"

Rédaction et Administration  
 37 rue de la Couronne, Édifice Guillemette  
 Revue publiée par le "Bulletin de la Ferme" Ltée.  
 Imprimée par "Le Soleil" Ltée.  
 Téléphone, 2-4297 — Case Postale 129

#### La cuisine canadienne

##### Potage à l'Italienne

3 oignons, beurre, pain, fromage, eau, sel et poivre. Pelez les oignons, émincez, et faites dorer dans le beurre, ajouter 2 pintes d'eau, sel et poivre, 4 tranches de pain rôti déposés au fond de la soupière, saupoudrés de fromage rapé canadien. Au moment de servir passez la soupe au tamis.

##### Esturgeon en ragout

On l'échaude, on enlève la peau, on le coupe par morceaux, les roulant dans la farine avec poivre, sel et clou; on les fait rôtir dans le beurre, couleur d'or, puis on ajoute de l'eau au moins un pouce au-dessus du poisson, avec thym, persil et oignon. Prêtez-y attention pour retirer les morceaux en bon ordre.

##### Croquettes

Ce mets se fait avec diverses viandes cuites. Après avoir haché la viande bien fin, on l'assaisonne au goût; on y ajoute de la crème et un peu de beurre; on mêle le tout pour en former de petites boulettes que l'on trempe dans des œufs battus; puis on les roule dans la mie de pain, et on les fait cuire dans la graisse bouillante. Ce plat doit être servi chaud et sans sauce.

##### Pain d'Eponge

Six œufs battus séparément, deux tasses de sucre, deux tasses de farine, deux cuillerées de crème de tartre, une cuillerée de soda échaudé avec du vinaigre, un verre à pied de vin blanc, essence de citron au goût. Mettez dans des moules et faites cuire.

#### LE JOURNAL

# "GORCY"



MESDAMES.—Si vous voulez être au courant des nouveautés concernant la broderie il est dans votre intérêt de recevoir tous les mois le journal la BRODERIE GORCY—16 pages grand format, 100 nouveaux modèles par mois de patrons à tracer, décalquables au fer chaud, tapis, marchandises estampées. Leçons de broderie, etc.

##### LA BRODERIE GORCY

570 B-F Ste-Catherine E., Montréal.

Cinquant 12c pour un an d'abonnement.

Nom.....

Adresse.....

Les saisiffs.—Souvenez-vous que les feuilles sont excellentes préparées en salade. Gardez-vous bien de les jeter, c'est une perte réelle.

Ouvrez la voie à la

## Propreté

## Hygiénique



Ouvrez simplement les petits trous dans le couvercle de la boîte et tout de suite Old Dutch est prêt à vous apporter la propreté hygiénique, si importante dans chaque demeure.

#### Old Dutch simplifie le travail domestique.

Il est sûr, parfait, économique. Il n'a pas son pareil pour nettoyer la porcelaine et l'émail, l'aluminium, la verrerie, les ustensiles de cuisine, la tuile; la boiserie peinte, les planchers, les fenêtres, les glacières, les poêles, etc. Protège la surface et en prolonge la durée.

Chasse la saleté—Protège la demeure

Fabrication canadienne





### Troubles du Cœur Les Mains et les Pieds Engourdis et Froids

Mme Wm Fowler, d'Auburn, Ont., écrit: "Depuis plusieurs années, j'étais troublée par mon cœur et mes nerfs, tellement que parfois mes mains devenaient engourdies et froides. Je pris pendant quelque temps des remèdes du médecin, mais ils me firent peu ou point de bien. Je vis par hasard l'annonce de



et je commençai à en prendre immédiatement, et je continuai pendant quelque temps, et depuis je n'ai plus ressentis ces inconvénients."

Prix 50c, la boîte chez tous les pharmaciens et marchands, ou envoyer par la maille directement sur réception du prix par The T. Milburn Co., Limited, Toronto, Ont.

**Soulage Rapidement les Gorges Irritées**

Avez lentement une petite gorgée de "Buckley's". Vous serez étonnés du soulagement immédiat qu'elle apportera à votre gorge sensible et enflammée. Les chanteurs, orateurs et fumeurs en ont toujours sous la main. Il y en a 40 doses dans une bouteille de 75 sous. Vendue sous garantie.

W. K. Buckley, Limited,  
149 Mutual St., Toronto 2

**BUCKLEY'S MIXTURE**

Agit comme l'éclair - F310  
Une seule gorgée le prouve

75 cents et 40 cents

**Laveuse Connor à gazoline**



Une pieuse fille, préposée à la garde et à l'instruction d'un enfant, lui disait un jour: "Viens, mon enfant, allons faire la prière.—Mais, Mademoiselle, pourquoi voulez-vous que je prie? reprit l'enfant; papa et maman ne prient pas". C'était logique.

Le père de saint Alphonse de Liguori avait à son service plusieurs musulmans. L'un d'eux était attaché au service particulier d'Alphonse. Il mani-

**ESSAI GRATUIT**

—chez-vous, sans obligations de votre part, de cette merveilleuse laveuse Connor, munie d'un moteur à gazoline. Impossible de vous rendre compte de ses perfections sans l'avoir essayée chez-vous, —sans l'avoir vue faire votre propre lavage—si vite—si blanc—sans aucune main-d'œuvre. Elle lave une grosse brassée de linge dans sa grande cuve en cuivre nickelé, en 10 minutes. Le moteur est fort, simple et fiable. Toute femme peut la faire marcher. Demandez livret et offre d'essai gratuit.

En dedans de 5 ans, si l'électricité est effective dans votre district, sur demande, nous remplacerons le moteur à gazoline par un moteur électrique sans aucun frais.

On demande des Agents

**J. H. CONNOR & SON Ltd**  
Fabricants  
16 rue Lloyd, - Ottawa.

Si vous avez des animaux ou n'importe quel à vendre ne perdez pas votre temps à chercher un acheteur. Mettez une petite annonce dans le "Bulletin de la Ferme". C'est infallible.

## CAUSERIE de GRAND-PAPA

### Leçon commence, exemple achève

En écrivant cette Causerie, j'ai surtout en vue le plus grand bien des enfants, toujours si chers aux grands-papas. Mais il y a des sujets, comme celui de l'éducation, par exemple, qu'il est impossible de traiter sans parler des parents et des maîtres. Aussi bien, nous savons que bon nombre de mamans et des institutrices lisent ces causeries, pour y trouver des avis et des conseils. Dans celle qui va suivre, les parents trouveront matière à réflexion et les enfants des sujets d'éducation.

On apprend mieux par les yeux que par les oreilles, dit un vieux proverbe. L'enfant est essentiellement imitateur: il imite, par instinct, ce qu'il voit faire et ce qu'il entend dire. Mais sur qui est-il porté à se former? N'est-ce pas sur ceux qu'il a constamment à côté de lui? Il reçoit tout de ses parents; il ne peut recueillir que ce qu'ils lui donnent; s'il les voit prier, il priera; s'il les voit prendre, le dimanche, le chemin de l'église, il le prendra lui-même, et ainsi des autres devoirs. Mais si ses parents ne remplissent pas leurs devoirs religieux, s'ils ne font aucun cas des commandements de l'Église, s'ils tiennent des propos libres, s'ils ont des querelles incessantes, s'ils se disent des injures, si, surtout, ils en viennent à des voies de fait, comment de tels exemples ne gêneraient-ils pas l'éducation de leurs enfants? Quelle autorité peut avoir un père pour dire à son enfant: "Va à la messe, va aux vêpres," s'il prend lui-même un autre chemin quand vient l'heure de la messe ou des vêpres? Quelle valeur peut avoir la leçon d'une mère, prêchant à sa fille la simplicité, la modestie, la charité, si elle est elle-même médisante et l'esclave des modes païennes?

Une pieuse fille, préposée à la garde et à l'instruction d'un enfant, lui disait un jour: "Viens, mon enfant, allons faire la prière.—Mais, Mademoiselle, pourquoi voulez-vous que je prie? reprit l'enfant; papa et maman ne prient pas". C'était logique.

Le père de saint Alphonse de Liguori avait à son service plusieurs musulmans. L'un d'eux était attaché au service particulier d'Alphonse. Il mani-

esta bientôt désir de se faire chrétien; ce qui étonna grandement; car, parmi les infidèles, les mahométans sont certainement les plus inconvertissables, et aucun des serviteurs de Dom Joseph n'avait voulu abjurer l'islamisme. On demanda au jeune Maure ce qui le déterminait à se faire chrétien. "Rien que l'exemple de mon maître. La religion qui produit de telles vertus ne peut être que la vraie." (Vie de saint Liguori.)

La conduite des parents, c'est l'Évangile des enfants. Que ceux-ci aient donc toujours de bons exemples sous les yeux, jamais de mauvais.

Si vous le voulez bien, nous continuerons cette causerie la semaine prochaine et nous verrons le rôle que doit occuper la prière dans l'éducation des enfants.

Grand-Papa.

### Concours de grand-papa

#### JEUX D'ESPRIT

Nous donnerons toujours, quinze jours après publication des devinettes et énigmes, les noms de ceux et celles qui nous enverront les solutions justes. Prendront part au tirage de prix de valeur toutes les solutions justes reçues jusqu'au lundi 17 décembre au matin.

#### CASSE-TÊTE



Où est le trappeur qui a mis la chambre en cet état

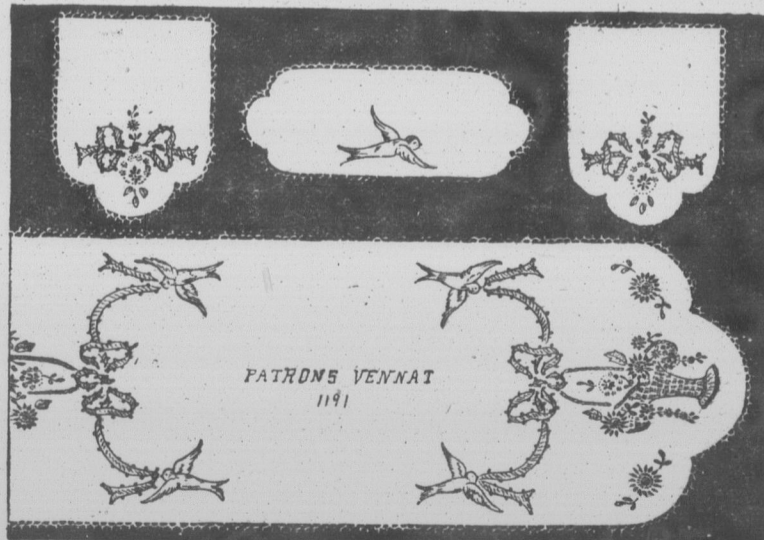
#### DEVINETTE

Qu'est-ce qui nous appartient et dont pourtant les autres se servent plus souvent que nous-même? (Contribution de Alida Truchon, Ste-Félicité-Ouest.)

#### CHARADE

De mon entier ôtes la tête,  
Je perds toute raison;  
Et souvent, quoique avec ma tête,  
Je n'ai ni rime ni raison.

### La broderie est un agréable passe-temps



PATRONS VENNAT 1191

No 1191. Set de chambre assorti au couvre-lit dernièrement paru. Dessus de bureau et set vanité chacun patron à tracer 25c. perforé 50c, au fer chaud, 35c. Tout estampé sur coton jaune dessus 18 x 54 pes 60c, set vanité 50c.

Coton M. F. A., de couleur pour la broderie 30c. Catalogue de Broderie 35c. Revue Mensuelle de Broderie et Musique 25c Fabonnement par an.

BULLETIN DE LA FERME, Case 129, Québec.

### Pieds Las et Endoloris

Une friction de la région douloureuse avec une solution de "Minard's" et d'eau tiède procurera un soulagement immédiat.

On recommande aussi le "Minard's" pour les entorses, contusions et foulures.



Afin d'éviter les répétitions et d'économiser l'espace, nous adoptons une nouvelle classification. Seront groupés ceux qui ont trouvé une, deux ou trois solutions justes. Ainsi, ont trouvé le casse-tête paru le 22 novembre: Germ. Paquin, La le casse-tête paru le 22 novembre: Marguerite Pelletier, St-Marcel; Léonard Thériault, Green River; Cécile Gervais, Ste-Cécile de Masham; Marie Berthe Cartier, St-François du Lac; Rose-Aimée et Aurore Desmarais, St-François du Lac; Madeleine Veilleux, La Baie; Jeannette Mondon, Yamaska-Est; Clément Boisvert, Pierre-Damien Boisvert, Marcel Boisvert, St-Elphège; Ar.-M. Poulin, Linière; Rose-Alma Cliche, Blanche-Érène Cliche, Claire-Hélène Cliche, St-Joseph Bee; Béatrice Desjardins, Ste-Félicité-Ouest; Emérida Roy, Ste-Anne de la Pêrade; Josaphat Pelletier, St-Marcel; Fernand Augrignon, St-André Avelin; Alberta Bernier, Cap St-Ignace; Marie-Jeanne Blais, Plaisance; Alice et Emma Beaudoin, St-Malachie; Dolores Leduc, Thurso; Georgette

(Suite à la page 1017)



## MAUVAISES JAMBES

Vos pieds et vos coues de pied deviennent-ils si enflés, enflammés, douloureux, que vous pouvez à peine marcher?

Avez-vous des Varices, des Grosses Veines, de ces Groupes de Veines à la Cheville du Pied ou Genou?

Pour faire cesser les douleurs, aider à diminuer la dangereuse enflure des veines et renforcer les jambes, employez l'Huile Emerald de MOONE. Cette huile saine puissamment pénétrante et cependant antiseptique n'offrant aucun danger est à vendre dans toutes les pharmacies de première classe.

Dans des centaines de cas l'Huile Emerald de Moone a apporté un soulagement béni. Splendeur pour ulcères, bobos anciens, veines rompues et cas inquiétants d'eczéma.

### HUILE EMERALD de MOONE

### Causerie de grand-papa

(Suite de la page 1015)

Simard, St-Prime; A da Tex Ouest; Rose-Alma Cliche, B Claire-Hélène Cliche; St-Joseph chard, St-Juste du Lac; Henri du Lac Nyr.

Ont trouvé la Devinette: Marie-Jeanne d'Arc Desjardins; Julienne Routhier, Way's Mill Lac des Ecores; Clotilde Pica Angès; Marguerite Gravel, Marie-Anne Desrosiers, St-Louis de Lemieux, St-Henri; Marcelle I du Lac; Hédène Guimont, Jeanne Gauthier, St-Dominique St-Raymond; Thérèse Coulo clair; Julienne Hamel, Ste-Marie-Anne Buped, Carleton-Bayville, St-Anaclet; Rosée Normandin; Rache Bourin Girard, Rivière Bleue; Gaston Adrien Provost, Verchères; St-Godefroi; Elise Crépault.

Ont trouvé le Casse-tête et le 22 novembre: Gabrielle Roy, Gratton, Wendover; Béatrice Simonon Tremblay, St-Etienne Fournier, St-Lin; M.-J. Ge Joachim Beaulieu, Jean-Mar Beaulieu, inst., St-André de N Gagnon, Germaine Gagnon, S mine Boyer, St-André Avelin St-Augustin; Eva; Poulin, Le Beaulieu, Pierre Beaulieu, St-A Germaine Charest, Dixville; St-Cléophas; Lucienne Chevalier Valentine Lebleu, Gentilly; C St-Bernard; Agnès Vaillan Marie-Reine Lemay, Yolande d'Arc, Térence Houle, St-Céles St-Augustin; Blanche Thibod Napoléon Lambert, Sherbroc Noury, Nicolet; Madeleine B L. O.; Juliette Morin, St-Françetti Laflamme, Buckland; St-Mathieu; Mme Damase Du Germaine et Mariette Cloutier Pair; Irène Dupont, inst. St-Séa St-Elzéar, Bee; Diana Roby, Fontaine, St-Malo d'Auckland; ne, St-Félix de Kingsley; Alma Marie-Anne Landry, Ste-Hélène court, Compton; Adrienne Cécile Gagnon, St-Eugène Lacher, Arthabaska; Florette Pa de Courval.

Ont trouvé Casse-tête et C novembre: Anne Daigle, St-E Caron, St-Marcel.

Ont trouvé Devinette et C novembre: Alice Fontaine, St-J Castonguay, St-Adalbert; Je St-Isidore; Justine Mercier, Baillargeon, Buckland; Alice-M mondville; Anne Daigle, St-Edo Jeanne Provancher, Le Marfel, Ste-Brigide; Jeanne C Imelda Cournoyer, St-Igu

Ont trouvé Casse-tête, De paris le 22 novembre: Eugénie Mme Gaudias Hamel, St-Gill St-Zacharie; Marie DesRosiers, Gaudet, St-Célestin; Jean-Ma mie; Mme Tréfle Bolduc, Ano Rivière Trois-Pistoles; M. Lou charie; Flore Boudreau, E

## De plus en plus chaque jour

Quelque chose doit être maintenant—tout

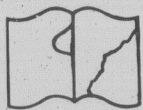
Les creux dans les joues et ment plus profonds cha

Des dizaines de milliers gros, épuisés—oui, et de deviennent découragés—r espoir de jamais pouvoi l'embonpoint et paraître e

Toutes ces personnes pe s'inquiéter et recommenc nant à sourire et jour de l blettes d'Extrait de Foie d Coy ont redonné de la ca tudes de personnes dans t de l'univers.

Les chimistes savent qu d'Extrait de Foie de Mo est la découverte la plus re faire la santé perdue, ge de la force et de l'énergie.

Voici qui démontre b que leurs fabricants ont da McCoy, car ils déclarent: malgré ne gagne pas au m 30 jours, son argent lui seulement 60 cents pour grandeur économique, \$1.4 es à votre pharmacien.



Causerie de grand-papa

(Suite de la page 1016)

Simard, St-Prime; A da Tauchon, Ste-Félicité-Ouest; Rose-Alma Cliche, Blanche-Irène Cliche, Claire-Hélène Cliche; St-Joseph, Boe; Alcide Michard, St-Juste du Lac; Henri Gauvreau, St-Désiré du Lac Noir.

Ont trouvé la Devinette parue le 22 novembre: Marie-Jeanne d'Arc Desjardins, Ste-Félicité-Ouest; Julienne Routhier, Way's Mill; Bernard Guindon, Lac des Ecores; Clotilde Picard, Notre-Dame des Anges; Marguerite Gravel, Ste-Dorothée; Germaine Desrosiers, St-Louis de Bonsecours; Yvonne Lemieux, St-Henri; Marcelle Laramée, St-François du Lac; Héloïse Guimont, Ste-Apolline; Marie-Jeanne Gauthier, St-Dominique; Olivine Moisan, St-Raymond; Thérèse Coulombe, Rivière Boisclair; Julienne Hamel, Ste-Sophie de Lévrard; Marie-Anne Buped, Carleton-Ouest; Jeanne d'Arc Beauville, St-Anaet; Rosée Tremblay, Village Normandin; Rachel Boylin, St-Bernard; Berthe Girard, Rivière Bleue-Gaetan Laurin, St-Benoit; Adrien Provost, Verchères; Mme C. Poirier, St-Godefroi; Elise Crépeault, Ferme Neuve.

Ont trouvé le Casse-tête et la Devinette parus le 22 novembre: Gabrielle Roy, Dasquani; Gérard Gratton, Wendover; Béatrice Magny, Hérouxville; Simonne Tremblay, Ste-Etienne de Bolton; Narcisse Fournier, St-Lin; M.-J. Gervais, La Pêrade; Joachim Beaulieu, Jean-Marie Beaulieu, Lucie Beaulieu, inst., St-André de Matapédia; Lucienne Gagnon, Germaine Gagnon, Ste-Germaine; Jeanne Boyer, St-André Avelin; Florida Gingras, St-Augustin; Eva Jobin, St-Raymond; Antoine Beaulieu, Pierre Beaulieu, St-André de Matapédia; Germaine Charest, Dieville; Anne-Marie Turcotte, St-Cléophas; Lucienne Chevalier, Farnham Centre; Valentine Leblu, Gentilly; Camille Vaillancourt, St-Bernard; Agnès Vaillancourt, St-Bernard; Marie-Reine Lemay, Yolande Dallaire, St-Désiré du Lac Noir; Léo Poulin, Leeds Village; Albert Pomerleau, Ste-Pie de Guire; Georgette Vincent, St-Urbain; G. Généreux, St-Pie de Guire; Rita D'Astous, St-Fabien; Adrienne Gagnon, St-Côme; Claire Chabot, St-François du Lac, Laurent LeBlanc, Query Office; Hortense Deslauriers, St-Jobite; Blandine Dionin, Ste-Famille, I. O.; Jeanne d'Arc Térance Houle, St-Célestin; Hélène Drolet, St-Augustin; Blanche Thibodeau, Maria Capes; Napoléon Lambert, Sherbrooke; Georges-Henri Noury, Nicolet; Madeleine Blais, Ste-Pétronille, I. O.; Juliette Morin, St-François Station; Bernadette Laflamme, Buckland; Rose-Aimée Dubé, St-Mathieu; Mme Damase Duciaume, Bouchette; Germaine et Mariette Cloutier, Notre-Dame de la Paix; Irène Dupont, inst., St-Sévère; Emile Grenier, St-Elzéar, Boe; Diana Roby, Ste-Apolline; Exilia Fontaine, St-Malo d'Auckland; Brigitte Courchesne, St-Félix de Kingsey; Alma Dubis, St-Nicholas; Marie-Anna Landry, Ste-Hélène; Léonida Vaillancourt, Compton; Adrienne Dubé, St-Octave; Cécile Gagnon, St-Eugène Lamartine; Cécile Boucher, Arthabaska; Florette Paquette, St-Joachim de Courval.

Ont trouvé Casse-tête et Charade parus le 22 novembre: Anne Daigle, St-Edouard; Germaine Caron, St-Marcel.

Ont trouvé Devinette et Charade parus le 22 novembre: Alice Fontaine, St-Joachim; Rose-Anna Castonguay, St-Adalbert; Jeanne Longchamps, St-Isidore; Jeanne Mercier, Ste-Apolline; Jeanne Bédard, Buckland; Alice-M. Timmons; Drummondville; Anne Daigle, St-Edouard; Jeanne Provencher, Laverlochère; Irène Martel, Ste-Brigitte; Jeanne Carrier, Ayer's Cliff; Imelda Cournoyer, St-Ignace de Loyola.

Ont trouvé Casse-tête, Devinette et Charade parus le 22 novembre: Eugénie Bérubé, St-Donat; Mme Gaudias Hamel, St-Gilles; Imelda Bisson, St-Zacharie; Marie Desrosiers, St-Léandre; Yvette Gaudet, St-Célestin; Jean-Marie Mailhot, Macamic; Mme Tremblé Bolduc, Amos; Rosanne Leclerc, Rivière Trois-Pistoles; M. Louis Bouchard, St-Zacharie; Flore Boudreau, St-Léon le Grand.

De plus en plus maigre chaque jour

Quelque chose doit être fait et fait maintenant—tout de suite

Les creux dans les joues et le cou deviennent plus profonds chaque semaine.

Des dizaines de milliers d'hommes maigres, épuisés—oui, et de femmes aussi—deviennent découragés—renoncent à tout espoir de jamais pouvoir reprendre de l'embonpoint et paraître en santé et fort.

Toutes ces personnes peuvent cesser de s'inquiéter et recommencer dès maintenant à sourire et jouir de la vie, car les Tablettes d'Extrait de Foie de Morue de McCoy ont redonné de la chair à des multitudes de personnes dans toutes les parties de l'univers.

Les chimistes savent que les Tablettes d'Extrait de Foie de Morue de McCoy, est la découverte la plus précieuse pour refaire la santé perdue, gagner du poids, de la force et de l'énergie.

Voici qui démontre bien la confiance que leurs fabricants ont dans les Tablettes McCoy, car ils déclarent: si une personne maigre ne gagne pas au moins 5 livres en 30 jours, son argent lui sera remis—et seulement 60 cents pour 60 tablettes—grandeur économique, \$1.00. Demandez-les à votre pharmacien.

Médard Cyr, St-Alphonse de Caplan; Jeanne d'Arc Roy, Pike River; Mme Cyrien Brosseau, St-Hubert; M. Anna Bilodeau, St-Vallier; Albert Fontaine, St-Joachim; Irène Neveu, St-Césaire; Etienne Asselin, inst., St-Pierre, I. O.; Jean-Paul Marcotte, Amos; Marie-des-Anges Corbeil, Notre-Dame de la Paix; Armand Ouellet, St-Simon; Charles-Emile Bachand, St-Basile le Grand; René Milot, Normandin; Lucille Joyal, St-Bonaventure; Mme Roméo Riopel, Lacoste; Anne-Marie Sylvestre, St-Ignace de Loyola; Orpha Côté, inst., St-Etienne de Lauzon; Aliette Couture, St-Henri; Isabelle Pelletier, Berthier (en bas); Blanche Pelletier, Berthier (en bas); Léopold Morin, St-Marcel; Yvette Mercier, St-Marcel; Cécile Pelletier, Ste-Hélène; Philippe Demers, St-Jean Deschailions; Anny Beaudoin, St-Henri; Florida Bilodeau, St-Henri; Marie-Rose Sahaas, St-Michel; Florina Fagnant, Yamaska-Est; Simonne Lemay, Marcelle Lamay, Deschailions; Georges Larivière, St-Zacharie; Juliette Dumont, inst., St-Henri; Irène Romeril, St-Godefroi; Lucienne Rheault, Valmont; Anne-Marie Rousséau, St-Pierre, Mont-Gérard Fortin, Ste-Félicité; Jean-Paul Rouleau, Ile Dupas; Isabelle Plamondon, Wotton; Charles Coulombe, St-Fabien; Uldéric Charland, Parisville; Agnès Bernier, St-Marcel; Gonzague Rioux, St-Fabien; Thérèse Malenfant, St-Eloi; Gabrielle, Bertrand et Laurent Descooteaux, Lucienne-G. Morin, Marie-Paul, McMahon, Thérèse et Lucie Bourgeois, Marcelle Hébert, Marcelle et Fernande Carignan, Marie-Berthe et Rose-Yvette Guillemette, St-Célestin; Marie-Claire Gingras, Ste-Foy; Cécile Bérubé, St-Philippe de Néri; Marie Marchildon, Bâtiscan; Jeanne d'Arc Roy, St-Cervais; Bertrande, Marcelle, Elphège Marsheuil, Jeanne d'Arc-Marcelle, Ste-Elisabeth; Marie-Anne Label, St-Arsène; Henriette Turcotte, Val-Racine; Anna Bissonnette, Ste-Justine Languevin; Blandine Paquette, Ste-Famille, I. O.; Gabriel Crevier, Ninette Crevier, Jeanne-Berthe Crevier, St-Elphège; Alexandrine Ross, St-Adelme; Marie-Jeanne Paiement, William P. O.; Georgette Gouin, St-Zénon; Imelda Bilodeau, Maria Capes; Marie-Anne Boucher, inst., Arthabaska; Marie-Flore Cournoyer, St-Ignace de Loyola; Gérard Dorion, Lemieux; Wilfridine Deshaies, Ste-Certrude.

LES GAGNANTS

Casse-tête.—Mlle Anne-Marie Poulin, Linière-Beauce.

Devinette.—Gagnant: Léo Poulin, Leeds Village, Cité Mégantic.

Charade.—Mme Gaudias Hamel, St-Gilles Cité Lotbinière.

PETITE POSTE

AVIS.—Je prie instamment mes correspondants d'adresser leurs lettres au Bulletin de la Ferme, 37 rue de la Couronne, Québec, et non pas à la Coopérative Fédérée, s'ils veulent que leurs missives nous parviennent à temps pour prendre part aux concours.

Double emploi.—Il n'est pas défendu d'envoyer, dans une même enveloppe les solutions des deux numéros précédant la date d'envoi. Nous demandons seulement à nos correspondants de les inscrire sur des feuilles séparées, afin de rendre plus facile la classification. Soyez bien sûr aussi d'envoyer votre lettre assez tôt, pour qu'elle nous parvienne pas plus tard que le lundi matin. Toutes les semaines nous recevons des lettres après la clôture du concours. Nous ne pouvons, à notre grand regret, inscrire ces solutions. De même de celles qui ne portent pas de signature. Nous ne sommes pas doués du don de divination.

Y. P., Berthierville.—Nous n'avons rien trouvé dans la lettre.

Pourquoi.—Un correspondant nous demande pourquoi les filles gagnent plus souvent que les garçons? La raison en est bien simple: c'est qu'elles sont beaucoup plus nombreuses à envoyer des solutions, et que leurs chances de gagner en sont augmentées d'autant.

De Florida Bilodeau, St-Henri.—En m'approchant de vous, je viens vous demander s'il y a encore une petite place pour moi dans votre foyer, qui a déjà tant de clients. Oui, je l'espère bien. Votre bon cœur, Grand-Papa, ne me le refusera pas. Depuis si longtemps que je veux venir faire une petite causerie avec vous. La semaine c'est impossible, tous mes moments sont pris. Il n'y a que le dimanche où je puis distraire quelques moments au Bon Dieu, qui ne m'en voudra pas, j'en suis sûre. Permettez-moi de vous dire que tout le monde ici à la maison trouve votre journal bien intéressant. Moi, c'est votre Causerie qui me passionne.—Une petite fille qui vous aime beaucoup.

De Marie-Jeanne Desrosiers, inst., Ste-Félicité.—Je prends un moment, ce soir, pour lire la Causerie et écrire à Grand-Papa. Puis-je prendre part à votre Causerie! Oh! dites oui, hein!

J'ai déjà trop tardé à venir vous dire mon plus chaleureux merci pour les bons conseils que vous donnez, afin de remplir la tâche d'éducatrice (qui est la mienne) avec tout le courage nécessaire pour bien remplir cette noble mission.

"La voix des cimetières" était bien touchante. Je promets à l'avenir d'être fidèle à votre Causerie, que j'ai trop souvent négligée.

Bon, je bavarde, et je vais vous ennuier, hein? Je reviendrais vous causer une autre semaine, car il me semble que près de vous j'oublie pour le moment la tâche ingrate de l'institutrice. Rien ne m'empêche cependant d'aimer cette belle mission, car elle a pour but de propager et de faire aimer le bien.

Encore une fois, merci, Grand-Papa, merci de vos bons conseils, et quand je serai sur le point de me décourager, je me souviendrai de vos bonnes paroles et je me remettrai à l'œuvre avec plus de courage.

De Justine Mercier, Ste-Sabine.—Gros bonjour Grand-Papa. N'allez pas oublier votre petite malade, cette semaine. Elle est plus mal. Tout de même vos causeries l'intéressent encore beaucoup.

Petite amie.—Je prie Dieu de verser le baume de la consolation sur vos souffrances et de vous ramener enfin à la santé, si c'est sa sainte volonté.

Jeux d'esprit.—Nous devons prier nos correspondants de ne plus nous envoyer de devinettes, etc. Nous serions forcés de les décevoir en ne les publiant pas, car nous en avons une provision qui nous durera sûrement toute l'année prochaine.

M. G., Ste-Dorothée.—Continuez à être bien studieuse. C'est surtout quand on va à l'école que le temps est précieux. Ceux qui négligent alors d'apprendre ne le pourront peut-être pas plus tard.

CULTIVATEURS

Confiez nous vos expéditions de

CRÈME

Nous sommes acheteurs à l'année. Aussi économisez sur les frais de transport en expédiant à

LA LAITERIE CHAMPLAIN Ltée

180 RUE DORCHESTER, - QUEBEC, P. Q.

UN REMÈDE EFFICACE POUR LES MALADIES DES FEMMES

DIX JOURS DE TRAITEMENT GRATUIT

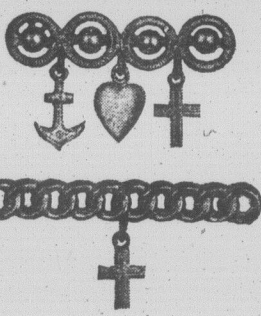
"Orange Lily" est un remède efficace pour toutes les maladies des femmes. Il s'applique localement et est absorbé dans les tissus douloureux. La matrice est défectueuse de la région congée et est expulsée, donnant un soulagement immédiat, mental et physique.



Les vaisseaux sanguins et les nerfs sont tonifiés et renforcés; la circulation redvient normale. Comme ce traitement est basé sur des principes strictement scientifiques et agit sur la localité actuelle de la maladie, il ne peut qu'être bon dans toutes les formes des maladies féminines, y compris la menstruation retardée et douloureuse, leucorrhée, descente de matrice, etc. Prix \$2.00 la boîte, suffisante pour un traitement de 30 jours.

Un traitement d'essai gratuit de 10 jours valant 75c, sera envoyé gratuitement à toute femme souffrante qui n'envoiera son adresse. Envoyez 3 timbres et votre adresse à Miss Lydia W. Ladd, Dept. 57, Windsor, Ontario.

VENDU PARTOUT PAR LES PRINCIPAUX PHARMACIENS



OFFRE EXTRAORDINAIRE GAGNEZ cette belle prime GRATIS

Vendez six de ces belles épinglettes religieuses en or roulé "gold filled", 1/12 Karat d'or garanti; au prix de 75 cts chacune et GAGNEZ cette autre jolie épinglette, en or roulé "gold filled" garanti, avec quatre jolies perles satin, incrustées sur l'épinglette; cette épinglette représente la Foi, l'Espérance et la Charité.

RELIGIOUS SUPPLIES LIMITED

4485 De La Roche, MONTREAL, P. Q.

Votre CREDIT est BON

UN AN POUR PAYER

MÊME PRIX QU'AU COMPTANT

\$1.00 PAR SEMAINE

CATALOGUE SUR DEMANDE

No. D 5—Montre pour Dame, modèle oval, de luxe 15 pierres ajustées, garanti pour 20 ans.

Prix \$19.00

\$5.00 comptant \$1.00 par semaine

No. B 49—Sélecteur en or blanc 18 karats gravé.

Prix \$15.00

\$4.00 comptant \$1.00 par semaine

No. H 25

Montre bracelet pour homme rectangulaire, grise, mouvement 15 pierres ajustées, strap en cuir etc.

Prix \$18.50

\$5.00 comptant \$1.00 par semaine

No. D 23—Montre pour dame, tonneau en or vert, 15 pierres AMSTER.

Prix \$15.00

\$4.00 comptant \$1.00 par semaine

DOMINION CREDIT JEWELERS CO. Reg'd 251, RUE ST-JOSEPH, QUEBEC

Supposez deux cultivateurs de même énergie, de même instruction et de même intelligence, mais ayant l'un une grande ferme, l'autre une petite à exploiter. D'après l'expérience ordinaire, c'est le petit propriétaire qui travaillera avec le plus de satisfaction, tout en réalisant souvent un profit net considérable et même plus considérable que le propriétaire de la grande ferme.

La viande de porc et le lard provenant d'animaux nourris avec des pois ont beaucoup plus de fermeté que dans le cas où la nourriture consiste en blé d'Inde. Le lard se cuit aussi mieux sans se fondre, et est bien préférable dans le ménage. Mais, pour éviter toute exagération, on ne donne généralement les pois que vers la fin de l'engraissement.

ds Las et do. pris

irection de la région reuse avec une volude "Minard's" et tiède procurera un yement immédiat.

ecommande aussi le ard's" pour les en, contusions et fou-

NIMENT MPHE DE LA DOULEUR INARD

les répétitions et d'économiser adoptons une nouvelle classification groupés ceux qui ont trouvé de solutions justes. Ainsi, ont trouvé le 22 novembre: Germ. Paquin, La Jundon, Lac Des Ecores; Margue-Marcel; Léonard Thériault, Green Gervais, Ste-Cécile de Masham; Cartier, St-François du Lac; Rose-Desmarais, St-François du Lac; Lejeux, La Bas; Jeannette Mondon; Clément Boisvert, Pierre-Damien el Boisvert, St-Elphège; Ar.-M. Rose-Alma Cliche, Blanche-Irène Hélène Cliche, St-Joseph Boe; Émile, Ste-Félicité-Ouest; Emérida Roy, Pétrade; Josaphat Pelletier, St-Matugrignon, St-André Avelin; Alberta St-Ignace; Marie-Jeanne Blais, ice et Emma Beaudoin, St-ice Ledue, Thuro; Georgette suite à la page 1017)



MAUVAISES JAMBES

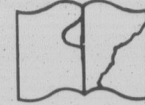
et vos coues de pied deviennent- lés, enflammés, douloureux, que is pouvez à peine marcher?

vous des Varices, des Veines, de ces Gropes Veines à la Cheville du Pied ou Genou?

cesser les douleurs, aider à dimi- dangereuse enflure des veines et les jambes, employez l'Huile Eme- foonne. Cette huile saine puissam- étrante et cependant antispas- rant aucun danger est à vendre tes les pharmacies de première

centaines de cas l'Huile Emerald e a apporté un soulagement béni. pour ulcères, bobes anciens, vus et cas inquiétants d'écéma.

ILE EMERALD de MOONE



# LE MARCHÉ

# PRIX PAYÉS

# THE MARKET

SEMAINE FINISSANT LE 1er DECEMBRE 1928

WEEK ENDING DECEMBER 1st 1928

PRODUITS DIVERS

## Coopérative Fédérée de Québec

130 rue St-Paul Est, - Montréal

PRIX DE REMISE POUR LA SEMAINE FINISSANT LI 24 NOV. 1928

BEURRE		FROMAGE	
Spécial pasteurisé.....	39 1/2c	Blanc	Coloré
No 1 pasteurisé.....	39 1/2c	Spécial 18 7/8c	Spécial 18 7/8c
No 1.....	38 1/2c	No 1... 18 5/8c	No 1... 18 5/8c
No 2.....	37 1/2c	No 2... 17 5/8c	No 2... 17 5/8c

### VOLAILLES ABATTUES

Œufs. (Montréal)		Eggs.		Poules:		Fowls.	
Frais spéciaux.....	76c la doz.			Choix.....	30c la lb.		
Frais extras.....	68c la doz.			No 1.....	27c "		
Frais premiers.....	53c "			No 2.....	24c "		
Frais seconds.....	37c "			No 3.....	20c "		
Frais Poulettes.....	51c "			No 4.....	18c "		
Fèves,		Beans		Coqs.....	20c "		
Blanches No 1 } Triées à la main				Rébuts.....	16c "		
White No 2 } Hand picked. 7 1/2c la lb				Poulets	Chicken		
				Extra Choix.....	38c la lb.		
				Choix.....	35c "		
				No 1.....	32c "		
				No 2.....	29c "		
				No 3.....	25c "		
				No 4.....	22c "		
				Rébuts.....	18c "		

DINDES		VOLAILLES VIVANTES	
Choix.....	46 la livre	Poules	Fowls
No 1.....	43 "	No 1.....	25c la lb.
No 2.....	40 "	No 2.....	20c "
No 3.....	37 "	No 3.....	17c "
No 4.....	33 "	No 4.....	16c "
Coqs dinde.....	35 "	Vieux coqs.....	16c "
		Pigeons vivants (couple).....	30c "
		Lapins vivants.....	15c "

OIES		CANARDS	
No 1.....	22 la livre	No 1.....	22 la livre
No 2.....	20 "	No 2.....	20 "
No 3.....	18 "	No 3.....	18 "
		Lapins vidés.....	25 la livre
		Lapins non vidés.....	15 "
		Lièvres.....	60 le couple

DIVERS		ANIMAUX ABATTUS	
Laine	Wool	Veaux	Dressed Calves
Lavée No 1.....	40c la lb.	Engraisés au lait.....	Milk fed
Lavée No 2.....	35c "	Choix.....	19c la lb.
Non lavée No 1.....	30c "	No 1.....	17c "
Non lavée No 2.....	25c "	No 2.....	16c "
		No 3.....	15c "
		No 4.....	14c "

## IZAL - IZAL

Désinfectant pour étables, poulaillers, etc.

**Prix très spécial**

Bidon de 1 gallon..... \$2.55

F.A.B. nos entrepôts, Montréal.

**Par quantité de 5 bidons de 1 gallon \$2.75 le gallon**

**Express payé par nous-mêmes.**

Profitez de cette occasion pour acheter vos désinfectants.

## ANIMAUX VIVANTS

Porcs vivants	Live hog	Veaux de lait	Veaux de champs
Porcs à bacon (choix) { 170 à 230 lbs. 10.00		Choix.....	14c la livre
Select Bacon Hogs { Plus \$1.00 par tête		No 1.....	12c " No 1. 6 1/2c
		No 2.....	10c " No 2. 6c
		No 3.....	8 1/2c
Porc épais..... { 170 à 220 lbs. 10.00			
Thick-Smooth Hogs. {			
Porc à étal..... { 120 à 170 lbs. .... 10.00		Agneaux du Printemps	Spring Lambs
Shop Hogs..... { Moins \$1.00 par tête			la livre
		Choix.....	11c
		No 1.....	10 1/2c
		No 2.....	9 1/2c
		No 3.....	8 1/2c
		\$2.00 de moins du 100lbs pour	agneaux non châtrés
Extra lourds, plus de	270 lbs. .... 9.50		
Ext. heavies, over {		Moutons	Sheep
		No 1.....	6c la lb.
		No 2.....	5c "
		No 3.....	4c "

### MARCHÉ DE LA COOPÉRATIVE FÉDÉRÉE DE QUÉBEC

-: A QUÉBEC :-

Œufs, (Québec)	Eggs.	Lards frais abattus de Québec
Extras.....	68c doz.	No 1, 90 à 140 lbs. .... 14 1/2c la lb.
Premiers.....	53c "	No 2, 140 à 175 lbs. .... 13 1/2c "
Seconds.....	37c "	No 3, 175 à 225 lbs. .... 12 1/2c "

POULETS ABATTUS		VEAUX ABATTUS ENGRAISSÉS AU LAIT.	
Choix.....	30c la lb.	Choix.....	19c la lb.
No 1.....	25c "	No 1.....	17c "
No 2.....	23c "	No 2.....	16c "
No 3.....	20c "	No 3.....	15c "
No 4.....	15c "	No 4.....	14c "

POULES ABATTUES	
No 1.....	21c la lb.
No 2.....	18c "
No 3.....	16c "
Vieux coqs.....	15c "

Nous ne recevons pas de volailles vivantes à notre succursale de Québec. Voir plus haut sur cette page les prix payés à Montréal.

## SON ET GRU

Char complets de SON et de GRU avec ou sans farine.

Demandez nos prix à votre station

Ceux qui doivent acheter trouveront profit et avantage à grouper leurs commandes par chars complets en se servant de leurs Coopératives locales et de leurs Cercles Agricoles.

Nous pouvons aussi vous offrir à bons prix les grains ronds suivants:

**AVOINE, BLÉ, BLÉ-D'INDE, ORGE**

Nos prix vous seront fournis sur demande.

**COOPÉRATIVE FÉDÉRÉE DE QUÉBEC, 130 St-Paul Est, Montréal**

Section des co

BEURRE

Le marché au beurre stationnaire. Il y a eu peu à noter dans les prix. Une assez bonne demande gistrée de la part de nos clients pour l'expédition en del Le marché américain ferme. Il y a eu peu de noter sur le marché ang Avec la forte réduction gistrée au cours du mois moins de forts arrivages ger sous peu, un marché voir pour d'ici quelques

FROMAGE

Le marché au fromage cours des derniers jours de demandes de la part d et une baisse de 1/2 à enregistrée dans les prix Avec la fermeture de Montréal sous peu, à l tation de la part de no un marché faible est pour d'ici quelques jour

OEUF (Qu

La production de ce Anglaise a été beaucoup cours de la semaine. beaucoup plus abondant de cette province, déve chés de l'Est, ont arrêté des œufs frais. Le marci œufs frais devront avoir leurs plus hauts prix.

OEUF (Mon

Le marché aux œufs des conditions toutes temps où nous sommes lement, nous voyions jusqu'à la fin du mois cette année, il semblerait vu les plus hauts prix, s les rapports qui nous v partout.

Les œufs de la Colom mentent déjà à nous être régulièrement, et bien qu pas changé sur notre Montréal, il y a lieu de devons nous attendre à sous peu, peut-être mên prochaine. Les œufs s'offrent à prix plus bas ceci à toujours sa répi prix locaux. Aussi, les vent s'attendre à ne pas les prix actuels, si même ce que nous sommes port Il y a eu une baisse mandés pour les œufs facteur qui pourrait avo ble sur les œufs frais.



**Nous Achè**

**VOS**

**Fourrures**

Nos prix sont

hauts du m

Ecrivez pour liste

étiquettes d'ex

**Holt, Renf**

Limited

35 rue Buade,



MARKET

ER 1st 1928

VANTS

lait	Veaux de champ <sup>5</sup>
14c	la livre
12c	No 1. 6 1/2c
10c	No 2. 6c
8 1/2c	
Printemps	Spring Lambs
	la livre
	11c
	10 1/2c
	9 1/2c
	8 1/2c
100lbs pour	agneaux
	Sheep
	6c la lb.
	5c "
	4c "
	Steers
x-Selected.	10 1/2c la lb.
choice.	9c "
	8c "
	7c "
	6c "
	5 1/2c "

vos animaux vivants à Coopérative de Québec, Montréal, Pte St-Charles, Montréal, et pondance à Case postale 326

ÉRIÉE DE QUÉBEC

frais abattus de Québec

à 140 lbs.	14 1/2c la lb.
à 175 lbs.	13 1/2c "
à 225 lbs.	12 1/2c "

abattus engraisés au lait.

	19c la lb.
	17c "
	16c "
	15c "
	14c "

otre succursale de Québec. payés à Montréal.

GRU

avec ou sans farine.

otre station ont profit et avantage à mplets en se servant de rcles Agricoles.

ons prix les grains ronds

IDE, ORGE

sur demande,

t, Montréal

LA COOPÉRATIVE FÉDÉRÉE DE QUÉBEC

FOURNIT LES COMMENTAIRES SUIVANTS SUR LES MARCHÉS

Section des consignations.

SEMAINE DU 23 AU 30 NOVEMBRE 1928

BEURRE

Le marché au beurre s'est continué stationnaire. Il y a eu peu de changements à noter dans les prix.

Une assez bonne demande a été enregistrée de la part de notre marché local et pour expédition en dehors de Montréal.

Le marché américain s'est continué ferme. Il y a eu peu de changements à noter sur le marché anglais.

Avec la forte réduction de stock enregistrée au cours du mois de novembre, à moins de forts arrivages de beurre étranger sous peu, un marché stable est à prévoir pour d'ici quelques jours.

FROMAGE

Le marché au fromage a été faible au cours des derniers jours. Il y a eu peu de demandes de la part du marché anglais et une baisse de 1/4 à 1/2 de cent a été enregistrée dans les prix.

Avec la fermeture de la navigation à Montréal sous peu, à moins d'augmentation de la part de notre marché local, un marché faible est plutôt à prévoir pour d'ici quelques jours.

OEUFS (Québec)

La production des œufs en Colombie Anglaise a été beaucoup plus forte au cours de la semaine. Des expéditions beaucoup plus abondantes d'œufs frais de cette province, déversées sur les marchés de l'Est, ont arrêté la hausse du prix des œufs frais. Le marché est ferme et les œufs frais devront avoir atteint sous peu leurs plus hauts prix.

OEUFS (Montréal)

Le marché aux œufs subit cette année des conditions toutes nouvelles pour le temps où nous sommes rendus. Habituellement, nous voyions les prix monter jusqu'à la fin du mois de décembre, et cette année, il semblerait que nous ayions vu les plus hauts prix, si nous en croyons les rapports qui nous viennent d'un peu partout.

Les œufs de la Colombie Anglaise commencent déjà à nous être expédiés assez régulièrement, et bien que les prix n'aient pas changé sur notre marché local de Montréal, il y a lieu de croire que nous devons nous attendre à subir une baisse sous peu, peut-être même dès la semaine prochaine. Les œufs de la Colombie s'offrent à prix plus bas, et généralement ceci a toujours sa répercussion sur les prix locaux. Aussi, les aviculteurs peuvent s'attendre à ne pas recevoir plus que les prix actuels, si même ceux-ci persistent, ce que nous sommes portés à ne pas croire.

Il y a eu une baisse dans les prix demandés pour les œufs d'entrepôt; autre facteur qui pourrait avoir son effet nuisible sur les œufs frais.

POIS

La rareté qu'il y a dans les quantités de pois qui sont disponibles continue à exister, et même on se plait, dans certains milieux, à dire qu'elle s'accroît. Ce qui nous ferait ajouter foi à ce rapport, c'est que les prix ont monté encore quelque peu au cours des derniers huit jours, et il se peut fort bien que cette augmentation de prix soit suivie d'une augmentation nouvelle dans quelque temps.

Les pois que l'on peut garantir comme bien cuisants sont très rares. La récolte en Ontario est loin d'avoir atteint à la normale et les courtiers se demandent s'ils pourront suffire à la demande qui se fait, sentir. Ceci augure mal pour le consommateur, qui se trouve devant la perspective de devoir payer des prix encore plus élevés.

FEVES

Même situation dans le cas des fèves que dans celui des pois, et peut-être encore plus sérieuse s'il y a quelque différence. La récolte canadienne a été manquée et celle des fèves danubiennes également. C'est dire que les prix sont appelés à monter encore malgré qu'ils soient rendus à un niveau déjà assez élevé à la suite de la nouvelle hausse de cette semaine.

On sait qu'au Canada, ce sont les fèves danubiennes qui ont l'habitude d'être le plus vendues aux acheteurs. Or, les courtiers n'en ont que de très faibles quantités à offrir et ils se montrent très peu anxieux à répondre aux demandes qui leur sont faites. Ils préfèrent attendre, ce qui n'est pas un indice de conditions très avantageuses.

VOLAILLES

La demande pour la volaille vivante, quoiqu'elle se maintienne toujours, n'est pas aussi forte qu'elle l'est pour la volaille abattue. Pendant que les prix pour la volaille vivante restent au même point, nous constatons une amélioration dans ceux que l'on offre pour les sujets abattus.

Les conditions sont présentement des plus avantageuses pour les expéditeurs de volailles abattues et il semble qu'elles ont encore des chances de s'améliorer. Toutefois nous constatons que certains expéditeurs envoient de la marchandise qui est à peine vendable dans certains cas. Ceci est malheureux, car il en résulte un effet nuisible pour les bons sujets, qui heureusement constituent la forte majorité des expéditions. Il suffit parfois de quelques lots pour gâter le marché.

PORCS ABATTUS

Il y a eu amélioration sur ce marché et les prix sont montés d'un demi sou la livre, à la suite d'une demande plus forte et aussi par le fait que la qualité des sujets envoyés semblait meilleure que la semaine précédente.

Les expéditeurs ne se doutent pas toujours de l'influence qu'ils peuvent exercer sur le marché. Ainsi, il arrive bien souvent que la seule influence qui fasse fluctuer les prix est la qualité. Si les marchandises expédiées ne sont pas conformes aux exigences des consommateurs il est entendu que les vendeurs éprouveront beaucoup plus de difficultés à vendre que si la marchandise répondait à ce que les acheteurs désirent. C'est donc contribuer grandement au maintien des prix et à l'amélioration d'un marché, que de bien préparer ses marchandises et de ne les offrir en vente que lorsqu'elles sont en bonne condition.

VEAUX ABATTUS

Ce marché reste toujours ferme et les prix se maintiennent à leur même niveau. Quoiqu'il n'y ait pas eu de changements dans les prix, il ne faut pas en conclure que les conditions sont moins favorables; tout au contraire, c'est une grande preuve d'amélioration; car si l'on suit un peu les conditions générales de nos marchés, on ne peut que se rendre compte du fait que la plupart des influences sembleraient porter les prix à la baisse. C'est donc que les conditions sont favorables si les prix restent encore au même point.

Les cultivateurs qui ont des veaux à vendre avant que ne commence l'hiver trouveront certainement avantage à tirer parti des conditions actuelles.

Personne n'Aime Nettoyer l'Etable



Le Porteur de Litière "TORONTO" enlève à la tâche de nettoyer l'étable tout ce qu'elle a de désagréable et l'ennui des saletés qui traînent partout. Il porte TROIS FOIS plus que l'antique broquette. Le baquet est absolument étanche — galvanisé à chaud pour résister à la rouille — s'abaisse ou s'élève

par la plus facile des méthodes — roule doucement sur billes sur le rail, ce qui lui assure une grande flexibilité aux tournants ou aux aiguilles.

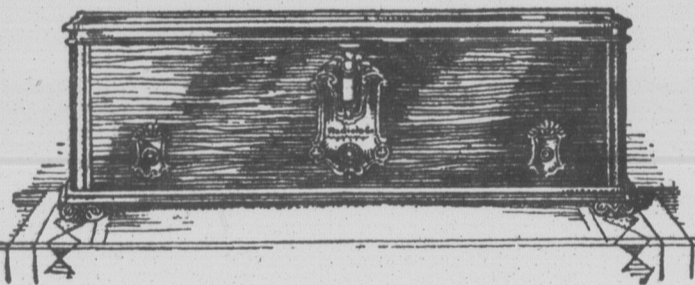
Et ce n'est là qu'un des nombreux accessoires "TORONTO", qui contribuent à améliorer les conditions hygiéniques et sanitaires des étables. Demandez notre nouveau et splendide catalogue. C'est toute une mine de renseignements, qui vous aideront à dresser les plans pour la construction et l'entretien d'une étable idéale.

L'Équipement d'Étable "TORONTO" comprend stalles, colliers, enclos pour le taureau, auges, portelitière, etc.

ECRIRE TOUT DE SUITE POUR DEMANDER NOTRE LIVRE GRATIS

L'INSTALLATION D'ÉTABLE

ONTARIO WIND ENGINE & PUMP COMPANY, LIMITED. Dept. 3910D 604, Castle Building, Ste-Catherine Street West, Montreal, P.Q. Toronto Calgary Regina



UNE NOUVELLE MERVEILLE LE RADIOLA-60

Tout Electrique — Sans Batteries ni Eliminateur

Puissant appareil super-hétérodyne à neuf lampes; riche cabinet noyer deux tons. Un instrument comme vous n'en avez jamais revé. Nous accepterons votre vieux radio en échange.

\$295

Complet avec Radiotrons

COMPTANT OU A CONDITIONS FACILES

P.T. LEGARÉ

142 St-Joseph

QUÉBEC

273 St-Paul

UN RECORD DE CHASSE ET DE PÊCHE

Un record de chasse et de pêche vient d'être établi, qui sera probablement difficile à battre pour quelque temps.

M. C. K. Howard, gérant du bureau de tourisme et de congrès du Canadien National, vient de recevoir une lettre de

G. K. Rowley, de lac Edouard, lui mandant que M. Harry S. Sauers, sportsman de Philadelphie, a réussi dans la même journée à prendre à la mouche une truite de 6 livres trois quarts, à tuer le plus gros ours noir jamais vu dans ces territoires et à abattre un orignal ayant un panache de 56 pouces de large. Au cours de la même partie de chasse, Mme Sauers abattit aussi un ours.



# LE MARCHÉ DE LA COOPÉRATIVE FÉDÉRÉE DE QUÉBEC

130 RUE ST-PAUL EST, MONTRÉAL - CASE POSTALE 326

DEPT. DES ACHATS

Adressez votre correspondance à notre casier postal.

Les prix ci-dessous sont ceux en vigueur aujourd'hui. Ils sont sujets à changement sans avis.

Mode de paiement: traite, ou mieux, argent comptant avec la commande.

## FARINES

<b>A pain</b>	le sac	<b>A engrais</b>	le 100 lbs
Crème de l'Ouest, 1ère patente	\$3.55	Farine engrais commune	\$23.00
Castle le 2ème patente	3.25	<b>Spécial</b>	
Winnipeg (forte à boulanger)	3.05	Gruau D'avoine (sac en jute de 90 lbs)	\$3.55
<b>A pâtisserie:</b>		" (sac coton 40 lbs)	1.70
"Silver Moon"	\$3.35	<b>ENGRAIS ALIMENTAIRES</b>	
<b>Simples</b>	la tonne	<b>Composés:</b>	
Son	\$26.00	<b>Moulée spéciale:</b>	
Gru Rouge	8.00	Pour les veaux (50 lbs)	\$2.00
Gru Blanc Sunset	40.00	<b>Moulées Monarch:</b>	
Gru Blanc Maple Leaf	43.00	Pour les poulets	3.85
Criblures de Blé en grenier		Pour engraisser	2.80
Criblures de Blé en sacs usagés		De luzerne très fine	2.15
Tourteau de lin	3.00	Pour activer la ponte	3.10
Blé d'Inde rond Argentin	2.20	<b>Grains Monarch:</b>	
" " Américain	2.10	Pour poulets, (Chick feed)	\$3.30
Blé d'Inde moulu	2.25	Pour volailles	2.70
Blé d'Inde cassé	2.25	Pour développer les poulets	3.00
Moulée d'avoine pure	2.30		
Moulée d'orge pure	2.10		
Avoine d'alimentation No 1	2.10		
Blé engrais No 5, Standard	2.00		

Ces prix s'appliquent à des commandes par wagons complets de 500 sacs ou plus. Pour quantité moindre, ajoutez 15c par sac. Fret payable de Montréal.

## GRAINS ALIMENTAIRES

<b>AVOINE</b>	Exp. I m	Orge No 3 C. W. standard	82c
No 2 C. W. standard		Orge No 4 C. W. standard	74c
avec balance fret de l'Ouest		Blé No 6 standard	56½c
No 3 C. W. standard	67½c	Blé engrais standard	11c
No 1 d'adm. Extra standard	65½c	(Avec fret local)	
No 1 d'alimentation Standard	63c	Blé d'Inde Argentin, expédition immédiate	1.16
No 2 d'alimentation stand.	60½c	Ces prix sont par minot (Avec fret local)	
F. A. B. Montréal		Blé d'Inde américain No 3, jaune	1.03
(avec balance fret de l'Ouest)		Blé d'Inde américain Exp. en déc-jan 1.01	
		Blé d'Inde Américain No 4, jaune	1.00
		Exp. immédiatement	99½c
		Exp. en décembre	99½c
		F. A. B. Montréal, avec bal. de fret de Chicago	

Les prix des grains sont pour chars complets en grenier. Les Secrétaires de Coopératives ou de Cercles Agricoles sont priés de nous écrire, ou encore de nous télégraphier à nos frais, pour s'assurer que les prix que nous publions ici sont encore en vigueur au moment où ils grouperont leurs commandes.

## PROVISIONS POUR LA MAISON

<b>BEURRE:</b>	Boîte de	Prix	<b>SIROP D'ERABLE</b>
Pasteurisé, pains 1 lb.	50 lbs	43c	Bidon d'un gallon (Qualité Choix)
Pasteurisé, solide	56 "	42½c	Bidon de 80 onces
No 1 (choix), pains 1 lb.	50 "	42c	Bidons de 37 onces
No 1 (choix), solide	56 "	41½c	Ces deux derniers bidons sont hermétiquement fermés et conservent indéfiniment au sirop sa saveur et son bon goût.
<b>FROMAGE:</b>	la lb.		<b>SUCRE D'ERABLE PUR:</b>
Fromage coloré en meules d'environ 20 lbs.	23c		Pain 1 lb.
En meules de 5 lbs.	25c		<b>Saindoux Pur</b>
Fromage fort, blanc, en meules de 80 lbs.	28c		Seaux de 20 lbs.
Fromage fort, blanc, par morceau.	29c		Tinettes de 60 lbs.
Fromage d'Oka en meules de 5 lbs.	37c		Boîtes de 56 lbs.
Fromage Kraft en meules de 5 lbs.	35c		Boîtes de 50 lbs, en pains de 1 lb.
Fromage Casino, en meule de 5 lbs.	30c		Caisse de 60 lbs, en chaud, de 3 lbs.
Fromage Gruyère canadien, en morceaux de 5, 10, 15 lbs et plus.	25c		Caisse de 60 lbs, en chaud, de 5 lbs.
<b>ŒUFS: D'ENTREPOT</b>	la douzaine		Caisse de 60 lbs, en chaud, de 10 lbs.
Entrepôt Extras	44c		<b>GRAISSE COMPOSEE:</b>
" Premiers	40c		Chaudières de 20 lbs.
" second.	37c		Tinettes de 60 livres.
Ces œufs sont en caisse de 30 douzaines et la caisse est donnée gratuitement.			<b>LARD SALE</b>
*Fèves (Par poches de 120 lbs)	la lb.		Gras 30 à 40 morceaux 200 lbs.
Blanches No 1	9½c		Gras de dos 40 à 50 morceaux 200 lbs.
Par quantité de 5 poches ou plus	9½c		Demi baril 100 lbs 40 à 50 morceaux
*Pis (Par poches de 120 lbs)	la lb.		Gras d'épaule 25 à 35 morceaux 200 lbs.
No 1: rantis bien cuisants	6½c		<b>JAMBONS</b>
Par quantité de 5 poches et plus	6½c		Jambons Fesses - 8 à 14 lbs.
*Miel (casses)	Blanc Ambré Brun		" - 14 à 20 lbs.
24 chaud., 2½ lbs.	15c	11c	" - 25 à 30 lbs.
12 chaud., 5 lbs.	14c	11c	" - 30 à 35 lbs.
6 chaud., 10 lbs.	13½c	10½c	épaules - 4 à 8 lbs.
Chaudière 3 lbs.	13c	10c	Bacon flanc - 2 à 12 lbs.
" 60 lbs.	12c	9c	Jambon cuit de 8 à 12 lbs.
Les chaudières de 2½, 5 et 10 livres se vendent par caisses de 60 livres c'est-à-dire 24, 12 et 6 chaudières.			<b>PRODUITS ALIMENTAIRES</b>
			(En caisse de deux douzaines)
			Fèves jaunes en gousses:
			Qualité choix Fédérée, Btes 2
			Qualité régulière Rose-Marie, Btes 2
			Tomates:
			Qualité choix Fédérée, btes 2½
			Qualité Choix Idéal, btes 2½
			Qualité rég. Rose Marie btes 2½
			Blé d'Inde sur épis:
			Qualité choix Fédérée, btes 4
			Blé d'Inde sucré:
			Bantam doré, bte 2 Choix Idéal
			Bte 2 Choix Idéal

## CLOTURE "FÉDÉRÉE"

MAILLE DE CHAÎNE

Cette clôture peut servir spécialement pour les renards, les lapins, les tennis, etc., etc. Fournie en rouleaux de 50 et 100 pieds et aussi en quantité moindre.

Maille (Pouces)	Jauge	Pesanteur au pied carré	Largeur des rouleaux (en pouces)	Prix le pied carré
2	6	1.27 lb.	24, 30, 36, 48, 60, 72, 84, 96	.08½
2 1½	9	.70 "	24, 30, 36, 48, 60, 72, 84, 96	.07
2 1½	9	.85 "	24, 30, 36, 48, 60, 72, 84, 96	.08
2 1½	10	.55 "	24, 30, 36, 48, 60, 72, 84, 96	.06
2 1½	10	.75 "	24, 30, 36, 48, 60, 72, 84, 96	.07
2 1½	12	.37 "	24, 30, 36, 48, 60, 72, 84, 96	.03½
2 1½	12	.50 "	24, 30, 36, 48, 60, 72, 84, 96	.04½
2 1½	14	.25 "	24, 30, 36, 48, 60, 72, 84, 96	.03
2 1½	14	.30 "	18, 24, 30, 36, 48, 60, 72, 84, 96	.03½
2 1½	14	.40 "	18, 24, 30, 36, 48, 60, 72, 84, 96	.04½
2 1½	15½	.23 "	18, 24, 30, 36, 48, 60, 72, 84, 96	.02½
2 1½	15½	.25 "	18, 24, 30, 36, 48, 60, 72, 84, 96	.03
2 1½	15½	.25 "	18, 24, 30, 36, 48, 60, 72, 84, 96	.03½

Fret payé sur toute commande de 300 lbs et plus.

## HUILES

En barils d'environ 45 galls.		<b>ALIMENTS POUR VOLAILLES</b>	le sac 100 lbs
Huile à cylindre à vap. Fédérée	85c	Bribes de bœuf (Beef scrap)	\$4.55
Huile à cylindre à vap. Fédérée	60c	Farine de viande 60% Prot.	4.55
Huile à cylindre à vap. Fédérée	50c	Farine de viande 55%	4.30
Huile à séparateur à bras	40c	Farine de viande et d'os 50% Prot.	4.05
Huile à séparateur à vapeur	60c	Osbroyés	3.25
Huile à séparateur à vapeur	60c	Farine d'os broyés	3.10
Huile à engin à gazoline	48c	Ecaillés d'huîtres	1.30
Huile à engin à gazoline	43c	Charbon de bois (sacs de 50 lbs)	1.50
Huile à engin à gazoline	36c	Gravier pour volaille	.90
Huile à tracteur	80c	<b>HUILE DE FOIE DE MORUE POUR VOLAILLES</b>	
Huile à moteur, 1ère qualité légère, médium, Pesante	70c	Bidon d'un gallon (bidon compris)	
Huile à transmission	65c	Bidon de 5 "	\$1.40 le gal.
Huile à harnais	65c	Baril (environ 40 gallons)	1.10 "
Huile à harnais, bidon de 1 gal.	\$1.10	F. A. B. Nos entrepôts Montréal.	

N. B.—Par ½ baril, ajouter 3 sous par gallon; pour quantité moindre, .25 par gallon. F. A. B. Montréal.

<b>GAZOLINE FÉDÉRÉE</b>	le gal.
1ère qualité	21c
<b>PÉTROLE FÉDÉRÉE:</b>	le gal.
1ère qualité	21½c

F. A. B. Montréal. En barils d'environ 45 gallons chacun.

Les bidons et barils sont chargés aux prix suivants:

Bidons de 1 gallon	0.50 cha.
Bidons de 5 gallon	1.00 "
Demi baril d'environ 25 gallons	3.50 "
Barils d'environ 45 gallons	9.00 "

Ils sont retournables aux frais de l'acheteur et remboursables pour les montants chargés.

Sur demande nous vous donnerons, sans aucune obligation de votre part, des prix rendus à votre station.

<b>Graisse à essieu:</b>	
Caisse de 36-1 lb	\$4.65 la caisse
Caisse de 24-3 lb	8.80 la caisse
Caisse de 12-5 lb	7.10 la caisse
Chaudières de 10 lb.	1.20 la chaudière.
Chaudières de 25 lbs.	2.50 la chaudière.
<b>Graisse à Godet (Cup Grease)</b>	
Caisse de 36-1 lb	\$6.55 la caisse
Caisse de 24-3 lb	11.60 la caisse
Caisse de 12-5 lb	9.00 la caisse
Chaudières de 10 lbs.	1.30 la chaudière
Chaudières de 25 lbs.	3.00 la chaudière

**MELASSE A ANIMAUX**  
En baril d'environ 45 gallons, .23 le gal.  
F. A. B. nos entrepôts, Montréal.

**GROS SEL LIVERPOOL**  
Sac, 140 lbs \$1.20 F.A.B. nos entrepôts.  
Sel en pierre sacs de 100 lbs. \$1.20  
Groupez vos commandes pour achat d'un char complet. Prix spéciaux sur demande.

F. A. B. nos entrepôts, Montréal.

<b>Clous</b>	Ordinaires	A finir	Galvanisés
1"	\$4.72	\$5.22	\$7.32
1½"	4.62	5.22	7.22
1½"	4.36	4.86	7.06
1½"	4.00	4.50	6.90
1½"	3.94	4.44	6.84
2"	3.79	4.29	6.74
2½"	3.74	4.24	Ces prix
2½"	3.48	3.98	sont pour
2½"	3.48	3.98	barils com
3"	3.37	3.87	plets de
3½"	3.32	3.82	100 lbs
3½"	3.27	3.77	chacun et.
4"	3.22	3.72	F. A. B.
4½"	3.22		nos entrepôts
5"	3.22		Montréal.
5½"	3.22		
6"	3.22		

<b>CANISTRES A LAIT</b>	
Apollo 5 gallons	\$4.45
" 8 "	5.05
" 10 "	5.25
" 20 "	8.15
" 25 "	8.80
" 30 "	9.80
" 40 "	12.40
F. A. B. nos entrepôts, Montréal.	

**BROCHE A FOIN**  
En rouleaux de 50 livres.  
No 13.....\$2.90 par 100 lbs  
No 14.....\$3.00 par 100 lbs  
No 15.....\$3.15 par 100 lbs  
F. A. B. Montréal.

**BROCHE A FOIN PRÉPARÉE**  
En longueur de 3 à 11 pieds  
No 13.....\$4.05 le 100 livres  
No 14.....4.15 le 100 livres  
No 15.....4.25 le 100 livres  
Cette broche est mise en paquets de 250 longueurs. Les prix ci-dessus sont F.A.B. Montréal.

## GRAINS

Les prix sur ce marché de la dernière semaine baissent successives, dont paraissent qu'en partie nous publions sur la. Nous disons en partie, pas s'est raffermi considérablement fin de la semaine, et que sur les prix donnés, idée imparfaite des c qui règnent présentement. Pratiquement, tous les affectés par ces baisses si qui semblent devoir s' plus, à mesure que nous rons de la fermeture défi gation sur les grands la transport par chemin élevés qu'ils ne le sont pas naturellement son effet si dés. De plus, a deman y a présentement pour l pour les grains des qu entraîne une augmentati semble pas devoir s'am out à acheter feraient tenir au courant des con s'ils ne veulent pas s'exp

## FARINE

On nous annonce un prix payé pour les farine probablement le fait sera quelque peu dimin d'hiver, et que la dem trouve quelque peu dim Les prix actuellement suivants: farine de p \$7.10; deuxième paten forte à boulanger, \$6.11 pour quantités d'au moins plet, f. a. b., Montréal.

## ENGRAIS ALIMI

Ce marché a subi t pour le son et le gru rou dernière semaine. Pendi taines marques de gru mais pas de manière à ment les conditions gé On demande actuelle \$36.00; pour le gru rou gru blanc Sunset, \$40. Maple Leaf, \$43.00. C quantités d'au moins et f. a. b., Montréal.

## BROCH

Il continue à y avoir activité sur ce marché. commence à être pass il ne semble pas y avoir chement. Les comman tions se font régulièr Il n'y a pas de char prix et il semble que no raison pour en attendre C'est le temps de l'a le plus d'achats de broc tures, divisions de ferr nardières, etc; le foin q doivent presser exige b à foin. En sorte que l articles sont des plus o Nous constatons ave bre de cultivateurs gro

## PIANOS ( GARANTIS PO

Moyen de faire et de vous pr Piano gratu

Envoyez immé votre nom adress

JULIEN QUIDI STE-THÉRÉ



Texte détérioré

6 DÉCEMBRE 1928

LE BULLETIN DE LA FERME

VOLUME XVI, PAGE 1023

6 DÉCEMBRE 1928

# QUÉBEC

## ACHATS

s.

### RÉE"

lapis, les tennis, etc., etc.  
quantité moindre.

rouleaux (ces)	Prix le pied carré
60, 72, 84, 96	.08½
60, 72, 84, 96	.07
60, 72, 84, 96	.08
60, 72, 84, 96	.06
60, 72, 84, 96	.07
60, 72, 84, 96	.03½
60, 72, 84, 96	.04½
60, 72, 84, 96	.03
60, 72, 84, 96	.03½
60, 72, 84, 96	.04½
60, 72, 84, 96	.02½
60, 72, 84, 96	.03
60, 72, 84, 96	.03½

### POUR VOLAILLES

	le sac 100 lbs
uf (Beef scrap)	\$4.55
nde 60% Prot.	4.55
nde 55%	4.30
nde et d'os 50% Prot.	4.05
royés.	3.25
ftres.	3.10
bois (sacs de 50 lbs)	1.50
roilaie.	.90

### DE FOIE DE MORUE OUR VOLAILLES

gallon (bidon comprimé)	\$1.40 le gal.
" " "	1.25 "
n 40 gallons)	1.10 "
entrepôts Montréal.	

américain de première qualité  
gous complets seulement  
.25 la tonne de 2,240 livres  
.90 la tonne de 2,240 livres  
.90 la tonne de 2,240 livres  
es mines à destination à la  
l'acheteur. Demandez nos  
re station.

s entrepôts, Montréal.

inaires A finir Galvanisés

\$4.72	\$5.22	\$7.32
4.62	5.22	7.22
4.36	4.86	7.06
4.00	4.50	6.90
3.94	4.44	6.84
3.79	4.29	6.74
3.74	4.24	Ces prix
3.48	3.98	sont pour
3.48	3.98	barils com
3.37	3.87	plets de
3.32	3.82	100 lbs
3.27	3.77	chacun et.
3.22	3.72	F. A. B.
3.22		nos entrepôts
3.22		Montréal.
3.22		
3.22		

### S A LAIT

illons.	\$4.45
"	5.05
"	5.25
"	8.15
"	8.80
"	9.80
"	12.40

os entrepôts, Montréal.

### FOIN

ux de 50 livres.	\$2.90 par 100 lbs
"	\$3.00 par 100 lbs
"	\$3.15 par 100 lbs
A. B. Montréal.	

### IE A FOIN PRÉPARÉE

ngueur de 3 à 11 pieds	
"	\$4.05 le 100 livres
"	4.15 le 100 livres
"	4.25 le 100 livres
che est mise en paquets de	
rs. Les prix ci-dessus sont	
tréal.	

# LA COOPÉRATIVE FÉDÉRÉE DE QUÉBEC

FOURNIT LES COMMENTAIRES SUIVANTS SUR LES MARCHÉS

Section des achats.

SEMAINE DU 23 AU 30 NOVEMBRE 1928

### GRAINS

Les prix sur ce marché ont, au début de la dernière semaine, subi plusieurs baisses successives, dont les résultats ne paraissent qu'en partie dans les prix que nous publions sur la page précédente. Nous disons en partie, parce que le marché s'est raffermi considérablement vers la fin de la semaine, et que si l'on ne se basait que sur les prix donnés, on n'aurait qu'une idée imparfaite des conditions réelles qui régissent présentement sur ce marché.

Pratiquement, tous les grains ont été affectés par ces baisses suivies de hausses, qui semblent devoir s'accroître encore plus, à mesure que nous nous rapprochons de la fermeture définitive de la navigation sur les grands lacs. Les taux de transport par chemin de fer sont plus élevés qu'ils ne le sont par bateau et ceci a naturellement son effet sur les prix demandés. De plus, a demande très forte qu'il y a présentement pour les grains, surtout pour les grains des qualités inférieures, entraîne une augmentation de prix qui ne semble pas devoir s'améliorer. Ceux qui ont à acheter feraient bien de se bien tenir au courant des conditions du marché s'ils ne veulent pas s'exposer à des regrets.

### FARINES

On nous annonce une baisse dans les prix payés pour les farines. Ceci provient probablement du fait que l'exportation sera quelque peu diminuée pour les mois d'hiver, et que la demande étrangère se trouve quelque peu diminuée de ce fait.

Les prix actuellement en cours sont les suivants: farine de première patente, \$7.10; deuxième patente, \$6.50; farine forte à boulanger, \$6.10. Ces prix sont pour quantités d'au moins un char complet, f. a. b., Montréal.

### ENGRAIS ALIMENTAIRES

Ce marché a subi une augmentation pour le son et le gru rouge, au cours de la dernière semaine. Pendant ce temps, certaines marques de gru blanc ont baissé, mais pas de manière à affecter sensiblement les conditions générales.

On demande actuellement: pour le son, \$36.00; pour le gru rouge, \$38.00; pour le gru blanc Sunset, \$40.00 et pour le gru Maple Leaf, \$43.00. Ces prix sont pour quantités d'au moins un char complet et f. a. b., Montréal.

### BROCHE

Il continue à y avoir une très grande activité sur ce marché. Bien que la saison commence à être passablement avancée, il ne semble pas y avoir beaucoup de relâchement. Les commandes et les expéditions se font régulièrement.

Il n'y a pas de changements dans les prix et il semble que nous n'avons aucune raison pour en attendre.

C'est le temps de l'année où il se fait le plus d'achats de broches, soit pour clôtures, divisions de ferme, poulaiers, renardières, etc; le foin que les cultivateurs doivent presser exige beaucoup de broche à foin. En sorte que les vendeurs de ces articles sont des plus occupés.

Nous constatons avec plaisir que nombre de cultivateurs groupent leurs achats

plutôt que de les faire individuellement. Ceci représente pour eux de grandes économies, non seulement dans le prix d'achat, mais encore, et peut-être surtout, dans le coût du transport et de la manipulation. Il est regrettable que cette habitude d'acheter en coopération ne se généralise pas plus.

### TÔLE

Le grand nombre de constructions de bâtiments de ferme qui sont en marche actuellement à la campagne nécessite l'achat de grandes quantités de tôle. Chaque semaine, nous avons vu des quantités de tôle partir pour différents coins de la province, et il ne semble pas que l'on diminue très sensiblement le volume des affaires qui se transigent grâce à ces achats.

Quoiqu'il n'y ait pas eu de changements de prix dernièrement, nous nous apercevons qu'il y a cependant toutes sortes de prix demandés pour la tôle. Toutes les tôles se ressemblent, serait-on porté à dire. Cependant, ceux qui ont quelque expérience dans cette ligne s'accordent à dire qu'il faut user de discernement pour ne pas s'exposer à faire un mauvais achat.

### PEINTURE

Ce que nous disions tantôt au sujet des achats de tôle et de broche, au cours de l'automne, est également vrai en ce qui concerne les peintures. Chaque automne, il s'en fait de grandes dépenses, et cet automne n'a pas fait exception aux autres années; tout au contraire, il semble que le volume des affaires ait été plus élevé qu'il ne l'était il y a quelques années.

Ici non plus, rien de neuf ne s'est manifesté en ce qui a trait aux prix et il n'y a pas lieu de croire que nous puissions avoir des variations dans un sens ou dans l'autre.

### ENGRAIS CHIMIQUES

Nous n'avons pas de changements de prix à enregistrer. Toutefois, il semble y avoir quelques indications qui nous portent à croire que nous pouvons difficilement nous attendre à des baisses et que des hausses sont beaucoup plus à craindre. Aussi croyons-nous que ceux qui n'ont pas encore pris leurs précautions feraient bien de ne pas trop retarder leurs achats, s'ils tiennent à se procurer quelques engrais commerciaux. A attendre, ils s'exposent, soit à payer plus cher, soit en

# TRAPPEURS

Faites Gros d'Argent--Envoyez-nous vos Fourrures Maintenant



La maison de fourrures qui grandit le plus rapidement au Canada.

Elle a immédiatement besoin d'immenses quantités de fourrures pour satisfaire aux commandes qui lui viennent de toutes les parties du monde.

**TRAPPEURS, remuez-vous!** Levin vous achètera toutes les fourrures que vous pourrez vous procurer et vous paiera comptant le plus haut prix possible, et il vous donnera en outre un bonus de cinq pour cent extra. Si votre envoi est évalué à \$100. Levin vous paiera \$105. C'est maintenant le temps d'expédier vos fourrures à Levin. Nous vous garantissons de vous payer jusqu'au dernier sou la pleine valeur de vos fourrures, de les classer honnêtement et de vous envoyer votre argent le jour même de la réception de l'envoi.

## Levin paye toutes les royautés

Il ne vous en coûte pas un sou pour expédier à Levin

Nous vous rembourserons toute royauté que vous pourrez avoir payée en expédiant les peaux hors de la province, et nous paierons aussi frais de poste et d'express. Profitez des forts prix que nous payons. Expédiez vos fourrures maintenant!

Demandez gratuitement les listes de prix de Levin, rapports des marchés, étiquettes d'expédition et autres renseignements qui vous mettront en mesure de faire une fructueuse saison de fourrures et de gagner beaucoup d'argent.

### LEVIN FUR COMPANY

LIMITED

172 rue KING E.

Dept. B

TORONTO, Ontario.

core, chose qui est loin d'être impossible, à s'en passer complètement.

Nous n'insistons pas sur l'importance qu'il y a à ne pas faire ses achats à la légère et sans s'assurer de la qualité de ce que l'on achète. L'expérience des années passées doit servir de leçon aux cultivateurs de chez-nous. Un conseil est des

plus utiles, mais il l'est doublement en ce qui concerne l'achat d'engrais chimiques, parce que l'on n'est pas toujours en mesure de se rendre compte de la valeur de ce que l'on achète. C'est justement en ceci que nos Agronomes sont appelés à rendre de précieux services à ceux qui veulent bien les consulter.

# "A votre santé!"



# Dow

## Old Stock Ale

### Mûrie à Point

### Prime par la Force et par la Qualité!

## PIANOS GRATIS

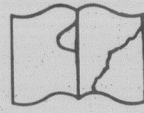
GARANTIS POUR 10 ANS

Moyen de faire de l'argent et de vous procurer un Piano gratuitement.

Envoyez immédiatement votre nom et votre adresse à

### JULIEN QUIDOZ PIANOS

STE-THERÈSE, P. Q.



ACHETEZ ET VENDEZ PAR LE MOYEN DES PETITES ANNONCES

POSITION DEMANDÉE

FABRICANT DE BEURRE DEMANDE EMPLOI.—9 ans d'expérience, ouvrage à l'année, diplôme et certificat d'expert. Références fournies sur demande; aussi diplôme de chauffeur pour bouilloire à vapeur. S'adresser à H. Dumoulin, 38 rue St-Hyacinthe, P. Q. 48-2fs-P06

POSITION DEMANDÉE.—Jeune homme demande position comme second boulanger. S'adresser à Lucien Huot, Chaudière Station, Cté Lévis, P. Q.

Hommes Demandé

A VENDRE.—Bucherons demandés pour faire du bois de pulpe à la corde à Stoneham près de Québec. Départ tous les jours. S'adresser à Donacona Paper & Pulp 42 Henderson, Québec. No 48 4fs-84.

AGENTS.—Gagner \$25.00 à \$75.00 par semaine en vendant nos produits. Détails et échantillons gratuits. Adressez Casier 123 Hochelaga, Montréal. 24-16 fs-P05

AGENTS DE L'UN OU DE L'AUTRE SEXE, se font aisément \$75 par semaine, en vendant les nettoyeurs "Palco". Se vendent rapidement. Chaque Maison, Bureau, Garage, Chauffeur sont vos futurs clients. Échantillons gratuits. P.-A. LeFebvre & Co., Limited, Alexandria, Ont. J.J.G.—39

AGENTS DEMANDÉS.—Personnes actives et sérieuses, avec ou sans expérience, pour gérer le commerce Watkins dans de bons territoires. Si vous voulez changer votre temps en gros bénéfices, assurez-vous le contrôle d'une ligne de 200 produits nécessaires et employés dans toutes les familles. Le vendeur ambitieux augmente son salaire à chaque mois avec la ligne Watkins. Détails fournis sans obligation. The J.A. Watkins Company, Dépt. E, 749, Craig-Ouest, Montréal. 45-5 fs-X98, J.B.R.

DES HOMMES ÉNERGIQUES peuvent se faire un beau salaire en vendant nos vêtements faits sur mesure. Excellente occasion pour tout homme ayant des relations avec les camps de bucherons ou de grandes manufactures. Écrivez aujourd'hui pour renseignements. Old Country Tailors, Ltd., Dépt. 20, 3, rue Ste-Catherine-Ouest, Montréal. 47-4 fs x 53 1-J.J.G.

DIVERS

A VENDRE.—Sept chars de bon foin pour livrer sur le char à St-Anselme, Cté Dorchester. Pour renseignements, s'adresser à Omer Giguère, cultivateur, St-Joseph, Cté Beauce, P. Q. B49

A VENDRE.—Un moulin à vent Toronto, une pompe et un réservoir en acier contenant 1,000 gallons, et aussi une tour pour moulin à vent de 30 pieds. Le tout en très bon ordre. Écrire à Marcel Gagnon, Ste-Marie-Salomé, Cté Montcalm, P. Q. B49

ARBRES FRUITIERS et d'ornement. Pommes de variétés choisies, commerciales, produits sur sujet indigènes rustiques. Fameuse, McIntosh, Duchesse, Wealthy, jaune transparente. Aussi peupliers de Caroline. J.-Eug. Lévesque, St-Hilaire Station, Cté Rouville. 43-12 fs-P75

BOTTINES.—Jambières, guêtres, chemises, imperméables, couvertures de lit, selles, tentes, provenant du surplus de l'armée. Catalogue sur demande. Magasin de Surplus Militaire, 294 Notre-Dame-Ouest, Montréal. j.n.o.—25

CHASSEURS tout le secret pour prendre le renard au piège avec une bouteille de drogue troupeuse pour \$1.50. Écrivez-moi. Adressez Omer Poirier, Beauceville-Ouest P. Q. 45-6fs-P05

CHASSEURS.—Livres illustrés de 135 pages sur la chasse, préparations des différentes drogues. Élevage des renards, 50c. J. Belanger, 120 rue Richelieu, Québec. 48 5fs x 05

CRÉDIT FONCIER FRANCO-CANADIEN.—Établi en 1880. Actif \$51,700,000. Prêts sur première hypothèque. Taux avantageux. Réalisation rapide. Pas de commission à payer. Liberté de choix du notaire et de l'agent d'assurance. S'adresser au No. 72 Côte de la Montagne, Québec. Tél. 2-1139. J.N.O. x 56

COUPONS.—Nous offrons un très gros assortiment d'essais de coupons arrangés de façon à être employés à différents usages. Comme pour costumes de dames et jeunes filles blouses, jupes, robes, chemises pour hommes, garçons, aussi de dimensions variées et de tous styles, dernières nouveautés et teintes et tissus. Argent remis si pas satisfait. Gros paquets de \$1.00, \$2.00, \$3.00 et \$5.00 poste payé. Le Magasin des Coupons, New Glasgow, Qué. J.N.O. x 001

LAINE POUR CARPETTES.—\$1.15 la livre et plus. Vingt et un échantillons gratuits. Stocking & Yarn Mills, Dept 9, Orillia, Ont. 05X.M.P. 37-38-40-41-42-44-46-48-49-50

MESDAMES.—Pourquoi garder des poils disgracieux sur le visage et le corps, quand vous pouvez vous en débarrasser radicalement et pour toujours par GYPSIA. Produit importé de Paris. Écrivez pour notice gratuite. French Beauty Products Company, Box 222, Station G, New York City. 37-12fs-P36

OFFRE MERVEILLEUSE 12 verges de jolie soie rayon, couleurs assorties, en longueurs de 4 verges. Valeur régulière de 50 sous la verge 12 verges pour \$3.00 poste payé. Le magasin des Coupons, New Glasgow, P. Q. J.N.O. x 501

TABAC CANADIEN EN FEUILLES et haché; aux plus bas prix possibles. Demandez ma liste de prix. J.-A. Pilon, St-Roch l'achigan, Cté L'Assomption, P. Q. 49-2 fs-P05

POUR RIRE.—Demandez: "Les 7 jeux et le 18 pénitences qui réveillent" avec catalogue français, farces, attrapes, magie, grimoires, secrets curieux, 10c. J.-B. Hamon, 309, Marie-Auxiliatrice, Montréal. 47-3fs-P55

REPARATION de phonographes et d'instruments de musique de toutes sortes. Nous faisons une spécialité de ce genre d'ouvrage à des prix défiant toute compétition, ouvrage garanti. A. St-Cyr, Marchand de Musique, 18 rue St-Joseph, Québec. J.N.O. 06.

TRAPPEURS-CULTIVATEURS.—Mes méthodes et médecines pour prendre les renards au piège vous rapporteront du gros argent. Écrivez ou venez me voir. Ferd. Couture, South Durham, Cté Drummond, P. Qué. 48 2fs-P05.

VOULEZ-VOUS RIRE.—Demandez Oracle de mariage, 15 cents, avec catalogue français; farces, anecdotes, chansons, livres rares, curieux, magie d'ég. Hartman 4804 Saint-Denis, Montréal. J. N. O.

VENTE DE COUPONS A SACRIFICE.—Nous offrons la meilleure occasion qui se soit encore rencontrée en fait de coupons, 50,000 vgs à classer comme suit: 20 vgs de Cashmere de jolie teinte, en longueurs de 3 vgs et plus, 20 vgs pour \$3.00 franc de port. Le Magasin des Coupons, New-Glasgow, Qué. X051-j.n.o.

\$100.00 DE RECOMPENSE.—Si le "Mystificateur" ne peut révéler l'âge de toute personne de 1 an à 63, les instructions étant suivies. Le "Mystificateur" est un nouveau et très amusant, presque mystérieux, que l'on peut porter en poche et avec lequel on peut passer d'incroyantes heures. Sur plus de 10,000 essais, aucun n'a échoué. Dans vos soirées, réunions sociales, voyages, apportez "Le Mystificateur". Simple d'opération et pourtant merveilleux. Le prix est de 25 sous seulement, et la récompense est à vous si "Le Mystificateur" vous trompe. Adressez: "Le Mystificateur" Beauceville, Qué. 49-P411

UNE MONTRE SUISSE MONTEE SUR QUINZE DIAMANTS POUR \$6 SEULEMENT

Une offre des plus sensationnelles—une montre sur quinze diamants, garantie pour cinq ans, pour \$6 seulement (prix régulier, \$10). Trois modèles: montre d'homme pour le zousset, boîtier fini chromé, avec chiffres artistiques en relief; montre-bracelet pour homme, coussin, boîtier carré et rectangulaire, avec cadran lumineux le jour et la nuit; montre-bracelet pour dame, derniers modèles, sur ruban de soie, boîtier plaqué or, blanc ou vert. Chacune de ces montres a un mouvement monté sur quinze diamants et est accompagnée de notre garantie pour cinq ans. Vous n'avez pas besoin d'envoyer d'argent. Payez \$6, seulement sur livraison, et votre argent, plus les frais de retour, vous sera remis, si vous n'êtes pas satisfait. Commandez d'après la description ci-dessus ou demandez immédiatement notre catalogue illustré. Quality Tobacco Shops, section des Montres, 189 rue McGill, Montréal. 49-3fs x 014

ARGENT A PRÊTER

SUR HYPOTHEQUES et autres garanties à la ville ou à la campagne, aux particuliers, frab'ques et municipalités, aux taux de 5%, 6% et 7% suivant les garanties offertes. Ed. Boisseau Picher, notaire, 86 St-Pierre Québec. j. n. o.—27

Volailles à Vendre

A VENDRE.—Oies toulouse et dindes bronzées, jeunes ou vieilles, très bon sujet. Prix raisonnables. Ferme Avicole Xavier Lavoie, St-Hugues, Cté Bagot, P. Q. 48-2 fs-P05

A VENDRE.—Cochets Plymouth Rock, Rhode Island, Leghorn Chantecler sujets de choix \$2 à \$5, piastrés. S'adresser à Emile Turgeon (prêtre) Ferme du Séminaire, St-Victor, Cté Beauce, P. Q. No 46-4fs-P66

A VENDRE.—Superbes cochets Minorque Noirs, provenant de bonnes pondeuses, très pesantes. Prix modéré. S'adresser à Ferme Avicole Excelsior, Ste-Justine Sta., Cté Vaudreuil, P. Q. P05

AYEZ DES OEUFS EN HIVER.—En nourrissant convenablement maintenant. N'attendez pas que viennent les froids. Ajoutez de la protéine à la pâtée quotidienne sous forme de farine de viande "Laymore" de Swift. Vous serez doublement payé en ayant plus d'œufs durant les mois froids de l'hiver. Pour livre gratis, écrivez à Swift Canadian Co., Limited, Dept B-5, West Toronto. X561

COCHETS PLYMOUTH ROCK BARRÉS de race pure provenant de poules contrôlées au nid-trappe. Prix: \$3 à \$4, chacun suivant la qualité. Maurice Campagna, RR. No 2, Arthabaska, P. Q. M.G.—50

IL FAUT RÉDUIRE L'ESPACE.—Et pour en arriver là il ne faut réduire ni troupeau de volailles. Poulettes Rhode-Island Rouges, nées en avril à vendre \$1.50 l'unité ou par lots de six \$1.25. Théophile Dubuc, 25 rue St-Jean-Baptiste, Victoriaville, P. Q. 49-2fs P05

POULETTES LEGHORN BLANCHES.—Troupeau de haute qualité. Écloses en juillet, \$1.00 chacune. Sujets prêts pour la ponte ou pondant actuellement, jusqu'à \$2.50. Pour sujets enregistrés, veuillez écrire. Montreal Poultry Farm 951 avenue Hudson, Montréal-Ouest, P. Q. j.n.o.—X16

PASTILLES "EGGS-GLAND MAGIG" augmentent positivement la ponte en trois jours. Mettez simplement une tablette dans l'eau à boire ou dans la pâtée—riches en vitamines, protéine et en éléments minéraux, les meilleurs ingrédients pour la formation des œufs—pas de nourritures dépendantes nécessaires. Les aviculteurs de partout rapportent de bons résultats—résultats garantis. Une boîte 60 centes, 2 boîtes \$1.00 poste payé. Bulletin gratuit avec commande. Reliable Stock Food Company, 239b, Avenue Méliat, Toronto Ont. 49-4 fs x 031 M. P.

POUR RENSEIGNER LES PRODUCTEURS

PRIX DU MARCHÉ A MONTREAL

DERNIERE HEURE

Table with market prices for various goods like Butter, Cheese, Eggs, etc. Columns include item name, quantity, and price per unit.

Animaux à Vendre

A VENDRE.—Un taureau Ayrshire de 2 ans accredité. Verrait Yorkshire prêts pour le service, à bonnes conditions. S'adresser à Caliste Bergeron, Pigeon, Cté Mégantic, P. Q. B49

ATTENTION.—Messieurs les Eleveurs de lapins. Si vous en désirez de première qualité de généralité enregistrée, écrivez à Achille Michaud, Ste-Anne-de-la-Pocatière Cté Kamouraska, P. Q. P05

A VENDRE.—Agnelles Leicester enregistrées jumelles; belle laine; les mères premiers prix à l'exposition du comté. Conditions faciles. S'adresser à Arthur-N. Ouellet, Ste-Anne-de-la-Pocatière, Cté Kamouraska, P. Q. P57

A VENDRE.—Animaux canadiens enregistrés accredités 13 têtes, aussi terre de 4 arpents sur 30 avec roulant ou non. S'adresser à Rodolphe St-Pierre, St-Thomas d'Aquin, Cté St-Hyacinthe, P. Q. No 46-5fs-P05

A VENDRE.—Veau mâle de 9 mois, de race pure Holstein, pesant environ 600 lbs. Premier prix à l'exposition du comté. Conditions faciles. J.-Edmond Bourbonnais, St-Clet, Cté Soulanges, P. Q. B-49

A VENDRE.—Beaux taureaux Yorkshire de 20 mois accredités à vendre, aussi veaux du printemps mâles choster de 7 mois enregistrés pour \$18.00. S'adresser à Jos. Leclerc, St-Charles, Cté Bellechasse. No 48 2fs-05.

A VENDRE.—Lapins Chincillas de 2 1/2 à 3 mois, provenant de sujets enregistrés et très bon scorage, généralité de chaque sujet fourni, \$25.00 le trio. S'adresser à David Mercier, St-Anselme Station, Cté Dorchester. No 49 2fs-P001

LAPINS CHINCILLA.—Et "Marten Sable" dernière nouveauté, importés, sujets de premier choix et de tous âges, enregistrés et non enregistrés; prix très abordables. S'adresser à J.-Art. Sasseville, Ste-Anne de la Pocatière, Cté Kamouraska, P. Q. P55

LAPINS CHINCILLA.—Enregistrés, sujets bien développés, adultes, haut scorage, fourrure très belle. Prix accommodant. J.-P. Corriveau, ptre, Ste-Clotilde, via St-Ephrem, Cté Beauce, P. Q. B50

LAPINS GEANT DES FLANDRES.—Avec pedigree, aussi cochet Leghorn Blanc et Plymouth Rock Barrée, bon marché. S'adresser à Jean-D. Lachapelle, St-Paul l'Ermite, Cté l'Assomption, P. Q. P05

LAPINS CHINCILLA.—Deux à trois mois \$5.00 le couple, cinq à six mois \$10. le couple. Adultes, \$15 le trio \$20. J.-G. Morin, St-Casimir, P. Q. 49 2fs P05

PORCELETS CHESTER BLANCS, nés en juin, dernier, mâles et femelles à vendre, ces porcelets sont livrables de suite, les certificats d'enregistrement seront fournis à mes frais. A. P. Robitaille Charlesbourg, Cté Québec. 40-X85 J.N.O.

RENARDS rouges et noirs argenté. Chats sauvages. Lapins Chincilla sujets de tout premier choix. Ferme d'Élevage "Quebec". B. P. 221, Montmagny, P. Q. 39-J.N.O. X-05

TAUREAU AYRSHIRE.—Superbe jeune taureau de race pure, aussi agneau Leicester et agnelles de race pure et cochet Wyandottes Blancs. S'adresser à Edouard Goulet, St-Isidore, Bureau Coulombe, Cté Dorchester, P. Q. B-49.

TOMBER D'UN MAL

Des centaines d'épileptiques ont retrouvé la santé grâce au fameux EPILEXITE—Traitement scientifique et rationnel facile à suivre à la maison et peu dispendieux.

GRATIS.—Sur réception de 25 centes pour emballage et transport nous vous expédierons une bouteille échantillon et livret donnant le mode de traitement.—S'adresser à

RUMAX COMPOUND REG'D Casier Postal 711 Québec

FERMES, BEURRERIES, FROMAGERIES

A VENDRE.—Dix arpents de bois en bouleau à vendre soit à l'arpent ou à la corde. Hornisdas Beaulac, La Visitation, P. Q. B49

TERRE A VENDRE.—Dans le Ile rang de St-Malachie, Cté Dorchester, bien bâtie, 6 arpents de largeur. Conditions faciles, à vendre avec roulant ou sans roulant. Joseph Théberge, St-Malachie, Cté Dorchester, P. Q. B49

LE LABOUREUR

Courbés sur les lourds mancherons, Depuis Hébert nous labourons. Dans les ravins et dans la plaine, Nos ancêtres sans prendre haleine, Quittaient leurs vaillants bataillons Pour creuser les premiers sillons.

Rougé, Caille, Taupin, Tirez droit la charrue Pour que la moisson drue Nous apporte du pain!

Courbés sur les lourds mancherons, A nos belles nous rêverons. Sans craindre le vent ni l'orage, Et, vers la fin des grands labours, Nous marierons nos chers amours.

Courbés sur les lourds mancherons, A l'avenir nous penserons. Pour que nos enfants soient fidèles A ceux qui furent leurs modèles, Dans leurs poitrines de quinze ans Nous semerons l'amour des champs.

Courbés sur les lourds mancherons, Sous l'étil de Dieu nous vieillirons. Loin du fracas des grandes villes, Nos coeurs batront fiers et tranquilles Et, quand nos yeux seront fermés, Nous entendrons chanter les biés.

Maurice MORISSET.

Nettoyage du linoléum.—Le linoléum rend certainement de précieux services et a une durée plus grande que les tapis de laine; toutefois, il importe d'en prendre un soin attentif. On a coutume de le laver à la brosse et au savon. C'est une grave erreur, car on enlève ainsi très rapidement l'enduit et on met le tapis hors d'usage. Donc, si on le lave, on emploie simplement un chiffon trempé d'eau chaude, puis on sèche avec un linge très propre. Mais le mieux est de le laver le moins possible et de se borner à l'essuyer avec soin et à le froter avec un peu d'huile de lin ou d'essence de térébenthine, ce qui lui donnera du brillant, ou encore le de cirer comme un simple parquet.

Les petites annonces du "Bulletin de la Ferme" sont lues chaque semaine par 26,000 cultivateurs. SERVEZ-VOUS-EN.

LA I

Consultations légales.

AVIS IMPORTANT.—Nos correspondants nous ont écrits pour nous demander si nous sommes en mesure de leur fournir des renseignements sur la fabrication de la bière à domicile. Nous sommes en mesure de leur fournir des renseignements sur la fabrication de la bière à domicile. Nous sommes en mesure de leur fournir des renseignements sur la fabrication de la bière à domicile.

FABRICATON DU VIN ET D... (Réponse à A. L.)—Q. Avons-nous fabriquer du vin et de la bière à domicile? Dans la mesure de nos moyens, nous sommes en mesure de leur fournir des renseignements sur la fabrication de la bière à domicile.

R. La fabrication du vin et de la bière à domicile est une affaire qui demande beaucoup de soins et de connaissances. Nous sommes en mesure de leur fournir des renseignements sur la fabrication de la bière à domicile.

TRANSACTION.—(Réponse à A. L.)—Q. J'ai vendu un certain objet à un voisin... R. Il y a compensation dans le fait de vendre l'objet et de le racheter. Cependant, pour nous en rendre compte, nous avons besoin de plus de détails.

FRAIS DE PROCUREUR.—(Réponse à A. L.)—Q. Un certain individu me devait un argent que je lui avais prêté... R. Un client est responsable de ses actes. Nous sommes en mesure de leur fournir des renseignements sur la fabrication de la bière à domicile.

R. Dans les circonstances, nous sommes en mesure de leur fournir des renseignements sur la fabrication de la bière à domicile.

SALAIRE.—(Réponse à O.)—Q. J'ai travaillé pour un individu pendant un certain temps... R. Nous sommes en mesure de leur fournir des renseignements sur la fabrication de la bière à domicile.

MANDATAIRE.—(Réponse à A. L.)—Q. J'ai été engagé par l'inspecteur... R. Nous sommes en mesure de leur fournir des renseignements sur la fabrication de la bière à domicile.

Adoucit les yeux et promenade en... R. Nous sommes en mesure de leur fournir des renseignements sur la fabrication de la bière à domicile.

En auto les yeux deviennent poussiéreux qui les rendent gênés, pesants. Une application après la promenade, rafraîchit vos yeux et fera disparaître les particules irritantes, l'inflammation. Une provocation cette lotion inoffensive et sûre. Essayez-la.

Nettoyage du linoléum.—Le linoléum rend certainement de précieux services et a une durée plus grande que les tapis de laine; toutefois, il importe d'en prendre un soin attentif.

Les petites annonces du "Bulletin de la Ferme" sont lues chaque semaine par 26,000 cultivateurs. SERVEZ-VOUS-EN.

Adoucit les yeux et promenade en... R. Nous sommes en mesure de leur fournir des renseignements sur la fabrication de la bière à domicile.

En auto les yeux deviennent poussiéreux qui les rendent gênés, pesants. Une application après la promenade, rafraîchit vos yeux et fera disparaître les particules irritantes, l'inflammation. Une provocation cette lotion inoffensive et sûre. Essayez-la.

Nettoyage du linoléum.—Le linoléum rend certainement de précieux services et a une durée plus grande que les tapis de laine; toutefois, il importe d'en prendre un soin attentif.

Les petites annonces du "Bulletin de la Ferme" sont lues chaque semaine par 26,000 cultivateurs. SERVEZ-VOUS-EN.

Adoucit les yeux et promenade en... R. Nous sommes en mesure de leur fournir des renseignements sur la fabrication de la bière à domicile.

En auto les yeux deviennent poussiéreux qui les rendent gênés, pesants. Une application après la promenade, rafraîchit vos yeux et fera disparaître les particules irritantes, l'inflammation. Une provocation cette lotion inoffensive et sûre. Essayez-la.

Nettoyage du linoléum.—Le linoléum rend certainement de précieux services et a une durée plus grande que les tapis de laine; toutefois, il importe d'en prendre un soin attentif.

Les petites annonces du "Bulletin de la Ferme" sont lues chaque semaine par 26,000 cultivateurs. SERVEZ-VOUS-EN.



6 DÉCEMBRE 1928

LE BULLETIN DE LA FERME

VOLUME XVI

6 DÉCEMBRE 1928

RODUCTEURS  
MONTREAL

39 3/4 c la livre.  
39 3/4 c la livre.  
38 3/4 c la livre.  
37 3/4 c la livre.

Coloré  
18 1/2 c la livre.  
17 1/2 c la livre.  
16 1/2 c la livre.

\$17.00 la tonne.  
\$15.50 à \$16.00 la tonne.  
\$14.50 à \$15.00 la tonne.

76 c la douzaine  
68 c la douzaine  
53 c la douzaine.  
37 c la douzaine.  
51 c la douzaine.

55 par 90 lbs.  
55 par 90 lbs.  
60 à 65 par 90 lbs.  
75 par 80 lbs.  
75 par 80 lbs.  
75 à 80 par 80 lbs.

MES, BEURRERIES,  
FROMAGERIES

Dix arpent de bois en bouleau  
à l'arpent ou à la corde. Hormidas  
Visitation, P. Q. B49

VENDRE.—Dans le 11<sup>e</sup> rang de St-  
Lé Dorchester, bien bâtie, 6 arpents  
Conditions faciles, à vendre avec rou-  
lant. Joseph Théberge, St-Mala-  
rechester, P. Q. B49

LE LABOUREUR

sur les lourds mancherons,  
Hébert nous labourons,  
s ravins et dans la plaine,  
res sans prendre haleine,  
nt leurs vaillants bataillons  
er les premiers sillons.

ugé, Caille, Taupin,  
ez droit la charue  
r que la moisson drue  
us apporte du pain!

sur les lourds mancherons,  
elles nous révérons,  
ndre le vent ni l'orage,  
i la fin des grands labours,  
arierons nos chers amours.

sur les lourds mancherons,  
ni nous penserons,  
ie nos enfants soient fidèles  
qui furent leurs modèles,  
us poitrines de quinze ans  
merons l'amour des champs.

sur les lourds mancherons,  
eil de Dieu nous v'clairons,  
i fracas des grandes villes,  
us battons fiers et tranquilles  
nd nos yeux seront fermés,  
ntendrons chanter les blés.

Maurice MORISSET.

age du linoléum.—Le linoléum  
inément de précieux services et a  
e plus grande que les tapis de  
tefois, il importe d'en prendre un  
stif. On a coutume de le laver à  
et au savon. C'est une grave  
r on enlève ainsi très rapidement  
t on met le tapis hors d'usage.  
on le lave, on emploie simple-  
-hiffon trempé d'eau chaude, puis  
avec un linge très propre. Mais  
st de le laver le moins possible et  
ner à l'essuyer avec soin et à le  
e un peu d'huile de lin ou d'es-  
-sébentine, ce qui lui donnera du  
u encore le de cirer comme un  
rquet.

petites annonces du "Bulle-  
-a Ferme" sont lues chaque  
e par 26,000 cultivateurs.  
ERVEZ-VOUS-EN.

LA LOI POUR TOUS

Consultations légales, par Charles-F. Letarte avocat du barreau de Québec

AVIS IMPORTANT.—Nos correspondants que cette page intéresse sont instamment priés de tenir compte des règles suivantes établies par le Journal: 1o Seuls les abonnés peuvent bénéficier de ce service de consultation; 2o C'est pourquoi toute demande de renseignements doit être signée, afin que nous puissions constater si le correspondant est abonné; 3o Les questions doivent être adressées directement au Bulletin; 4o Nos avocats consultants ne sont tenus de répondre qu'aux questions ordinaires usuelles concernant les lois qui gouvernent les choses de la vie rurale. Les cas extraordinaires, ou qui nécessitent une longue étude, sont choisis à traiter entre le correspondant et les avocats; 5o Si le correspondant désire une réponse immédiate par lettre, nos avocats consultants peuvent exiger des honoraires.

FABRICATION DU VIN ET DE LA BIÈRE.—(Réponse à A. L.)—Q. Avant-nous le droit de fabriquer du vin et de la bière à domicile et pour notre propre usage? Dans la négative à qui devons-nous nous adresser pour obtenir ce droit.

R. La fabrication du vin et de la bière est interdite pour des fins de commerce mais nous ne croyons pas qu'elle le soit pour des fins domestiques. Il va sans dire que cette fabrication doit se faire sans alambic puisque la simple possession de ces appareils constitue une offense qui doit être punie par l'amende et la prison. D'autre part, il n'est pas à notre connaissance qu'aucune loi provinciale défende la fabrication du vin et de la bière lorsque ceux qui la font se gardent d'en vendre au public, mais s'en servent simplement pour leur usage et celui de leur famille.

TRANSACTION.—(Réponse à G. R.)—Q. J'ai vendu un certain objet à un voisin à qui je devais une certaine somme d'argent. Ce voisin qui devait me payer cet objet dans quelques jours a négligé de le faire, et finalement, alors que je lui demandais le paiement de sa dette, il m'a remis cet objet que je n'ai pas voulu accepter mais que j'ai encore en ma possession. Que dois-je faire?

R. Il y a compensation dans le présent cas, c'est-à-dire que le vendeur de l'objet en question peut retirer le prix de cet objet sur la somme qu'il doit à l'acheteur. Cependant et pour garder ses droits nous conseillons à notre correspondant d'offrir cet objet à l'acheteur qui lui a remis et de le tenir à sa disposition lorsqu'il le réclamera.

ARRAIS DE PROCUREUR.—(Réponse à E. B.)—Q. Un certain individu me devait une somme d'argent que je lui avais prêtée sans hypothèque et qu'il devait me rendre au bout d'un certain temps. Apparemment, l'emprunteur était solvable, mais au bout de quelque temps, j'ai constaté qu'il ne l'était pas et j'ai remis l'affaire pour collection entre les mains d'un avocat. Avant le jugement, l'emprunteur a fait faillite et 3 ans plus tard, mon avocat me réclame une somme de \$304,00 de frais. A-t-il le droit d'agir ainsi?

R. Un client est responsable vis-à-vis de son avocat des frais que ce dernier a dû faire, mais il est évident que ces frais doivent être basés sur le tarif officiel publié par le gouvernement en 1920. Il est assez difficile de discuter le mémoire de frais ou le compte de son avocat, attendu que la simple possession d'un document comme en l'espèce un billet promissoire justifie les professionnels de prendre toutes les procédures requises pour tenter de faire la collection ou le règlement coné. Il est évident qu'un avocat doit agir en conséquence puisqu'il est gouverné et qu'il ne doit pas charger à son client des honoraires qui ne sont pas en rapport avec les services rendus. Cependant il s'agit là d'une question personnelle et non d'une question de droit et il est probable que notre correspondant pourra régler sa cause à l'amiable, soit en faisant un offre à son procureur, soit en lui demandant des détails sur le compte qu'il réclame.

SALAIRE.—(Réponse à O. Q.)—Q. J'ai travaillé pour un individu pendant quelques mois suivant un prix convenu. Au cours de mon travail mon patron a du cesser de m'employer parce que lui-même a reçu l'ordre de ne plus bûcher de bois à un certain endroit vu qu'il n'était plus sur sa propriété. J'ai réclamé mon dû et mon débiteur s'est contenté de me donner un acompte et m'a menacé de toutes façons. Que dois-je faire?

R. Dans les circonstances notre correspondant n'a qu'une chose à faire. C'est de prendre jugement contre ce débiteur et de faire saisir ses biens meubles ou immeubles, soit encore le bois qu'il a fabriqué, si ce bois est encore entre les mains de la compagnie qui l'employé. En effet le bûcheron a un privilège sur le bois qu'il a fabriqué mais il doit dans ce cas se hâter d'user ses droits tel que dit plus haut. La situation nous paraît plutôt difficile pour notre correspondant si son débiteur ne veut rien. Cependant nous croyons qu'il vaudrait mieux pour lui de prendre jugement contre son débiteur à condition qu'il soit en mesure de le suivre, c'est-à-dire de se rendre compte à quel endroit il travaille, pour pouvoir exécuter son jugement.

MANDATAIRE.—(Réponse à D. P.)—Q. J'ai été engagé par l'inspecteur municipal pour creuser

Adoucit les yeux après  
promenade en auto

En auto les yeux deviennent rempli de poussières qui les rendent brûlants, fatigués, pesants. Une application de Murine après la promenade, rafraîchira instantanément vos yeux et fera disparaître toutes les particules irritantes, prévenant ainsi l'inflammation. Une provision d'un mois de cette lotion inoffensive ne coûte que 60 sous. Essayez-la.



des fossés le long d'une route au prix de 25 centimes de l'heure. J'ai présenté mon compte à la municipalité qui prétend que, par une résolution passée et en force de loi, le prix de ces travaux est fixé à 20 centimes de l'heure. Puis-je réclamer le plein montant du prix des services que j'ai rendus à la municipalité?

R. L'inspecteur municipal est supposé, suivant la loi être autorisé par la corporation municipale à payer le montant convenu entre lui et les personnes qu'il emploie aux travaux municipaux. Le Code civil en vertu de l'article 1730 tient le mandant responsable envers les tiers qui contractent de bonne foi avec une personne qu'ils croient leur mandataire, tandis qu'elle ne l'est pas, si le mandant a donné des motifs raisonnables pour le croire. Nous sommes convaincus que notre correspondant a, dans les circonstances parfaitement le droit de réclamer de la corporation municipale le prix de 25 centimes de l'heure pour les travaux qu'il a exécutés. Advenant que l'inspecteur municipal ait outrepassé ses droits il est responsable vis-à-vis de la municipalité mais il n'y a aucune raison pour que notre correspondant souffre de l'ignorance de cet officier en ce qui concerne la résolution du conseil.

RESPONSABILITÉ DU PÈRE.—(Réponse à J.-E. P.)—Q. Un garçon mineur a battu un enfant du voisin au point qu'il en a porté des marques; et cela à la connaissance du père du jeune garçon. Qui est responsable?

R. En vertu du Code criminel toute personne ayant l'usage de la raison, c'est-à-dire, âgée de 7 ans et plus peut être arrêtée et condamnée à la prison pour des délits ou crimes qu'elle peut avoir commis. En l'espèce nous croyons que le père de l'enfant qui a été ainsi attaqué et battu peut porter plainte devant un magistrat de police, faire arrêter et condamner pour assaut le mineur qui s'est porté à de tels excès. En plus nous sommes d'opinion qu'il y aurait lieu à une action en dommages ou civile si l'attaqué dont il est question a entraîné chez la personne qui en a été ainsi victime une incapacité temporaire ou permanente ou encore des soins médicaux ou des pertes de temps.

DONATION A CAUSE DE MORT.—(Réponse à O. S.)—Q. Un père et une mère ont donné à leurs fils des objets mobiliers dont ils ne devaient prendre possession qu'après leur mort. Les personnes en question ont toujours laissé ces objets dans la maison des donateurs. Les donateurs ont-ils le droit alors que cette maison a été achetée par le maître de réclamer ces objets mobiliers en question?

R. Lorsqu'il s'agit de donation de choses mobilières dont les donateurs ne peuvent prendre possession qu'après la mort des donateurs, il faut que cette donation, pour avoir un effet légal, soit accompagnée de la prise de possession par les donateurs. Nous voulons dire que celui qui doit recevoir un objet mobilier quelconque doit en prendre possession avant la mort de celui qui le lui a donné de façon à se conformer aux dispositions du Code civil. Effectivement, comme la loi déclare que possession vaut titre, celui qui a en sa possession les objets mobiliers dont un acte quelconque ne dispose pas est supposé en être propriétaire.

SÉPARATION DE CORPS.—(Réponse à H.-S. J.)—Q. A plusieurs reprises mon mari m'a frappée sans raison et devant témoin. De plus il me prive du nécessaire et ne veut pas même me fournir les moyens de transport à la messe. Depuis quelques années il me fait cette vie de menaces et de querelles et il prononce les injures les plus graves contre moi devant les enfants. Que dois-je faire?

R. Nous sommes d'opinion que les faits rapportés tels que coups et blessures, et injures graves sont suffisants pour motiver une action en séparation de corps. Le Code civil et la jurisprudence permettent à la femme non seulement de demander la séparation de corps mais en plus une pension alimentaire durant le procès et une saisie conservatoire des meubles de ménage lorsque les époux sont mariés sans contrat de mariage, afin de protéger la femme. Si une telle action est intentée, la femme a le droit de demander une pension alimentaire qui doit subvenir à ses besoins et à ceux des enfants dont la cour lui accorde la garde.

QUALIFICATION DU CONSEILLER.—(Réponse à A. D.)—Q. Lorsque la loi exige du maire et du conseiller qu'ils sachent lire et écrire, devons-nous conclure qu'il faut savoir lire et écrire parfaitement, et n'importe quelle écriture. Je comprends que la loi a été amendée sur ce point, et je serais heureux de connaître votre opinion?

R. En effet, le Code municipal, à l'article qui parle de la qualification du maire et du conseiller a été amendé et déclare maintenant que, il s'agit de savoir lire et écrire pour exercer la charge de maire ou de conseiller. Comme la loi ne fait pas de distinction à savoir si le maire ou le conseiller doit savoir lire parfaitement n'importe quelle écriture, nous ne croyons pas devoir faire cette distinction et nous sommes d'opinion que la cour ne peut en faire non plus. Dans le cas qui nous occupe, nous devons conclure qu'une demande de déqualification nous paraît peu fondée.

A PROPOS DE CLÔTURE DE LIGNE.—(Réponse à A. L.)—Q. Mon voisin a laissé sa clôture de ligne en très mauvais état, et ne peut pas la reconstruire avant le printemps prochain. De plus il a laissé une certaine quantité de bois près de la ligne de sorte qu'il y a danger d'incendie de sa part. Aussi mes animaux en l'absence de clôture traversent chez ce voisin et peuvent y causer des dommages. Quelle position dois-je prendre?

R. En vertu du code municipal quand il s'agit de réparer une clôture qui n'est pas en très mauvais état, ou encore lorsqu'il s'agit d'en construire une nouvelle, il faut que l'intéressé donne un avis spécial par écrit à son voisin avant le premier jour du mois de février précédant la date à laquelle la clôture doit être construite. En d'autres termes, nul ne peut exiger la construction d'une

NOUS METTONS A VOTRE  
DISPOSITION UN

SERVICE D'IMPRESSIONS

des mieux outillés de la  
ville.—pouvant exécuter  
tous genres d'impressions  
tels que:

Brochures—rapports—factums  
catalogues—en-têtes de  
lettres—circulaires  
enveloppes—fac-  
tures—etc.  
etc.

LE SOLEIL LTEE  
(Département de l'Imprimerie)

Gens de la  
campagne  
et du district

FAITES  
IMPRIMER

— AU —  
"SOLEIL"

Nos prix sont bas!

DEMANDEZ NOS  
COTATIONS

clôture dans un temps où la dite clôture ne peut être raisonnablement construite sans qu'un avis lui ait été donné au préalable. Notre correspondant doit surveiller ses animaux autant qu'il peut le faire vu que dans les circonstances il ne nous est pas clair pas que sa propre clôture est en bon ordre. Nous donnons ce conseil parce qu'en vertu du code civil toute personne est responsable des dommages que causent ses animaux qu'ils soient ou non sous la garde de leur propriétaire. Pour conclure, nous croyons que notre correspondant aurait tous les avantages à soumettre son cas à l'inspecteur agraire qui a toute juridiction en la matière et étant sur les lieux peut donner de meilleurs jugements afin d'établir la responsabilité entre voisins.

SERVITUDE.—(Réponse à M. P.)—Q. Un individu a installé un système d'aqueduc et y a pris l'eau sur une terre voisine. J'ai acquis plus tard le terrain où se trouvait la source et comme il n'y avait aucun acte permettant de prendre l'eau à cet endroit j'ai fait une convention verbale avec le propriétaire de l'aqueduc pour qu'il me fournisse l'eau nécessaire à ma ferme. En fait il m'a fourni l'eau pendant un certain temps mais il me la refuse aujourd'hui bien que j'aie proposé à mon voisin de payer la moitié des dépenses nécessaires pour maintenir cet aqueduc. Quels sont mes droits?

R. En vertu du code civil il n'existe pas de servitude sans titre, c'est à dire, que même après 30 ans ou 40 ans l'usage de la personne qui exerçait apparemment une servitude, soit droit de passage, soit usage de source, n'a aucun droit de continuer d'exercer ce passage ou de se servir de la source si ces droits ne sont pas établis par un document écrit

dûment enregistré suivant la loi. En conséquence nous croyons que dans le cas où aucun arrangement écrit n'a été fait entre les parties, le propriétaire du terrain où se trouve la source a le droit d'enlever tous ses tuyaux ou ses conduits d'eau et déguerpir du terrain dont il se sert ou de la source dont il fait usage.



Pourquoi Est-ce  
que tant de maladies qui semblent déjouer le savoir  
de grands médecins répondent à l'influence d'un simple  
remède de famille, tel que le

# NOVORO

Du DR. PIERRE

C'est parce que ce remède va directement à la racine du mal,  
l'impureté du système. Il est fabriqué d'herbes et de racines pures  
et salutaires, et a été en usage depuis plus de cent ans

Ce n'est pas une médecine de droguiste, mais est fournie  
directement par le Laboratoire de

DR. PETER FAHRNEY & SONS CO.  
2501 Washington Blvd. CHICAGO, ILL.  
(Délicieusement libre de tous droits au Canada.)

## PACIFIQUE CANADIEN

Pourquoi ne pas prendre avantage de notre longue  
expérience dans l'organisation de voyages par terre et  
par mer? Nous sommes à votre entière disposition  
en tout temps.

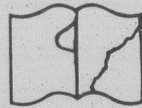
BUREAUX DES BILLETS  
30 RUE ST-JEAN — Téléphone 2-0093  
CHATEAU FRONTENAC — Téléphone 2-1840  
GARE DU PALAIS — Téléphone 2-0663  
C.-A. LANGEVIN, Agent Général, Gare du Palais, Qué.

6

6

6





PER  
B-226

S

# La Santé par les Plantes

Le traitement par les plantes a été inauguré en France en 1909 par l'abbé Emile Warré lui-même, dans la ville de Tours.

Dieu a mis dans la nature  
de quoi nous Vêtir,  
de quoi nous Nourrir,  
de quoi nous Guérir.  
Mgr KNEIPP.

Il n'est pas nécessaire d'employer longtemps les plantes comme remèdes pour constater qu'elles sont vraiment bienfaisantes, parce que vraiment assimilables.

Convaincu de cette vérité, l'Abbé Warré, ancien curé de Martinville, France, a consacré une partie de sa vie à la préparation de ses remèdes. Ils ont aujourd'hui atteint leur but: ils ont soulagé les malades qui leur ont demandé la santé. Si vous souffrez, n'hésitez pas—consultez le médecin de la compagnie. Ecrivez ou téléphonez pour demander le remède qu'il vous faut.

Le Remède No 3 de l'Abbé Warré—pour les maux d'estomac—fait merveille pour lui.



Messieurs,  
Voici ce que j'ai à vous dire sur les remèdes de l'abbé Warré que j'ai achetés il y a quelque temps.  
Je peux maintenant manger tout ce que je veux sans crainte d'indigestion et j'ai même engraisé.  
Voilà près de trois ans que je ne digère pas ou presque pas. J'ai essayé quantité de remèdes et je me suis fait soigner par plusieurs docteurs sans obtenir autre chose qu'un soulagement passager.  
Lors d'une visite à Montréal où j'étais décidé de me faire examiner aux Rayons X, on me conseilla fortement de prendre le Remède de l'abbé Warré No 3 pour les maux d'estomac, ce que je fis.  
Ce remède fit merveille pour moi, et trois boîtes ont suffi pour me rendre tout à fait bien. Comme je vous l'ai dit plus haut, je mange ce que je veux.  
Laissez-moi vous dire que je vous suis tout à fait reconnaissant pour ce bon remède, et vous dis sincèrement merci  
Je suis,  
Votre tout dévoué,  
J. WILFRID GUILBAULT,  
Sorel, P. Q.

Les remèdes de l'Abbé Warré

Remède No 1 Rhumatisme, Contre, Sciaticque	Remède No 7 Toux, Bronchites, Affections Pul- monaires	Remède No 12 Congestion, Retour d'Age
Remède No 2 Maladies des Nerfs, Insomnie, Neuras- thénie	Remède No 8 Maladies du Cœur	Remède No 13 Asthme, Oppression, Etouffements
Remède No 3 Maladies de l'Estomac	Remède No 9 Albuminurie, Maladie de Bright	Remède No 14 Crépités, Embon- point
Remède No 4 Anémie, Faiblesse, Convalescence	Remède No 10 Eczéma, Maladie de la Peau	Remède No 15 Contre les Vers
Remède No 5 Maladie des Reins, Gravelle	Remède No 11 Constipation, Foie, Entérite	Remède No 16 Coqueluche
Remède No 6 Maladies des Voies Urinaires	Ces remèdes se vendent \$1.25 la boîte.	

En vente chez votre pharmacien ou à nos bureaux.

LA CIE DES REMEDES DE L'ABBE WARRE Ltée.

Harbour 9108-9109—Chambre 410, 1010 Est, Ste-Catherine, Coin  
Amherst, Montréal, Can.

FATHER WARRE MEDICINE Co., Distributeur pour les Etats-Unis,  
Rouse's Point N. Y.

## Service de Consultations Médicales Gratuites

Deux médecins qualifiés se tiennent en permanence à notre cabinet de consultation médicale. Le coupon au bas de cette annonce vous donne droit à une consultation gratuite, soit par malle, soit à nos bureaux. Demandez notre questionnaire.

## CONSERVEZ CE COUPON

Il vous donne droit à un examen médical ABSOLUMENT GRATUIT par malle ou à nos bureaux. Demandez notre questionnaire.

NOM \_\_\_\_\_

ADRESSE \_\_\_\_\_

P. 3

# Santé et Bonheur Les Remèdes de L'ABBE WARRE



BIBLIOTHEQUE  
NATIONALE



Organe officiel de

La Coopérative  
à lire, pas plus  
autres que celle

VOLUME

C'e

DEM

AL

Nous

Grains m  
farine  
bon de

SPECIAL

Bido  
Bido  
Baril